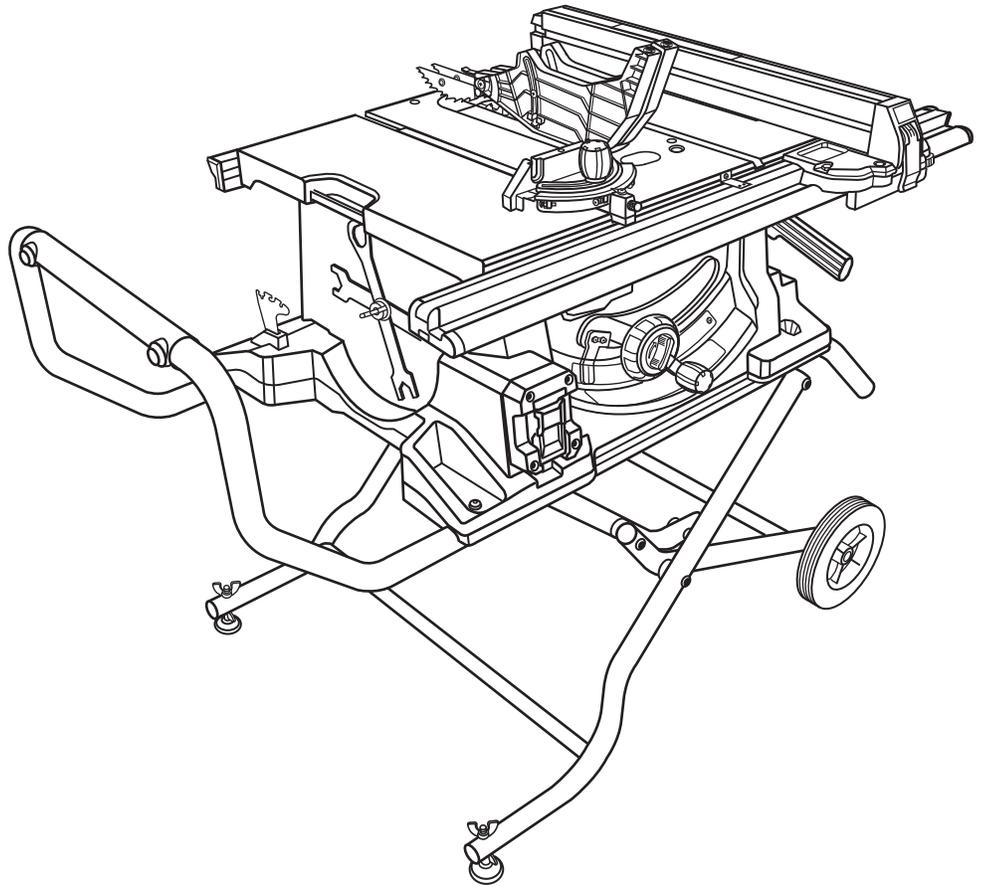


MANUAL DEL OPERADOR

SIERRA DE MESA

DE 254 mm (10 pulg.)

R4510 / R45101



Su sierra de mesa ha sido diseñada y fabricada de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos la compra de un producto RIDGID®.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Introducción.....	2
■ Reglas de seguridad generales	3-4
■ Reglas de seguridad específicas.....	4-5
■ Símbolos.....	6
■ Aspectos eléctricos	7
■ Glosario de términos	8
■ Características.....	9-11
■ Herramientas necesarias	12
■ Piezas sueltas	13
■ Armado	14-22
■ Funcionamiento	23-37
■ Ajustes	38-42
■ Mantenimiento.....	43-44
■ Accesorios.....	44
■ Solución de problemas.....	45-46
■ Garantía	47
■ Servicio y pedido de respuestas	Pág. posterior

INTRODUCCIÓN

Esta herramienta ofrece múltiples características que hacen más agradable y placentero su uso. Resulta fácil de manejar y mantener porque en su diseño se ha dado prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad del producto.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

ADVERTENCIA:

Lea y asegúrese de entender todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones siguientes puede ser causa de descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **FAMILIARÍCESE CON SU HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda los usos y limitaciones de la sierra, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta.
- **PROTÉJASE DE DESCARGAS ELÉCTRICAS EVITANDO TOCAR CON EL CUERPO SUPERFICIES CONECTADAS A TIERRA.** Por ejemplo, tubos, radiadores, estufas y cajas de refrigeradores.
- **MANTENGA LAS PROTECCIONES COLOCADAS** y en buenas condiciones de trabajo.
- **RETIRE TODA LLAVE Y HERRAMIENTA DE AJUSTE.** Hágase el hábito de comprobar que se haya retirado de la herramienta eléctrica toda llave y herramienta de ajuste antes de encenderla.
- **MANTENGA LIMPIA LA ZONA DE TRABAJO.** Una mesa o zona de trabajo mal despejada es causa común de accidentes. **NO** deje herramientas o piezas de madera en la sierra mientras esté funcionando.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN ENTORNOS PELIGROSOS.** No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados ni las exponga a la lluvia. Mantenga bien iluminada el área de trabajo.
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y DEMÁS CIRCUNSTANTES.** Todos los presentes deben usar anteojos de seguridad y permanecer a una distancia segura del área de trabajo. No permita que ninguno de los presentes toque la herramienta ni la extensión eléctrica mientras la unidad esté funcionando.
- **HAGA SU TALLER A PRUEBA DE NIÑOS,** con candados, interruptores maestros y retirando las llaves de arranque.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Funcionará mejor y con mayor seguridad si se usa a la velocidad de avance para la que fue diseñada.
- **USE LA HERRAMIENTA APROPIADA EN CADA CASO.** No fuerce la herramienta ni ningún accesorio a efectuar tareas para las que no fueron hechos. No la use para propósitos no indicados en las instrucciones.
- **USE UN CABLE DE EXTENSIÓN ADECUADO.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buen estado. Si se utiliza un cable de extensión, debe ser del calibre suficiente para soportar la corriente que consume el producto. Un cordón de grosor insuficiente causará una caída del voltaje de línea, lo que produce recalentamiento y pérdida de potencia. Se recomienda un calibre mínimo de **14** (A.W.G.) para cables de extensión de 7,6 metros (25 pies) de largo o menos. Si tiene alguna duda, utilice un cable del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, tanto mayor es el grosor del cordón.
- **USE ROPA ADECUADA.** No use ropa holgada, guantes flojos, corbata ni alhajas. Podrían engancharse y tirar de usted hacia partes en movimiento. Se recomiendan guantes y calzado antiderrapantes al trabajar al aire libre. Si tiene el pelo largo, cúbrase para que quede recogido.
- **USE SIEMPRE ANTEOJOS DE SEGURIDAD CON PROTECCIÓN LATERAL.** Los anteojos de uso diario resisten sólo ciertos golpes; **NO** son anteojos de seguridad.
- **AFIANCE LA PIEZA DE TRABAJO.** Cuando convenga, sujete la pieza de trabajo con prensas de mano o de banco. Es más seguro que detenerla manualmente y así ambas manos quedan libres para manejar la herramienta.
- **NO SE ESTIRE PARA ALCANZAR OBJETOS.** Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.
- **DÉ UN MANTENIMIENTO CUIDADOSO A LAS HERRAMIENTAS.** Manténgalas afiladas y limpias para que funcionen mejor y sin riesgos. Siga las instrucciones referentes al cambio y lubricación de accesorios.
- **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS.** Todas las herramientas deben desconectarse cuando ya no vayan a usarse o cuando deban cambiarse aditamentos, hojas de corte, brocas, fresas, etc.
- **EVITE UN ARRANQUE ACCIDENTAL DE LA UNIDAD.** Antes de conectar la herramienta a la corriente, compruebe que el interruptor esté en posición de apagado.
- **USE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte este manual del operador, donde aparecen los accesorios recomendados. El empleo de accesorios inadecuados puede plantear el riesgo de lesiones.
- **NO SE PARE NUNCA EN LA HERRAMIENTA.** Pueden producirse lesiones graves si la herramienta eléctrica se vuelca o si se toca accidentalmente la herramienta de corte.
- **INSPECCIONE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada, para verificar si funcionará correctamente y cumplirá la función a la que está destinada. Compruebe que las partes móviles estén bien alineadas y que no estén trabadas, que no haya piezas rotas, el montaje de las partes y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.
- **AVANCE LA PIEZA DE TRABAJO EN LA DIRECCIÓN CORRECTA.** Empuje la pieza de trabajo hacia la hoja o herramienta de corte solamente contra el sentido de rotación de ésta.
- **NUNCA DEJE DESATENDIDA LA HERRAMIENTA FUNCIONANDO. APAGUE LA CORRIENTE.** No se aleje de la herramienta hasta ver que se detenga totalmente.
- **PROTÉJASE LOS PULMONES.** Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación de corte genera mucho polvo.
- **PROTÉJASE EL OÍDO.** Durante períodos largos de uso de la unidad póngase protección para los oídos.
- **NO MALTRATE EL CABLE ELÉCTRICO.** Nunca tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, del aceite y de bordes afilados.
- **AL UTILIZAR UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA EN EL EXTERIOR, UTILICE UN CORDÓN ELÉCTRICO DE EXTENSIÓN QUE LLEVE LAS MARCAS “W-A” O “W”.** Estos cordones eléctricos están aprobados para el uso en exteriores y reducen el riesgo de descargas eléctricas.
- **MANTENGA LAS HOJAS DE CORTE LIMPIAS Y AFILADAS.** Las hojas de corte afiladas reducen al mínimo los paros y los contragolpes.
- **MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DEL ÁREA DE CORTE.** Mantenga las manos alejadas de la hoja de corte. No meta las manos por abajo de la pieza de trabajo ni

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

alrededor o por encima de la hoja de corte mientras ésta está girando. No intente retirar ningún material cortado mientras la hoja de corte esté girando.

- **LA HOJA DE CORTE CONTINÚA GIRANDO POR INERCIA DESPUÉS DE APAGAR LA UNIDAD.**
- **NUNCA UTILICE LA UNIDAD EN UNA ATMÓSFERA EXPLOSIVA.** El chispeo normal del motor podría encender los gases presentes.
- **REVISE PERIÓDICAMENTE LOS CABLES DE LA HERRAMIENTA.** Si están dañados, llévelos a un centro de servicio autorizado para que los revise un técnico de servicio calificado. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si el cable o la clavija necesitan reparación o reemplazo, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente. Repare o reemplace de inmediato todo cable dañado o gastado. Tenga presente siempre la ubicación del cable y manténgalo bien alejado de la hoja giratoria.
- **REVISE PERIÓDICAMENTE LOS CABLES DE EXTENSIÓN** y reemplácelos si están dañados.
- **CONECTE A TIERRA TODA HERRAMIENTA ELÉCTRICA.** Si la herramienta está provista de una clavija de tres puntas, debe conectarse en un enchufe eléctrico de tres polos.
- **CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO** o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro de que la herramienta está bien conectada a tierra.
- **USE SOLAMENTE LOS DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS CORRECTOS:** cables de extensión de 3 conductores, con clavijas de tres puntas y contactos de tres polos que acepten la clavija del cable de la herramienta.
- **NO MODIFIQUE** la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada.
- **MANTENGA LA HERRAMIENTA SECA, LIMPIA Y LIBRE DE ACEITE Y GRASA.** Siempre utilice un paño limpio para limpiar la unidad. No use nunca líquido para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes para limpiar la herramienta.

- **PERMANEZCA ALERTA Y EN CONTROL.** Preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado. No haga las cosas con prisa.
- **NO USE LA HERRAMIENTA SI EL INTERRUPTOR NO ENCIENDE O NO APAGA.** Todo interruptor defectuoso debe llevarse a reparar a un centro de servicio autorizado.
- **USE SÓLO LAS HOJAS DE CORTE CORRECTAS.** No use hojas con orificios de tamaño incorrecto. Nunca utilice arandelas ni pernos de hoja de corte que estén dañados o no sean los adecuados. La sierra admite hojas de un diámetro máximo de 25 cm (10 pulg).
- **ANTES DE EFECTUAR UN CORTE VERIFIQUE QUE TODOS LOS COMPONENTES PRESENTEN EL AJUSTE CORRECTO.**
- **ASEGÚRESE DE QUE NO HAYA CLAVOS EN LA TRAYECTORIA DE LA HOJA.** Inspeccione la madera en busca de clavos y elimínelos todos antes de empezar a cortar.
- **NUNCA TOQUE LA HOJA** ni ninguna otra pieza en movimiento durante el funcionamiento de la unidad.
- **NUNCA ARRANQUE LA HERRAMIENTA CUANDO UN COMPONENTE GIRATORIO ESTÉ EN CONTACTO CON LA PIEZA DE TRABAJO.**
- **NO UTILICE NINGUNA HERRAMIENTA SI SE ENCUENTRA BAJO LOS EFECTOS DE DROGAS, ALCOHOL O MEDICAMENTOS.**
- **AL DAR MANTENIMIENTO** a la unidad, utilice solamente piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.
- **UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS** señalados en este manual o en los apéndices. El uso de accesorios no mencionados en este manual plantea el riesgo de que ocurran lesiones corporales. Cada accesorio se acompaña de instrucciones para su uso sin riesgos.
- **REVISE DOS VECES TODA LA CONFIGURACIÓN DE LA HERRAMIENTA.** Asegúrese de que la hoja esté apretada y de que no toque la sierra ni la pieza de trabajo antes de conectar la unidad al suministro de corriente.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- **ATORNILLE FIRMEMENTE LA SIERRA A UN BANCO DE TRABAJO O PEDESTAL DE PATAS** aproximadamente a la altura de la cadera.
- **NUNCA UTILICE LA SIERRA PUESTA SÓLO EN EL PISO.**
- **PROTÉJASE DE UN CONTRAGOLPE.** El contragolpe sucede cuando la hoja se detiene rápidamente y la pieza de trabajo sale proyectada hacia el operador. Puede tirar de la mano hacia la hoja y producir lesiones corporales graves. Manténgase fuera de la trayectoria de la hoja y apague de inmediato el interruptor si la hoja se traba o se detiene.
- **USE LA GUÍA DE CORTE AL HILO.** Siempre utilice una guía o una regla (tira recta) al efectuar cortes al hilo.

- **APOYE LOS PANELES GRANDES.** Para reducir al mínimo el riesgo de que la hoja de corte se trabe y se produzca un contragolpe, apoye debidamente los paneles grandes.
- **RETIRE TODAS LAS GUÍAS Y MESAS AUXILIARES** antes de transportar la sierra. De lo contrario, puede producirse un accidente que origine lesiones corporales graves.
- **SIEMPRE USE EL PROTECTOR DE LA HOJA DE CORTE, EL CUCHILLA SEPARADOR Y LOS TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE** en todas las operaciones de "aserrado con traspaso". Las operaciones de aserrado con traspaso son aquéllas en que la hoja corta traspasando completamente la pieza de trabajo, como en el corte al hilo o el transversal. Mantenga abajo el

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

protector de la hoja y los trinquetes anticontraGolpe, y el cuchilla separador en su lugar.

- **SIEMPRE ASEGURE LA PIEZA DE TRABAJO** firmemente contra la guía de corte al hilo o la guía de corte a inglete. **NUNCA** use la guía de corte al hilo y la de corte a inglete en la misma operación de corte.
- **AL HACER CORTES AL HILO NO PASANTE**, siempre utilice un palos empujadora, bloque empujador y/o peine de sujeción tan sus manos no vienen dentro de 3 pulg. de la hoja de sierra.
- **AL CORTE LONGITUDINAL ESTRECHE ACCIONES**, siempre utilice un palos empujadora, bloque empujador y/o peine de sujeción.
- **NUNCA** realice ninguna operación “a pulso”, o sea nunca use solamente las manos para dar apoyo o guiar la pieza de trabajo. Siempre use la guía de corte al hilo o la guía de corte a inglete y oriente la pieza de trabajo.
- **NUNCA** se pare ni tenga ninguna parte del cuerpo en línea con la trayectoria de la hoja de la sierra.
- **NUNCA** se estire por detrás o por encima de la hoja o herramienta de corte, ni a menos de 76 mm (3 pulg) de ésta con ninguna mano, por ninguna razón.
- **HAGA A UN LADO LA GUÍA DE CORTE AL HILO** al efectuar cortes transversales.
- **NO UTILICE LA GUÍA DE CORTE A INGLETE Y LA DE CORTE AL HILO** en la misma operación de corte.
- **NUNCA** utilice la guía de corte al hilo como guía tope al efectuar cortes transversales.
- **NUNCA** intente liberar la hoja de la sierra cuando esté trabada, sin antes **APAGAR** y desconectar la sierra de la toma de corriente.
- **APOYE ADECUADAMENTE** la parte posterior y los lados de la mesa de la sierra al cortar piezas de trabajo anchas o largas.
- **EVITE CONTRAGOLPES** (que la pieza de trabajo salga lanzada hacia usted) haciendo lo siguiente:
 - a) Mantenga limpia la hoja.
 - b) Mantenga la guía de corte al hilo paralela a la hoja de la sierra.
 - c) Mantenga el cuchilla separadora, los trinquetes anticontraGolpe y el protector de la hoja en su lugar y en buenas condiciones de funcionamiento.
 - d) No suelte la pieza de trabajo hasta haberla hecho pasar por completo por la sierra, con un empujador.
- e) No corte al hilo piezas de trabajo torcidas o combas o que no tengan un canto recto que permita dirigir las por la guía de corte al hilo.
- **SI ESTÁ DAÑADO EL CORDÓN DE CORRIENTE**, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.
- **EVITE OPERACIONES Y POSICIONES EXTRAÑAS DE LAS MANOS** en las cuales un deslizamiento rápido puede hacer que la mano toque la herramienta de corte.
- **USE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS** señalados en este manual o en los apéndices. El uso de accesorios no mencionados en este manual plantea el riesgo de que ocurran lesiones corporales. Cada accesorio se acompaña de instrucciones para su uso sin riesgos.
- **ASEGÚRESE DE QUE TODA EL ÁREA DE TRABAJO ESTÉ BIEN ILUMINADA** para ver la pieza de trabajo y que ninguna obstrucción impida una operación segura **ANTES** de efectuar cualquier trabajo con la sierra.
- **SIEMPRE APAGUE LA SIERRA** antes de desconectarla, para evitar un arranque accidental de la misma al volver a conectarla al suministro de corriente.
- **UTILICE SOLAMENTE LAS HOJAS** dentro de la gama del espesor estampó en el cuchilla separadora.
- **ESTA HERRAMIENTA** tendrá los siguientes avisos:
 - a) Póngase protección ocular.
 - b) Utilice la protección de la hoja y la cuchilla separadora en toda operación en la que pueda usarse, como el aserrado con traspaso.
 - c) Mantenga las manos alejadas de la línea de la hoja de corte.
 - d) Cuando se requiera, utilice un palo de empujar.
 - e) Preste especial atención a las instrucciones sobre cómo reducir el riesgo de un contraGolpe.
 - f) No efectúe a pulso ninguna operación.
 - g) Nunca trate de alcanzar nada cerca o por encima de la hoja de corte.
 - h) Nunca utilice la sierra en el piso ni debajo de altura de cintura.
- **NUNCA CORTE MÁS DE UN PEDAZO DE MATERIAL A LA VEZ.**
- **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otros usuarios. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65



ADVERTENCIA:

Este producto puede contener sustancias químicas (por ejemplo, plomo) reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. **Lávese las manos después de utilizar el aparato.** Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

El riesgo de la exposición a estos compuestos varía según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal a este tipo de compuestos: trabaje en espacios bien ventilados y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

SYMBOLS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) indica información importante no relacionada con ningún peligro de lesiones, como una situación que puede ocasionar daños físicos.

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
min	Minutos	Tiempo
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
n_0	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Fabricación Clase II	Fabricación con doble aislamiento
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

ASPECTOS ELÉCTRICAS

CORDONES DE EXTENSIÓN

Sólo utilice cordones de extensión de 3 conductores con clavijas de tres patillas y receptáculos de tres polos que acepten la clavija del cordón de la herramienta. Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable del suministro de corriente, asegúrese de utilizar un cordón de extensión del grueso suficiente para soportar el consumo de corriente de la herramienta. Un cordón de extensión de un grueso insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, además de producir una pérdida de potencia y un recalentamiento del motor. Básese en la tabla suministrada abajo para determinar el calibre mínimo requerido de los conductores del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

**Amperaje (aparece en la placa frontal)

Longitud del cordón	Calibre conductores (A.W.G.)					
	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Se usa en los circuitos de calibre 12, 20 amp.

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

Al trabajar a la intemperie con el producto, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Tal característica está indicada con las letras "W-A" o "W" en el forro del cordón.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

⚠️ ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

⚠️ ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta está impulsada por un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a una línea de voltaje de 120 V, de corriente alterna solamente (corriente normal para uso doméstico), 60 Hz. No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa la pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la sierra no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a revisar el suministro de corriente.

VELOCIDAD Y CABLEADO

La velocidad en vacío de esta producto es de 4 400 pies/min (914 m/min) aproximadamente. Esta velocidad no es constante

y disminuye durante el corte o con un voltaje bajo. En cuanto al voltaje, el cableado de un taller es tan importante como la potencia nominal del motor. Una línea destinada sólo para luces no puede alimentar el motor de una herramienta eléctrica. El cable con el calibre suficiente para una distancia corta será demasiado delgado para una mayor distancia. Una línea que alimenta una herramienta eléctrica quizá no sea suficiente para alimentar dos o tres herramientas.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe conectarse a tierra. En caso de un mal funcionamiento o desperfecto, la conexión a tierra brinda a la corriente eléctrica una trayectoria de mínima resistencia para disminuir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta herramienta está equipada de un cordón eléctrico con un conductor y una clavija de conexión a tierra para equipo. La clavija debe conectarse en una toma de corriente igual que esté instalada y conectada a tierra correctamente, de conformidad con los códigos y reglamentos de la localidad.

No modifique la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada.

⚠️ ADVERTENCIA:

Si se conecta de forma incorrecta el conductor de conexión a tierra del equipo puede presentarse un riesgo de descarga eléctrica. Si es necesaria la reparación o reemplazo del cordón eléctrico o de la clavija, no conecte el conductor de conexión a tierra a una terminal portadora de corriente. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el conductor de conexión a tierra del equipo.

Consulte a un electricista calificado o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está bien conectada a tierra.

Repáre o reemplace de inmediato todo cordón dañado o gastado.

Este producto se debe usar con un circuito de 120 V nominales y tiene una clavija de conexión a tierra similar a la clavija que se muestra en la figura 1. Conecte el producto únicamente a una toma de corriente que tenga la misma configuración que la clavija. No use un adaptador con este producto.

Esta producto debe utilizarse conectada a un circuito con una toma de corriente como la mostrada en la figura 1. También dispone de una patilla de conexión a tierra como la mostrada.



Fig. 1

GLOSARIO DE TÉRMINOS

Trinquetes anticontragolpe (sierras radiales y de mesa)

Es un dispositivo, el cual, cuando se instala y da mantenimiento correctamente, sirve para detener la pieza de trabajo para no ser lanzada hacia atrás, hacia la parte frontal la sierra durante una operación de corte al hilo.

Árbol

Es el eje donde se monta una hoja o herramienta de corte.

Corte en bisel

Es una operación de corte efectuada con la hoja a un ángulo diferente de 90° con respecto a la superficie de la mesa.

Corte combinado

Es un corte transversal efectuado a inglete y a bisel.

Corte transversal

Es una operación de corte o fresado efectuada a través de la fibra o ancho de la pieza de trabajo.

Cabeza de corte (cepillos normales y de juntas)

Es una cabeza de corte giratoria con hojas o cuchillas ajustables. Las hojas o cuchillas eliminan material de la pieza de trabajo.

Corte de ranura

Es un corte parcial sin traspaso que produce una muesca, o un canal de lado a lado, de lados a escuadra, en la pieza de trabajo (se requiere una hoja especial).

Peine de sujeción

Es un dispositivo empleado como ayuda para controlar la pieza de trabajo guiándola con seguridad contra la mesa o la guía durante las operaciones de corte al hilo.

PPM o CPM

Pies por minuto (o carreras por minuto), se emplea refiriéndose al movimiento de la hoja.

A pulso

Es efectuar un corte sin guiar la pieza de trabajo con ninguna guía, guía de ingletes ni ningún otro medio.

Goma

Es el residuo pegajoso de savia presente en la madera.

Talón

Es la alineación de la hoja con respecto a la guía de corte al hilo.

Corte

Es la cantidad de material eliminado por la hoja en un corte completo con traspaso, o en una ranura producida por la hoja en un corte sin traspaso o parcial.

Contragolpe

Es un peligro que puede ocurrir cuando la hoja se atora o se atasca, y lanza la pieza de trabajo hacia atrás, en dirección del operador.

Corte a inglete

Es una operación de corte efectuada con la pieza de trabajo a un ángulo diferente de 90° con respecto a la hoja.

Cortes sin traspaso

Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte no traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo.

Agujero guía (taladradoras de columna)

Es un agujero pequeño taladrado en una pieza de trabajo, el cual sirve como guía para taladrar con precisión agujeros más grandes.

Bloques empujadores (para cepillos de juntas)

Son dispositivos empleados para avanzar la pieza de trabajo por el cepillo de juntas durante cualquier operación. Este medio ayuda al operador a mantener las manos alejadas de la cabeza de corte.

Bloques empujadores (para sierras de mesa)

Son dispositivos empleados para empuje la pieza de trabajo a través de la sierra durante operaciones de corte. Para las operaciones de cortes al hilo angostos debe emplearse un palo empujador. Estos medios ayudan al operador a mantener las manos alejadas de la hoja de corte.

Palos empujadores (para sierras de mesa)

Son dispositivos empleados para empuje la pieza de trabajo a través de la sierra durante operaciones de corte. Estos medios ayudan al operador a mantener las manos alejadas de la hoja de corte.

Reaserrado

Es una operación de corte efectuada para reducir el espesor de la pieza de trabajo para hacer piezas más delgadas.

Resina

Es la sustancia pegajosa a base de savia que se endurece.

Revoluciones por minuto (RPM)

Es el número de vueltas realizadas por un objeto en movimiento de giro en un minuto.

Corte longitudinal o al hilo

Es una operación de corte paralela al largo de la pieza de trabajo.

Cuchilla separadora (sierras de mesa)

Es una pieza metálica, levemente más delgada que la hoja, la cual se emplea para mantener abierto el corte y también ayuda a evitar un contragolpe.

Trayectoria de la hoja de la sierra

Es el área encima, abajo, detrás o delante de la hoja. En relación con la pieza de trabajo, es el área que será o ha sido cortada por la hoja.

Triscado

Es la distancia que se ha doblado hacia afuera (que se ha triscado) la punta de los dientes de la hoja de la sierra, a partir de la cara de la hoja.

Redondeo de aristas (cepillos)

Es una depresión hecha en cualquiera de los dos extremos de una pieza de trabajo por las cuchillas de corte cuando no se proporciona un apoyo adecuado a la pieza de trabajo.

Aserrado con traspaso

Es cualquier operación de corte en la cual la hoja de corte traspasa completamente el espesor de la pieza de trabajo.

Lanzamiento

Es el lanzamiento hacia atrás de una pieza de trabajo, y normalmente es causado al dejar caer dicha pieza en la hoja o al hacerla tocar accidentalmente ésta.

Pieza de trabajo o material

Es la pieza a la que se efectúa la operación.

Mesa

Es la superficie sobre la cual descansa la pieza de trabajo mientras se le efectúa una operación de corte, taladrado, cepillado o lijado.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Diámetro de la hoja254 mm (10 pulg.)
Árbol de la hoja de corte16 mm (5/8 pulg.)
Profundidad de corte a 90°89 mm (3-1/2 pulg.)

Profundidad de corte a 45°64 mm (2-1/2 pulg.)
Especificaciones eléctricas 120 V~, 15 A, 60 Hz
Velocidad en vacío4 400 r/min (RPM)

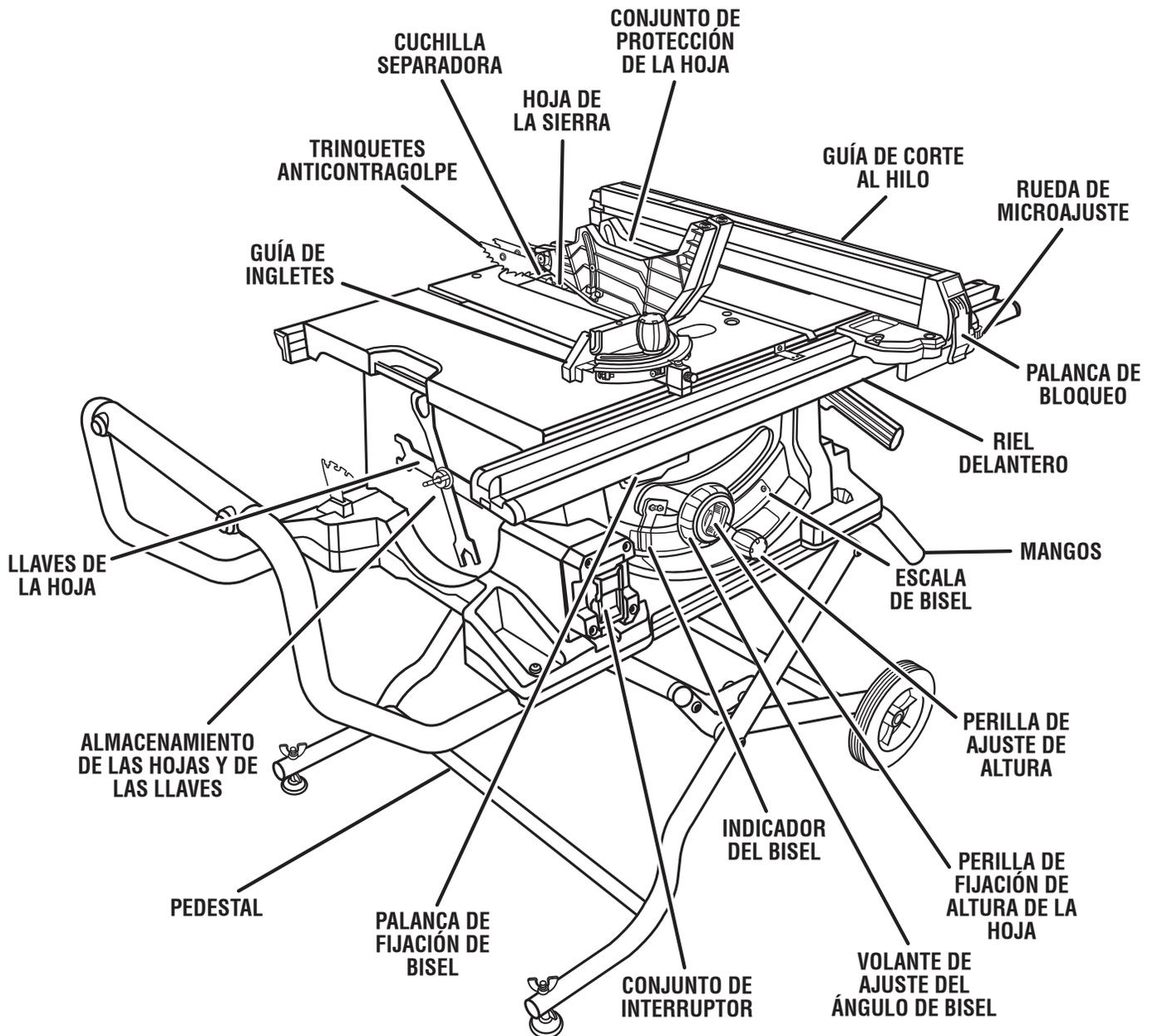


Fig. 3

CARACTERÍSTICAS

FAMILIARÍCESE CON SU SIERRA DE MESA

Vea la figura 3.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

TRINQUETES ANTICONTRAGOLPE - El contragolpe es un peligro en el cual la pieza de trabajo resulta lanzada hacia atrás, en dirección del operador. Los dientes de los trinquetes anticontragolpe apuntan en dirección opuesta a la pieza de trabajo. Si la pieza de trabajo resulta impulsada hacia atrás en dirección del operador, los dientes se clavan en la madera para ayudar a prevenir o reducir la posibilidad de contragolpe.

VOLANTE DE AJUSTE DEL ÁNGULO DE BISEL - Este volante, situado en la parte delantera de la armazón de la unidad, sirve para ajuste del ángulo de bisel.

PALANCA DE FIJACIÓN DE BISEL - Esta palanca, bajo la superficie de la mesa de trabajo al frente de la armazón, sirve para fijar el ángulo de la hoja.

ESCALA DE ÁNGULO DE BISEL - Esta escala de fácil lectura situada en la parte frontal del gabinete muestra el ángulo exacto de la hoja de corte.

HOJA DE CORTE - Para un óptimo desempeño, se recomienda el uso de la hoja de corte de 254 mm (10 pulg.) con puntas de carburo suministrada con la sierra. La hoja se sube y baja con el perilla de ajuste de altura. Los ángulos de bisel se fijan con la palanca de fijación de bisel. Hay disponibles estilos adicionales de hojas de corte de la misma alta calidad para operaciones específicas tales como el corte al hilo. El distribuidor de la localidad puede proporcionarle la información completa.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de usar únicamente hojas con velocidad nominal mínima inferior a la de esta herramienta. Pregunte en la tienda local al menudeo de su preferencia.

PROTECCIÓN DE LA HOJA - Siempre mantenga la protección sobre la hoja al efectuar cortes con traspaso del espesor de la pieza.

PERILLA DE BLOQUEO DE ALTURA DE LA HOJA - Esta perilla, ubicada en el centro del volante de ajuste del ángulo de bisel, sirve para fijar la altura de la hoja.

PERILLA DE FIJACIÓN DE ALTURA DE LA HOJA - Este volante, situado en la parte delantera de la armazón de la unidad, sirve para subir y bajar la hoja con el fin de efectuar ajustes a la altura de la misma, o reemplazarla.

DISCO DE ALINEACIÓN IND-I-CUT™ - Es un inserto plástico en el cual pueden hacerse marcas para indicar la ubicación del corte en la pieza de trabajo.

PALANCA DE BLOQUEO - La palanca situada al frente de la guía de corte al hilo sirve para liberar dicha guía o para fijarla en su posición.

GUÍA DE INGLETES - Esta guía de ingletes sirve para alinear la madera para cortes transversales. Este indicador de fácil lectura muestra el ángulo exacto para cortes a inglete, con topes a 0° y a 45°.

RANURAS DE LA GUÍA DE INGLETES - La guía de ingletes se desplaza por estas ranuras situadas a cada lado de la hoja.

RIELES - Los rieles delantero y trasero ofrecen apoyo para la guía de corte al hilo.

GUÍA DE CORTE AL HILO - Es una resistente guía metálica que sirve de apoyo a la pieza de trabajo y se fija con la palanca de bloqueo. Las ranuras están colocadas a lo largo de la parte superior y en los lados de la guía de corte al hilo para permitir el uso de mordazas (prensas) y accesorios optativos.

CUCHILLA SEPARADORA - Es una separable pieza metálica, levemente más delgada que la hoja de la sierra, la cual se emplea para mantener abierto el corte y evitar así un contragolpe. Cuando en el por lanzamiento, o “arriba” posición, es más alto que la hoja de sierra. Cuando en el corte no pasante que aserrado, o “hacia abajo” posición, está debajo de los dientes de hoja de sierra.

ESCALA - Esta escala de fácil lectura se encuentra en el riel delantero, y permite obtener mediciones exactas en los cortes al hilo.

INTERRUPTOR - La sierra de mesa dispone de un interruptor de corriente de fácil acceso ubicado bajo el riel delantero. Para bloquear el interruptor en la posición de **APAGADO**, retire la llave amarilla del interruptor. Coloque la llave en un lugar inaccesible a los niños y a otras personas no calificadas para el uso de la herramienta.

CARACTERÍSTICAS

COMPONENTES DEL FUNCIONAMIENTO

La porción superior de la hoja sobresale de la mesa y está rodeada por un inserto llamado placa de la garganta. La altura de la hoja se fija por medio de un volante ubicado en la parte frontal de la armazón. Para recibir paneles anchos, la sierra de mesa dispone de rieles a cada lado. En la sección *Funcionamiento* de este manual, se incluyen instrucciones detalladas para los cortes básicos: cortes rectos transversales, cortes en inglete, cortes en bisel y cortes compuestos.

La guía de corte al hilo se emplea para acomodar la pieza de trabajo con el fin de efectuar cortes longitudinales. Una escala situada en el riel delantero muestra la distancia existente entre la guía de corte al hilo y la hoja.

Es muy importante utilizar el conjunto de protección de la hoja en todas las operaciones de corte con traspaso. El conjunto de protección de la hoja incluye: una cuchilla separadora, trinquetes anticontraGolpe y protección de la hoja, de plástico.

CONJUNTO DE INTERRUPTOR

Vea la figura 4.

Esta sierra está equipada con un interruptor de corriente dotado de cerradura de llave integrada. Esta característica tiene la finalidad de evitar el uso no autorizado y posiblemente peligroso por niños y otras personas.

PARA ENCENDER LA SIERRA:

- Introduzca la llave del interruptor en el interruptor, levante el interruptor de **ENCENDIDO (I)**.

PARA APAGAR LA SIERRA:

- Baje del interruptor a la posición de **APAGADO (O)**.

PARA ASEGURAR LA SIERRA:

- Oprima hacia abajo del interruptor.
- Retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro.

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando no esté en uso la herramienta, siempre retire la llave del interruptor y guárdela en un lugar seguro. En caso de una interrupción en el suministro de corriente, ponga el interruptor en la posición de **APAGADO (O)** y retire la llave. De esta manera se evita un arranque por accidente de la herramienta al restablecerse la corriente.

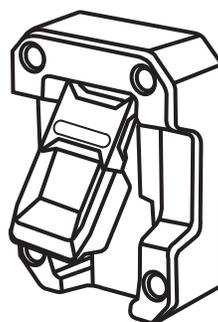
⚠ ADVERTENCIA:

SIEMPRE asegúrese de que la pieza de trabajo no toque la hoja antes de accionar el interruptor para encender la herramienta. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento violento de la pieza de trabajo hacia el operador, con consiguientes posibles lesiones serias.

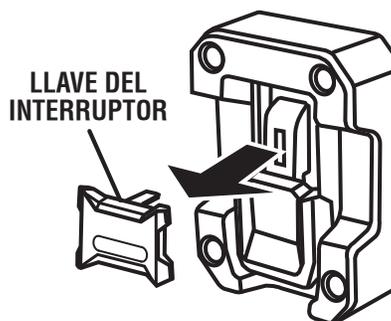
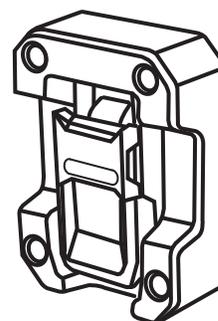
⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de un arranque accidental, siempre asegúrese de que el interruptor esté en la posición de **APAGADO (O)**, antes de conectar la herramienta en la toma de corriente.

INTERRUPTOR EN POSICIÓN DE ENCENDIDO



INTERRUPTOR EN POSICIÓN DE APAGADO



INTERRUPTOR EN POSICIÓN ASEGURADA

Fig. 4

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Se necesitan las siguientes herramientas (no vienen incluidas o dibujado para escalar) para el armado y ajustes:

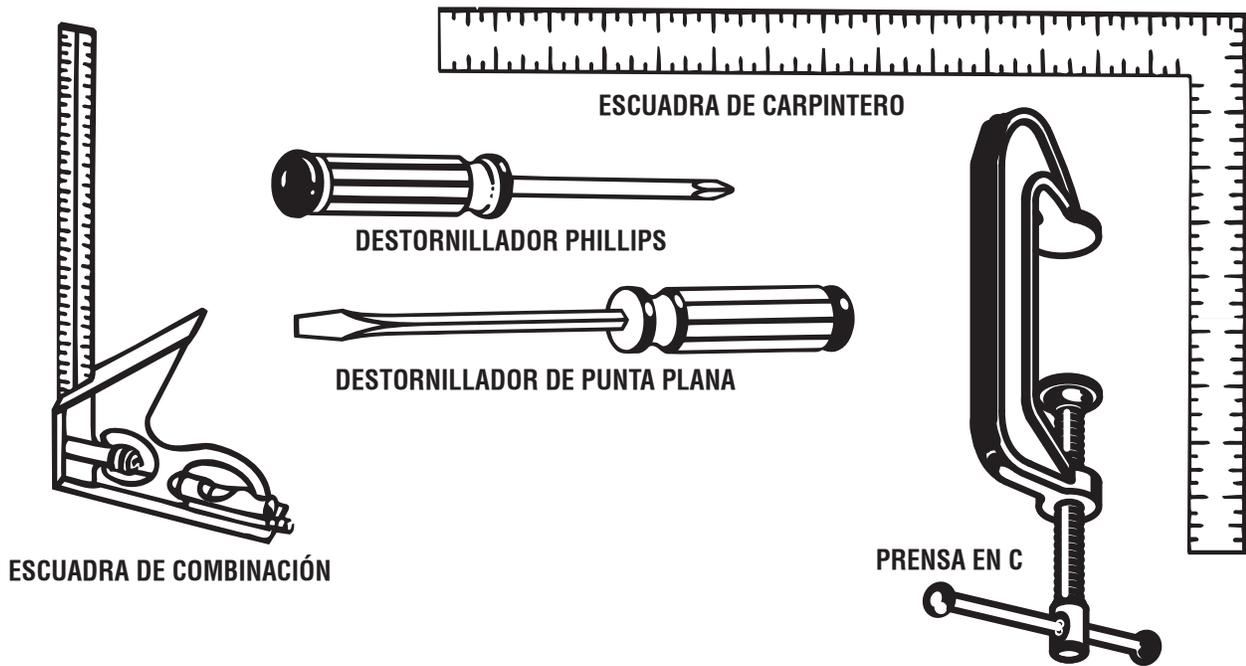


Fig. 5

LISTA DE PIEZAS SUELTAS

Con la sierra de mesa vienen incluidos los siguientes artículos:

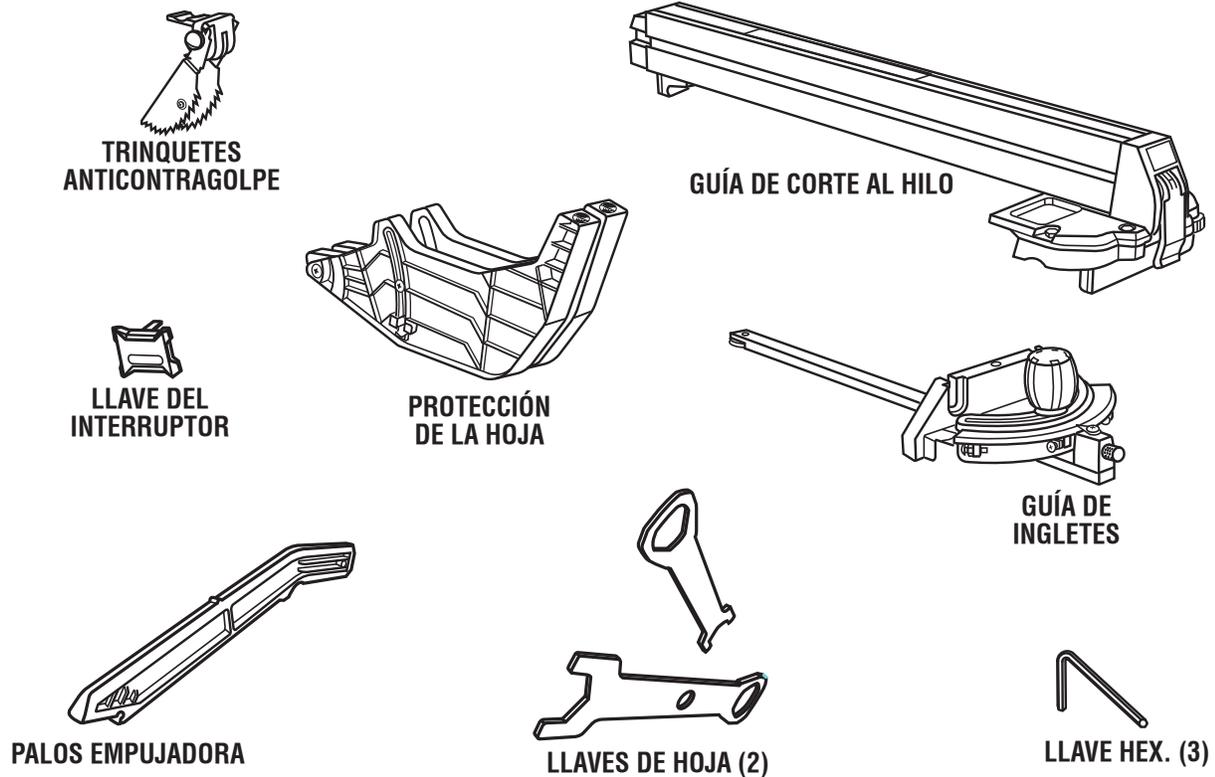


Fig. 6

LISTA DE PIEZAS SUELTAS

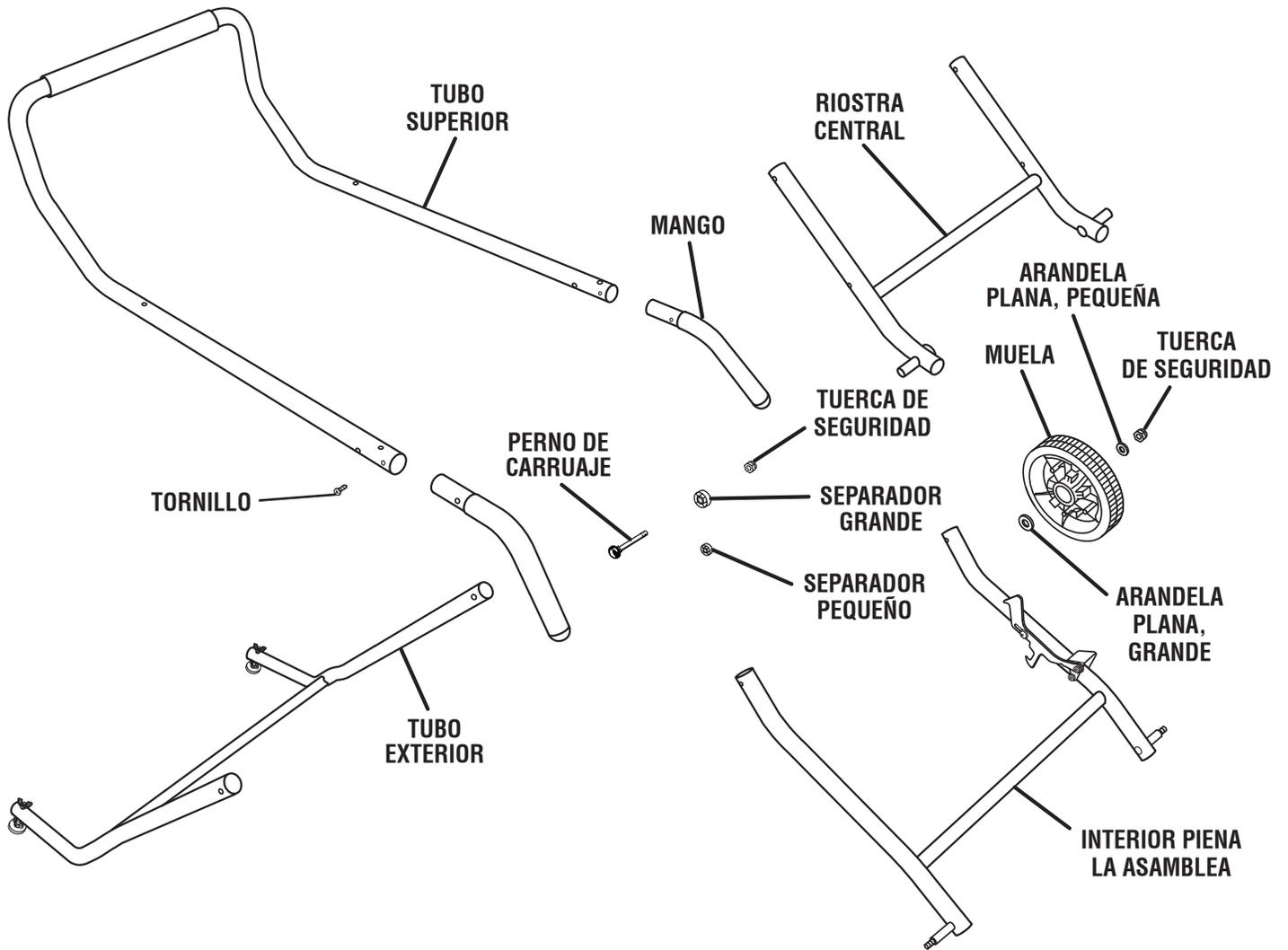


Fig. 7

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la sierra y colóquela sobre una superficie de trabajo nivelada.

NOTA: Esta herramienta es pesada. Para evitar lesionarse la espalda, mantenga dobladas las rodillas, levante con las piernas, no con la espalda, y obtenga ayuda cada vez que la necesite.

ADVERTENCIA:

No utilice este producto si alguna pieza incluida en la lista de piezas sueltas (o lista de contenido) ya está ensamblada al producto cuando lo desempaqueta. El fabricante no ensambla las piezas de esta lista en el producto. Éstas deben ser instaladas por el usuario. El uso de un producto que puede haber sido ensamblado de forma inadecuada podría causar lesiones personales graves.

- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
 - No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la herramienta y la haya utilizado satisfactoriamente.
 - La sierra viene ajustada desde la fábrica para realizar cortes exactos. Después de armarla verifique la exactitud de la misma. Si en el envío resultaron afectados los ajustes, consulte los procedimientos específicos explicados en este manual.
 - Si hay alguna pieza dañada o faltante, llame al 1-866-539-1710, donde le brindaremos asistencia.
-

ADVERTENCIA:

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y puede causar una condición peligrosa y como consecuencia posibles lesiones corporales graves.

ADVERTENCIA:

No conecte la unidad al suministro de corriente sin haber terminado de armarla. De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones corporales serias.

ADVERTENCIA:

No levante la sierra sin ayuda. Sosténgala cerca de su cuerpo. Mantenga dobladas las rodillas y levante con las piernas, no con la espalda. Si ignora estas medidas de precaución, puede causarse lesiones en la columna.

ADVERTENCIA:

Nunca se pare directamente en la misma línea de la hoja ni acerque las manos a menos de 76 mm (3 pulg.) de la hoja. No trate de alcanzar nada extendiendo el brazo por encima o alrededor de la hoja. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales graves.

ADVERTENCIA:

Para evitar sufrir lesiones corporales graves, siempre asegúrese de que la sierra de mesa esté firmemente montada en un banco de trabajo o en un pedestal aprobado. NUNCA utilice la sierra en el piso.

AGUJEROS DE MONTAJE

La sierra de mesa debe montarse en una superficie de soporte firme, como un banco de trabajo o un pedestal. Hay cuatro agujeros para perno en la base de la sierra para este fin. Cada uno de los cuatro agujeros de montaje debe estar atornillado firmemente con pernos de máquina de 6 mm (1/4 pulg.), arandelas, arandelas de seguridad y tuercas de mariposa. Los pernos deben ser de la suficiente longitud para dar acomodo a la base de la sierra, las arandelas, las arandelas de seguridad, las tuercas de mariposa y el espesor del banco de trabajo. Apriete firmemente los cuatro pernos. Después del montaje, revise cuidadosamente el banco de trabajo para asegurarse de que no ocurra ningún desplazamiento durante el uso de la misma. Si el banco de trabajo se inclina, desliza o camina, asegúrelo al piso antes de utilizar la unidad.

ARMADO

ARMADO DE PEDESTAL

Veá la figura 8.

Numerosas las piezas de carro para servicio son movibles. Todo hardware debe ser apretado firmemente pero no tan apretado que la pedestal no abra y cerrar. Para la asamblea más fácil, empareje carta a la carta y apriete con los dedos todas sujetadores. Sólo apriete todas sujetadores cuando esté segura las palanca de afloje sobre el parada de tope.

- Alinee los extremos de mangos con los agujeros en al del tubo superior e introdúzcalos. Asegúrelo en su lugar con tornillo. Repita para el lado izquierdo.
- Coloque un perno de carruaje a través del agujero central del tubo exterior; luego, coloque un separador en el perno.
- Deslice el perno/separador en el conjunto de la pata interior (A y C) y asegúrelo en su lugar con una tuerca de seguridad. No apriete excesivamente. No apriete demasiado. Repita para otro lado.
- Coloque la riostra central sobre el conjunto de la pata interior (lado de la curva hacia arriba) con el pasador de tope por debajo del pestillo del conjunto del pedal.

NOTE : La pasador de tope descanso encima de la asamblea interior de pierna.

- Introduzca un perno de carruaje a través de los agujeros superiores del conjunto de la pata interior; luego, deslice un separador sobre el perno.
- Deslice la riostra central sobre el perno y asegúrelo en su lugar con una tuerca de seguridad.
- Con el mango curvo hacia abajo, sujete los tubos superiores (D y F en el lado correcto, y E y C en el lado izquierdo) al pedestal de patas con pernos de carruaje, separadores y tuercas de seguridad. El tubo con la válvula desviadora conectada debe colocarse en el lado izquierdo del pedestal de patas.
- Retire la tuerca de seguridad y las arandelas plana de los ejes en cada lado del pedestal.
- Deslice la arandela plana, el disco y la arandela plana sobre el eje a través del agujero del centro del disco. Asegúrelo en su lugar con la tuerca de seguridad.
- Repita con segunda muela.
- Antes de user, verifique la palanca de afloje cerrada el pedestal firmemente. Si el pedestal no cerrará, no utilice; comuníquese con el centro de servicio autorizado para ayuda.

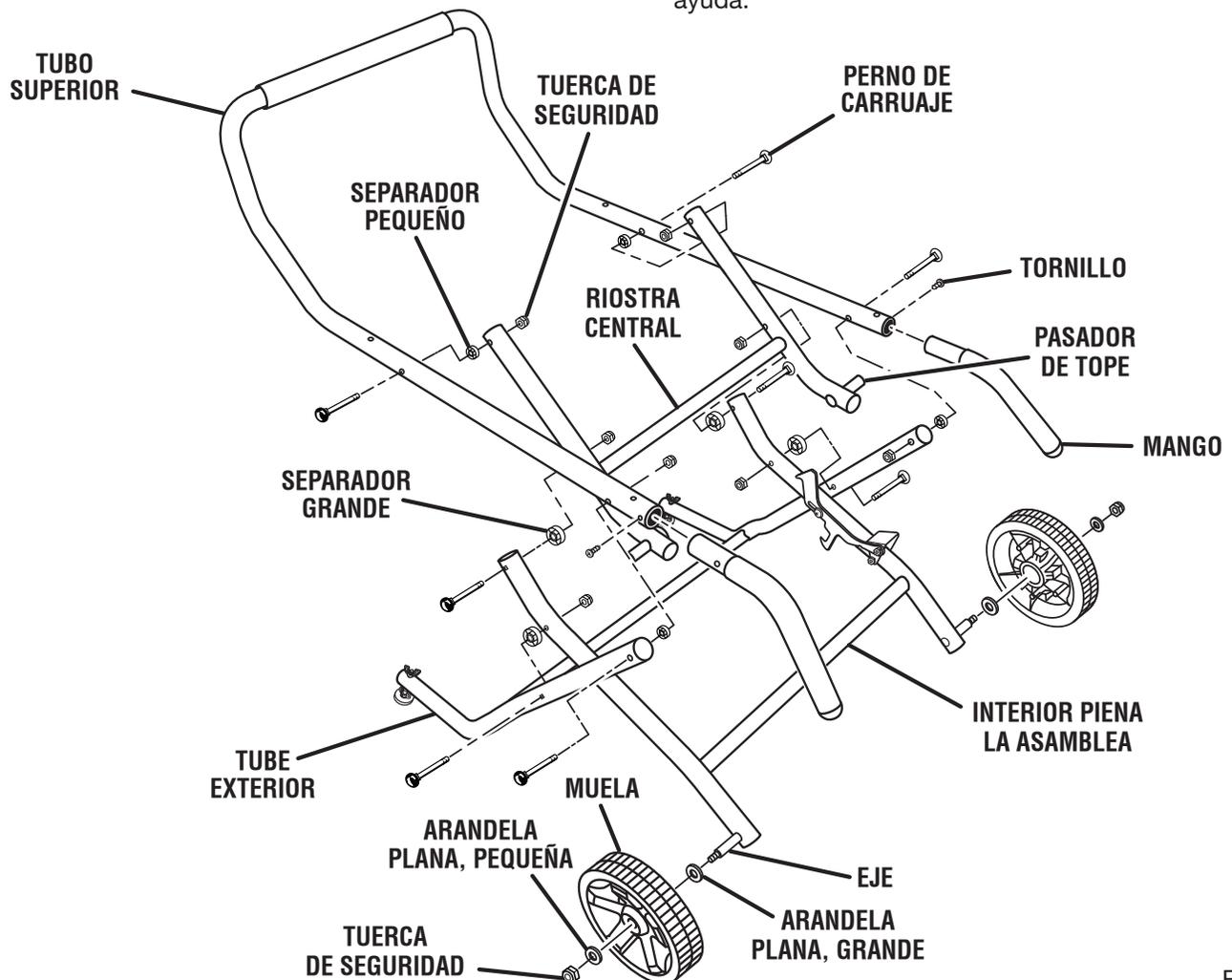


Fig. 8

ARMADO

MONTAJE DEL PEDESTAL CON PATAS EN LA BASE DE LA SIERRA DE MESA

Ver Figura 9.

⚠ ADVERTENCIA:

No levante la sierra sin tener ayuda. La base de la sierra pesa aproximadamente 75 libras. Manténgala cerca de su cuerpo. Mantenga sus rodillas dobladas y levante con sus piernas, no con su espalda. El incumplimiento de estas advertencias puede resultar en una lesión a la espalda.

- Abra el pedestal como descrito en la página 17.
- Coloque la base de la sierra sobre el pedestal con patas. Alinee los agujeros de la mesa con los agujeros en las riostras superiores.
- Inserte el perno por el hoyo en la mesa sierra y en el hoyo en el pedestal.
- Agregue un arandela de seguridad, arandela plana, engranaje de tierra (de caja del interruptor), y una tuerca de brida. Apriete a mano. Ver Figura 9.
- Para los tres hoyos restantes, inserte los cerrojos por el hoyo en la base de la sierra y en el hoyo en el soporte, entonces asegure al soporte que utiliza una tuerca hex.
- Apriete toda la ferretería con una llave. Puede que sea más fácil sujetar la cabeza del perno con una llave y usar otra llave para apretar la tuerca hexagonal.
- Mueva el pedestal con patas al lugar deseado. Ajuste los pernos niveladores con una llave, luego apriete la tuerca hexagonal superior.

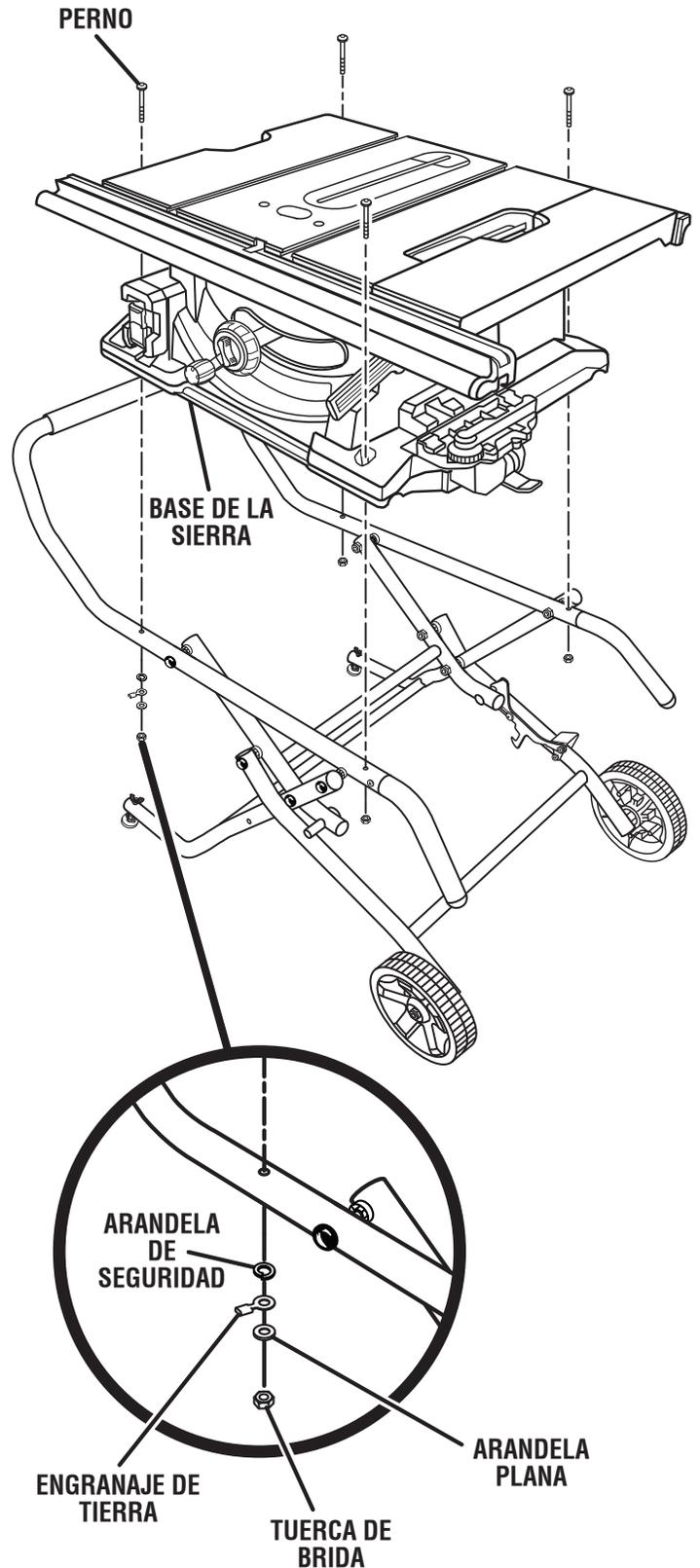


Fig. 9

ARMADO

PARA ABRIR EL PEDESTAL

Veá las figuras 10 a 12.

- Sujete los asideros de la mesa de la sierra y póngala en posición vertical como se muestra mostrada abajo.
- Pise la palanca de afloje y tire de los asideros hacia usted al mismo tiempo.
- Una vez liberado el pedestal de la palanca de afloje, baje cuidadosamente el pedestal hacia el piso; para ello, empuje los asideros en tal dirección.
- Con las manos puestas en los asideros, empuje el pedestal hacia el piso hasta que la sierra de mesa esté en posición abrir.

NOTA: La palanca de afloje se cierra encima de la riostra central y asegura el pedestal en posición abrir.

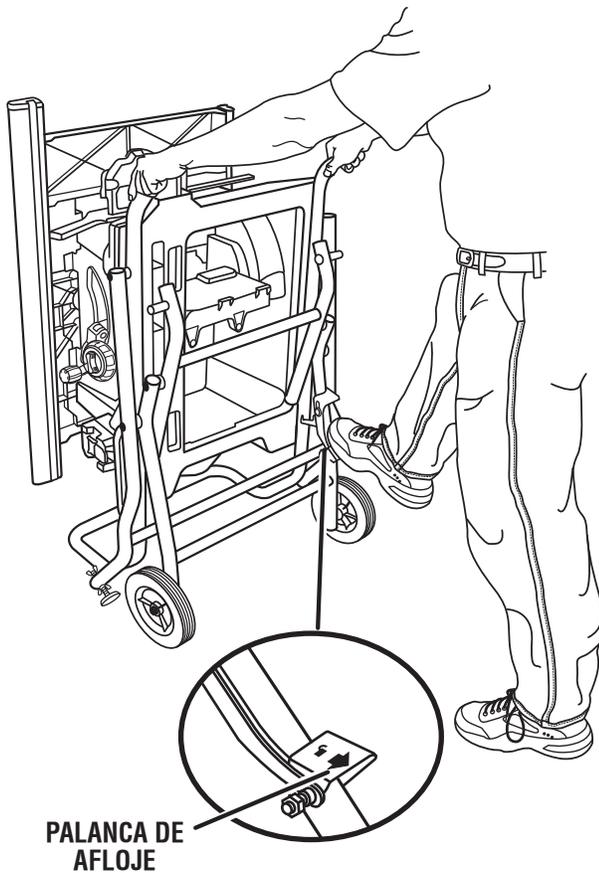


Fig. 10

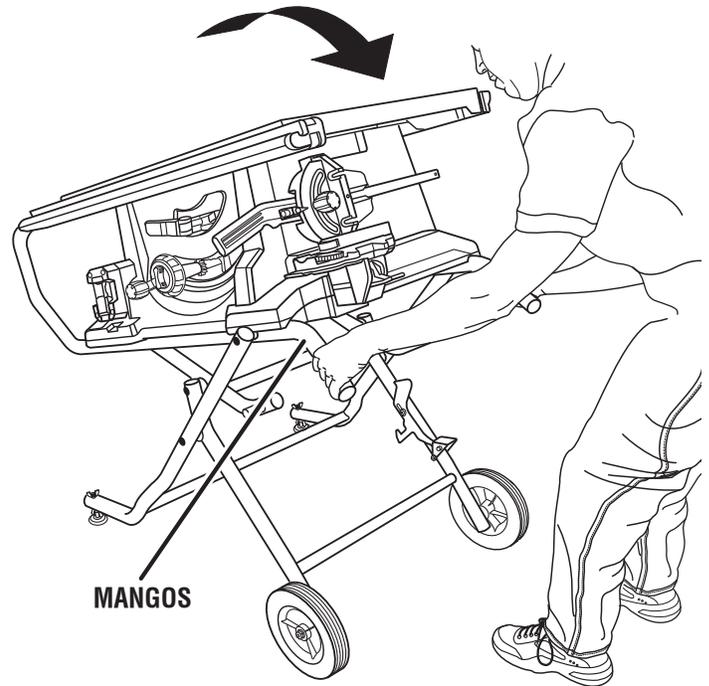


Fig. 11

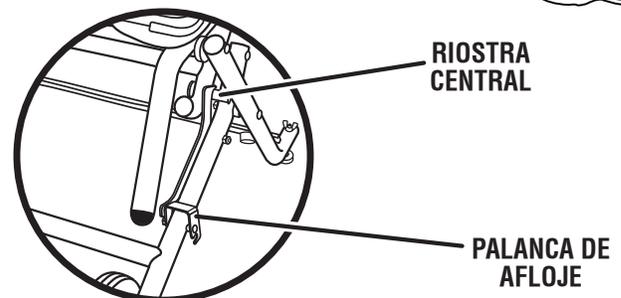
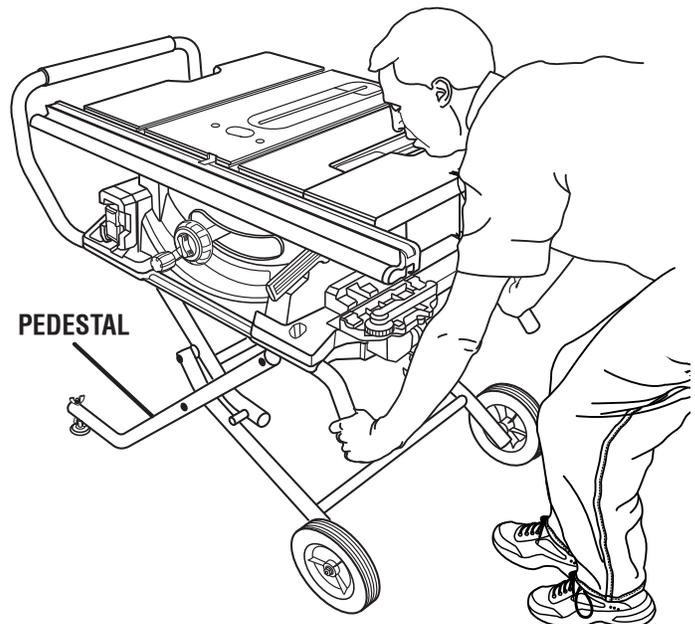


Fig. 12

ARMADO

PARA ASEGURAR Y NIVELAR LA SIERRA

Vea la figura 13.

Teniendo el pedestal desplegado y la sierra de mesa descansando en una superficie plana nivelada, la sierra debe carecer de todo movimiento y todo balanceo de un lado a otro.

Si se balancea de lado a lado la sierra, es necesario ajustar los pies de nivelación hasta dejar bien equilibrado el pedestal.

- Afloje ambas tuercas, la superior y la inferior.
- Levante levemente la sierra de manera que usted pueda girar el pie de nivelación hasta eliminar por completo el balanceo del pedestal.
 - Si se gira a la derecha el pie, éste baja.
 - Si se gira a la izquierda el pie, éste sube.

PARA GUARDAR LOS ACCESORIOS DE LA SIERRA DE MESA

Vea las figuras 14 - 15.

A sierra de mesa ofrece dos útiles áreas de guardar (una a cada lado de la armazón de la unidad) diseñadas específicamente para los accesorios de la herramienta. Estos accesorios deben guardarse de forma segura antes de plegar el pedestal y de desplazar la sierra.

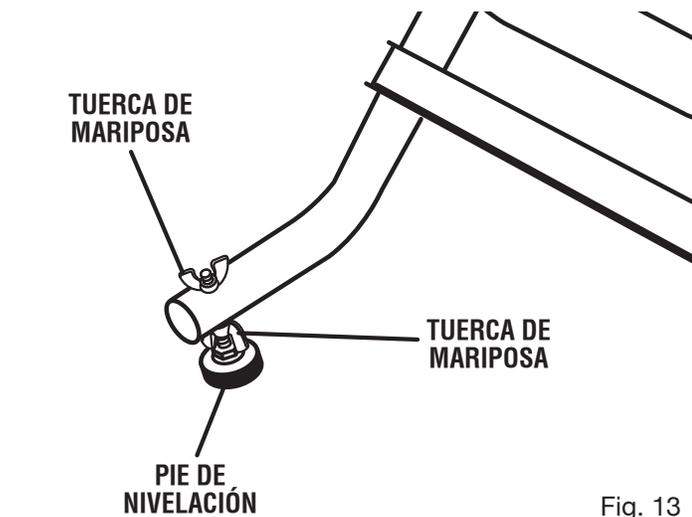


Fig. 13

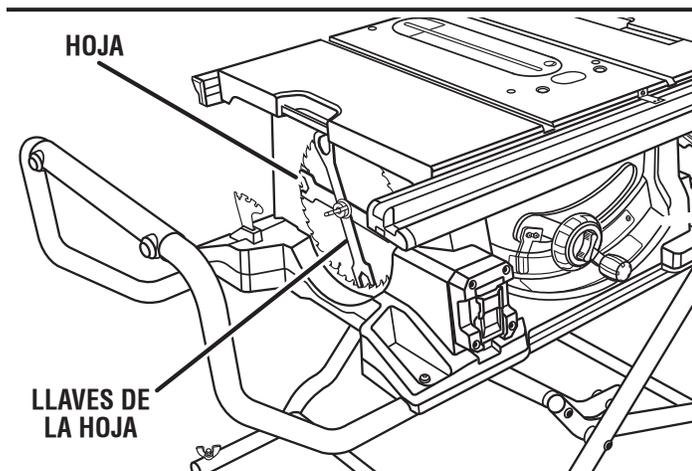


Fig. 14

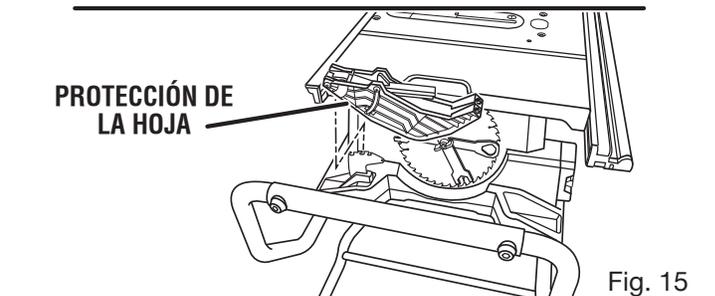
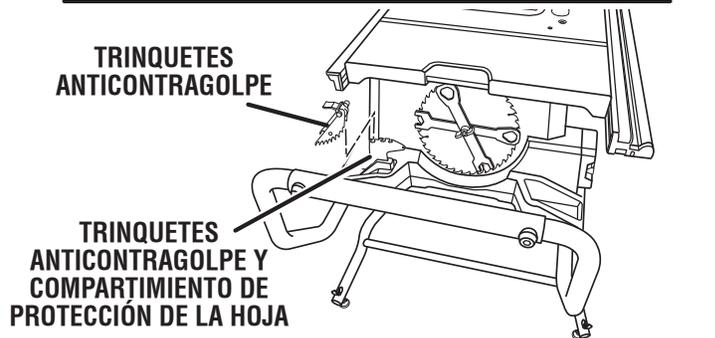
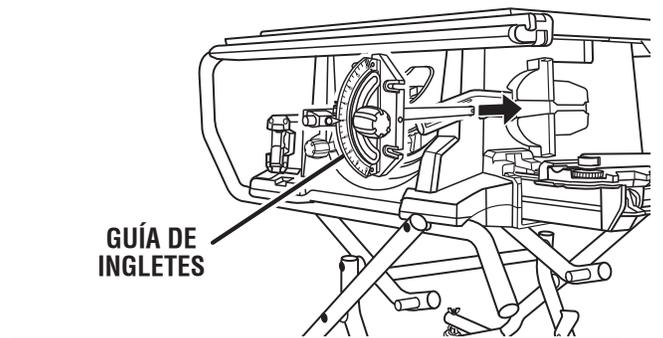
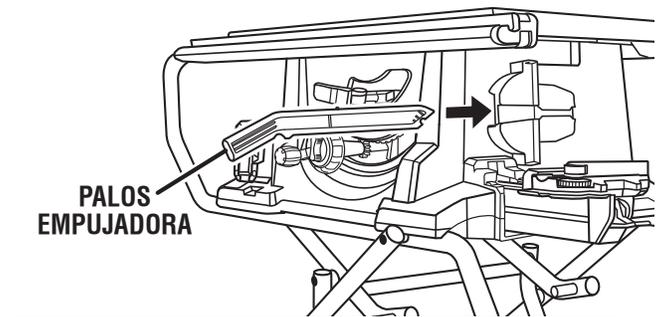
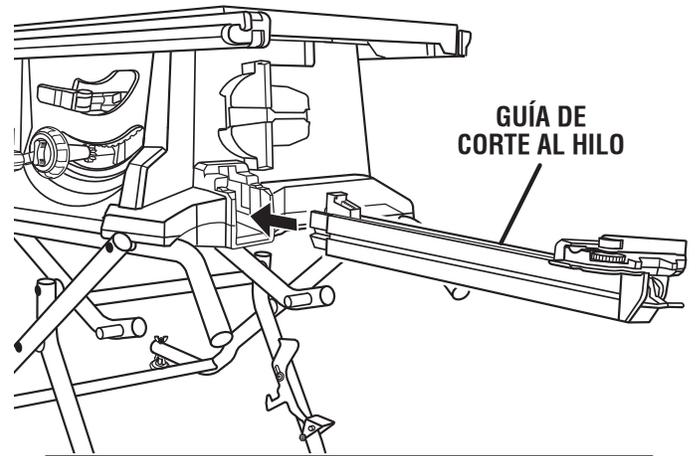


Fig. 15

ARMADO

PARA PLEGAR EL PEDESTAL Y MOVER LA SIERRA

Veá las figuras 16 a 19.

- Retire de la herramienta toda pieza de trabajo presente.
- Retire y almacene en forma segura cualquier herramienta o accesorio como una guía de corte al hilo, guía de ingletes, abrazadera, protección de hoja, etc.
- Baje la hoja de la sierra.

Para plegar el pedestal:

- Sujete los asideros y levante los mangos alejándolos del cuerpo.
- Empuje la sierra de mesa hasta que la palanca de afloje entre fijamente en su lugar con un chasquido.

Para mover el pedestal:

- Sujetando firmemente los asideros, tire de los mangos hacia usted hasta que el pedestal y la sierra queden equilibrados en las ruedas.
- Empuje la sierra al lugar deseado y luego despliegue el pedestal para empezar a utilizar de la sierra, o guarde ésta en un lugar seco.

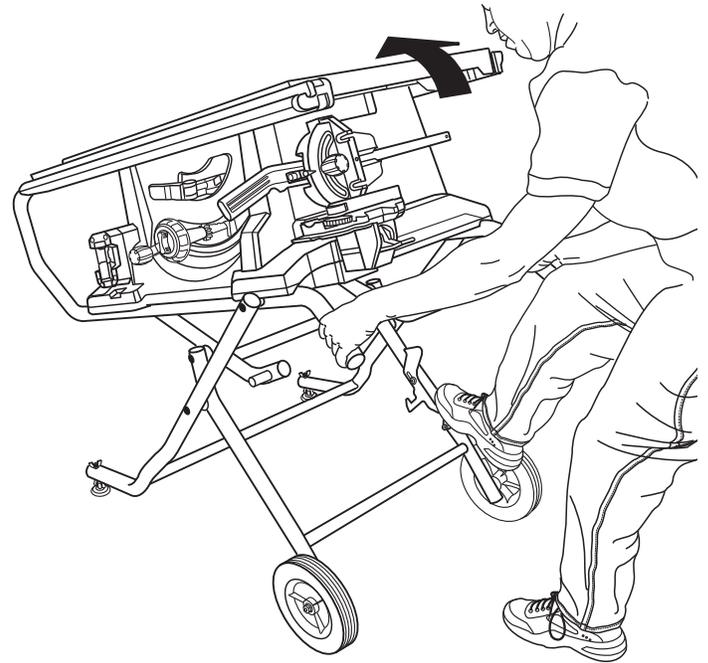


Fig. 17

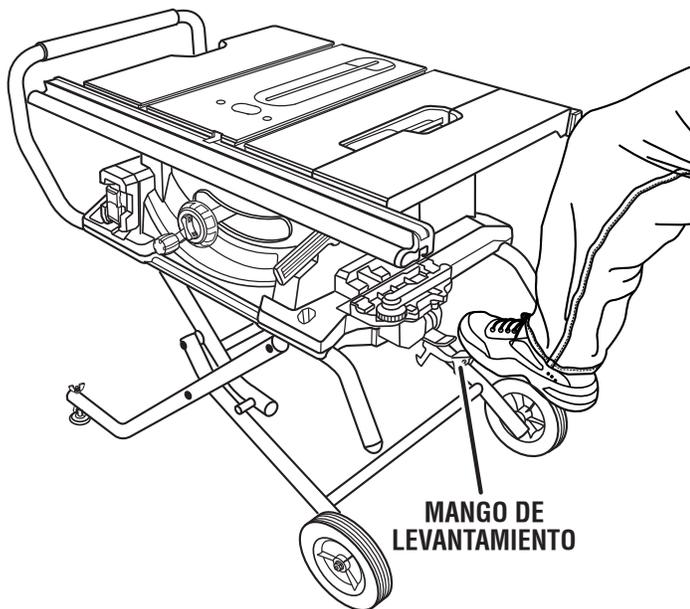


Fig. 16

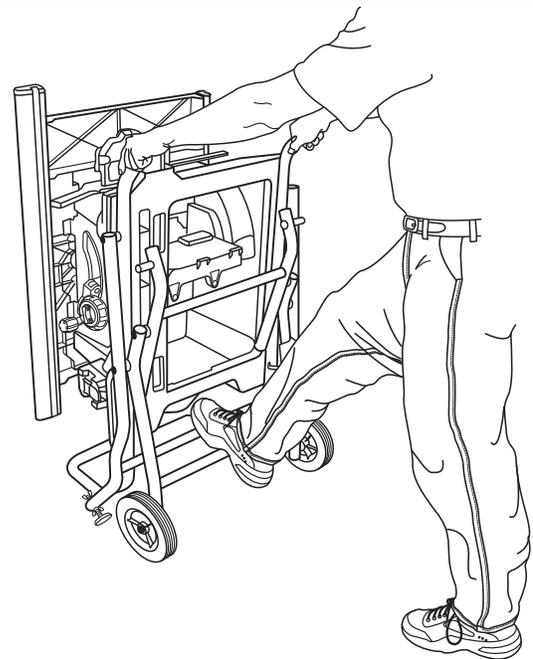


Fig. 18

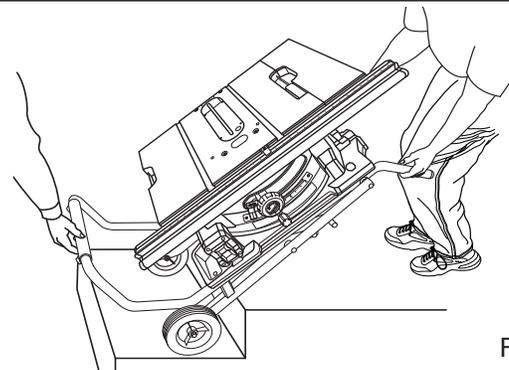


Fig. 19

ARMADO

PARA QUITAR/PONER/ALINEAR LA PLACA DE LA GARGANTA

Vea la figura 20.

⚠ ADVERTENCIA:

La placa de la garganta debe estar a nivel con la mesa de la sierra. Si la placa de la garganta está demasiado alta o demasiado baja, la pieza de trabajo puede engancharse en los bordes desiguales y resultar en atoramientos o contragolpes, lo cual podría causar lesiones corporales serias.

- Baje la hoja:
 - 1) Desbloquear el perilla de fijación de altura de la hoja (gire izquierda).
 - 2) Tourner el perilla de ajuste de altura hacia la izquierda.
- Con una llave hexagonal, ajuste los cuatro tornillos fijadores, hasta que la placa de la garganta sea plano con el mesa de la sierra.

Otro tornillo fijadore que puede requerir ajuste está bajo el placa de la garanta la caracas herramienta.

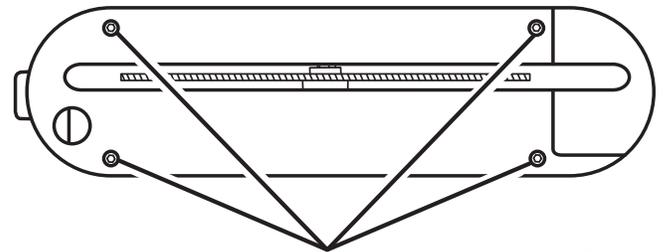
- Para sacar la placa de garganta: coloque el índice dedo en el agujero y levante el extremo frontal y tire del mismo hacia el frentede la sierra.
- Ajuste el tornillo fijadore en le logement de la scie hasta la espalda del placa de la garganta sea plano con el mesa de la sierra.
- Para volver a instalar la placa de la garganta: deslice la orejeta hacia adentro de la ranura situada en la parte posterior de la sierra y asegurar en el lugar.

PARA CAMBIAR POSICIÓN UN CUCHILLA SEPARADORA

Vea la figura 21.

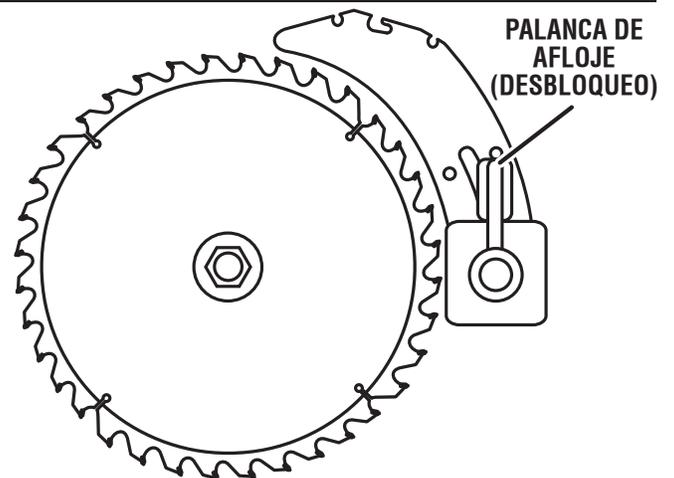
La sierra es enviado con el cuchilla separadora colocó en el corte no pasante o “abajo” la posición (cuchilla separadora la posición) y debe estar ser colocado en el lanzamiento o “arriba” la posición para todas las otras operaciones cortes.

- Desconecte la sierra.
- Para colocar en la posición de “arriba” para todo por cortes pasante:
 - Desmontaje de la placa de la garganta.
 - Eleve la hoja de la sierra, para ello, gire a la derecho el perilla de ajuste de altura.
 - Desbloquear la palanca de afloje tirandolo arriba.
 - Alcanae el cuchilla separador y tire hacia lado derecho del sierra para soltar de la el separador de la munis de ressorts de la abrazadera cuchilla separadora.
 - Tire el cuchilla separador hasta que los pasadores interno son enganchada et el separador esté arriba del hoja de la sierra.
 - Asegurar la palanca de afloje empujando la palanca hacia abajo.
 - Réinstaller de la placa de la garganta.

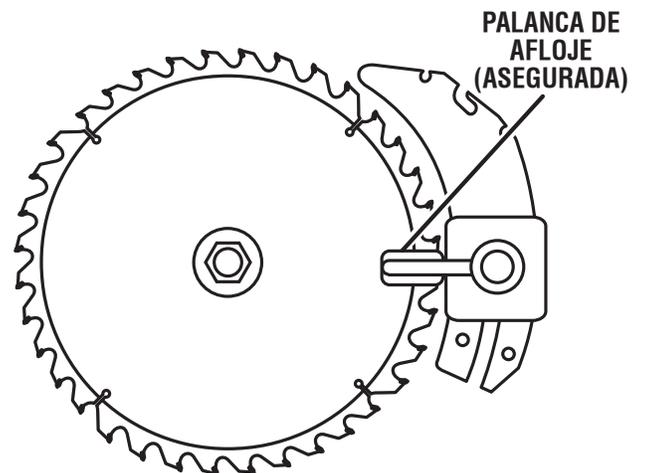


TORNILLOS FIJADORES

Fig. 20



EN POSICIÓN SEPARADOR PARA TODO POR PASANTE



EN POSICIÓN CUCHILLA SEPARADORA PARA TODO CORTAR DE NO PASANTE

Fig. 21

Para colocar en la posición de “abajo” para todo por cortes cortes no pasante:

- Desmontaje de la placa de la garganta.
- Eleve la hoja de la sierra, para ello, gire a la derecho el perilla de ajuste de altura.
- Desbloquear la palanca de afloje tirandolo arriba.
- Apriete el cuchillo separadora hasta los pasadores interno son enganchada et el cuchilla separador esté debajo del hoja de la sierra.
- Asegurar la palanca de afloje empujando la palanca hacia abajo.
- Réinstaller de la placa de la garganta.

ARMADO

PARA REVISAR LA INSTALACIÓN DE LA HOJA DE LA SIERRA

Ve a la figura 22.

⚠ PRECAUCIÓN:

Para funcionar correctamente, los dientes de la hoja deben apuntar hacia la parte frontal de la sierra, hacia abajo. La inobservancia de esta advertencia podría causar daños a la hoja de la sierra, la sierra o la pieza de trabajo.

NOTA: El árbol tiene rosca derecho.

- Desconecte la sierra.
- Saque las llaves de la hoja del área de almacenamiento desatornillando la tuerca de mariposa.
- Baje la hoja de la sierra y quite la placa de la garganta.
- Asegúrese de que la palanca de fijación de bisel esté fijamente a la izquierda. Suba la hoja a su máxima altura; para ello, gire a la derecha el perilla de ajuste de altura.

Para aflojar la hoja:

- Utilizar una llave de hoja (izquierdo), inserte el abra abierto en las caras planas de polea del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la llave de la hoja en la tuerca hexagonal. Teniendo ambas llaves firmemente, tiren la llave de exterior (lado de derecho) delantero al empujar el interior (lado de izquierdo) a la trasero de la sierra.

Para apretar la hoja:

- Utilizar una llave de hoja (izquierdo), inserte el abra abierto en las caras planas de polea del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la llave derecho de la hoja en la tuerca hexagonal. Sujetando firmemente ambas llaves, empuje la llave grande hacia la parte posterior de la máquina. Asegúrese de que la tuerca de la hoja esté firmemente apretada. No apriete excesivamente.
- Réinstalar de la placa de la garganta.

Verifique la existencia de los espacios necesarios para permitir el giro libre de la hoja. Consulte el apartado **Para revisar y alinear el conjunto de protección de la hoja**.

PARA INSTALAR EL TRANQUETES ANTI-CONTRAGOLPE Y PROTECCIÓN DE LA HOJA

Ve a las figuras 23 - 24.

⚠ ADVERTENCIA:

Reemplace trinquetes lánguidos o dañado trinquetes anticontragolpe. Embote o daño trinquetes no pueden parar una contragolpe que aumenta el riesgo de lesiones corporales serias.

Los trinquetes anticontragolpe sólo deben ser instalados para cortes pasante.

- Desconecte la sierra.
- Eleve la hoja de la sierra, para ello, gire a la derecha el volante de ajuste de altura y bisel.

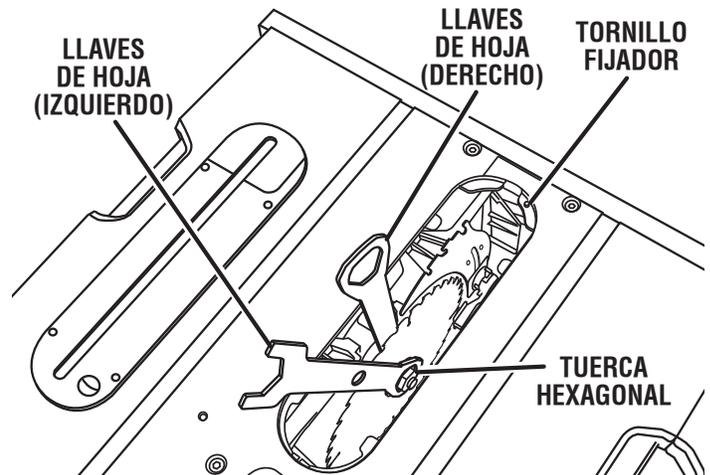


Fig. 22

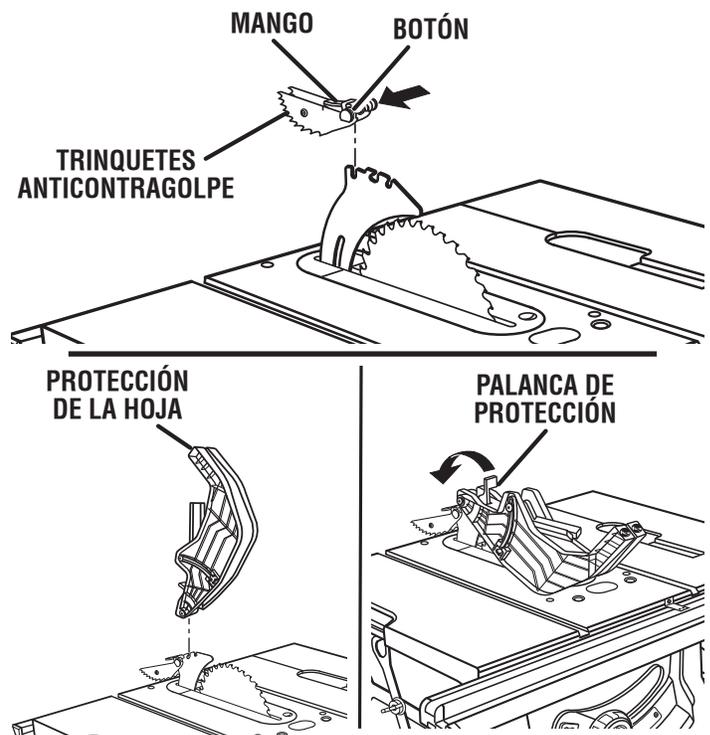


Fig. 23

- Colocar cuchilla separador en la posición "arriba".
- Vuelva a instalar la placa de la garganta.

Para instalar el trinquetes anticontragolpe:

- Presione y sostenga el botón en el lado derecho de los trinquetes anticontragolpe.
- Alinee la ranura en los trinquetes sobre el último hoyo en el cuchilla separadora.
- Apriete los mango de trinquetes los chasquearlos colocar en lugar y botón de afloje.

NOTA: Tire del mango de trinquetes para asegurarse trinquetes son cerrados firmemente.

ARMADO

- Cierre al protección en el lugar empujando la palanca de protección.

NOTA: La alineación de la hoja de corte se puede ajustar para hojas de diferentes espesores. Consulte el apartado **Para revisar o alinear cuchilla separadora y la hoja**. Verifique los espacios libres y la libertad de movimiento del conjunto de protección de la hoja.

PARA REVISAR Y ALINEAR CUCHILLA SEPARADORA Y LA HOJA

Ve a la figura 25.

Si el cuchilla separadora está desalineado con respecto a la hoja, es necesario efectuar un ajuste.

Para verificar la alineación del cuchilla separadora:

- Desconecte la sierra.
- Eleve la hoja de la sierra; para ello, gire a la izquierda el perilla de ajuste de altura.
- Levante los trinquetes anticontragolpe y conjunto de protección de la hoja. Coloque una escuadra de carpintero o una regla tanto contra la hoja de la sierra como contra el cuchilla separadora.

NOTA: Coloque la escuadra de carpintero entre los dientes depunta de carburo y mida desde la hoja. Este paso asegurará que la escuadra de carpintero esté en escuadra contra la hoja desde el frente hacia la parte trasera de la hoja.

- Se sabe que la hoja de la sierra y el cuchilla separadora están alineados cuando la escuadra de carpintero toca tanto la hoja como el cuchilla separadora de manera uniforme sin espacios.

Para ajustar (horizontal y verticaly):

- Levante los trinquetes anticontragolpe y conjunto de protección de la hoja.
- Afloje los tornillos al soporte de montaje.
- Mueva a la izquierda o derecha el el cuchilla separadora según sea necesario para alinear el cuchilla separadora con la hoja de la sierra.
- Una vez debidamente alineado el conjunto, apriete firmemente los tornillos.
- Revise de nuevo para ver si está a escuadra y seguir ajustando efectúe los ajustes necesarios.

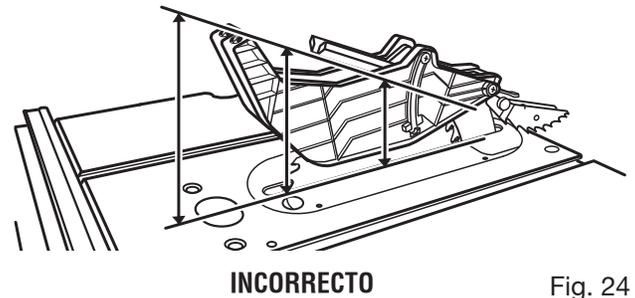
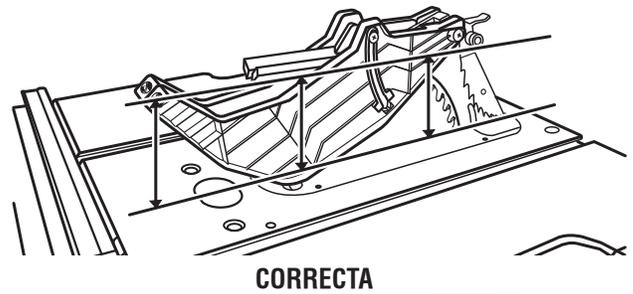


Fig. 24

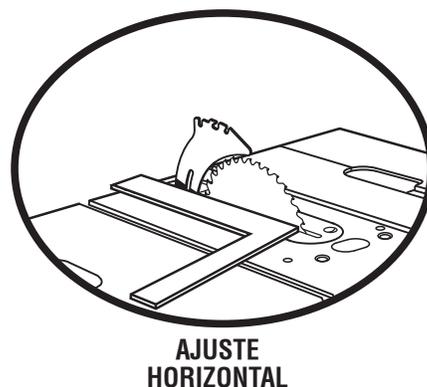
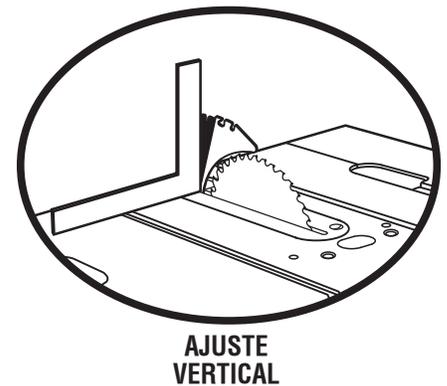
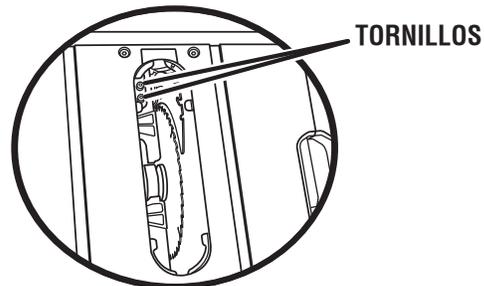


Fig. 25

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Aunque en muchas de las ilustraciones de este manual aparece la protección de la hoja quitada para mayor claridad, no utilice la sierra sin la misma, a menos que se indique así específicamente.

APLICACIONES

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Operaciones de corte en línea recta como cortes transversales, cortes al hilo, cortes a inglete, cortes en bisel y cortes combinados
- Cortes de mortajas con accesorios optativos
- Ebanistería y carpintería

NOTA: Esta sierra de mesa está diseñada para cortar madera y productos de composición de la misma solamente.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE LA SIERRA DE MESA

La clavija de tres puntas se debe enchufar en un receptáculo compatible adecuadamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con las normas y códigos locales. Una conexión inadecuada del equipo puede producir una descarga eléctrica. Verifique con un electricista o técnico de servicio si no está seguro de tener una conexión a tierra adecuada. No modifique la clavija si no entra en la toma de corriente. Contrate a un electricista calificado para que instale la toma de corriente adecuada. Consulte el apartado *Aspectos eléctricos* de este manual.

CAUSAS DE CONTRAGOLPE

El contragolpe puede ocurrir cuando la hoja se atasca o dobla, lanzando la pieza de trabajo hacia atrás, hacia usted, con gran fuerza y velocidad. Si sus manos están cerca de la hoja de la sierra, pueden soltarse de la pieza de trabajo y tocar la hoja. Obviamente, el contragolpe puede causar lesiones graves y vale la pena tener precauciones para evitar riesgos.

El contragolpe lo puede causar cualquier acción que pellizque la hoja en la madera, como las siguientes:

- Hacer un corte con una profundidad incorrecta de la hoja
- Cortar nudos o clavos presentes en la pieza de trabajo
- Girar la madera al efectuar un corte
- No sujetar la pieza de trabajo
- Efectuar cortes forzados
- Cortar madera combada o húmeda
- Utilizar una hoja equivocada para el tipo de corte deseado
- No seguir los procedimientos correctos de trabajo
- Hacer mal uso de la sierra
- No utilizar los trinquetes contragolpe
- Cortar con una hoja desafilada, cubierta de goma o mal triscada

FORMA DE EVITAR EL CONTRAGOLPE

- Siempre utilice el ajuste correcto de profundidad de la hoja. La parte superior de los dientes de la hoja debe sobresalir de la pieza de trabajo de 3,2 a 6,4 mm (de 1/8 a 1/4 pulg.).
- Inspeccione la pieza de trabajo para ver si contiene nudos o clavos antes de empezar a cortar. Desaloje todo nudo suelto con un martillo. Nunca corte nudos sueltos ni clavos.
- Siempre utilice la guía de corte al hilo para efectuar cortes de este tipo. Siempre utilice la guía de ingletes para efectuar cortes transversales. Esto ayuda a evitar el giro de la madera durante el corte.
- Siempre utilice hojas limpias, afiladas y triscadas correctamente. Nunca efectúe cortes con hojas sin filo.
- Para evitar pellizcar la hoja, apoye adecuadamente la pieza de trabajo antes de iniciar un corte.
- Aplique una presión estable y uniforme al efectuar el corte. Nunca efectúe cortes forzados.
- No corte madera combada o húmeda.
- Utilice precaución adicional al cortar algún prefinished o productos de madera de composición como los trinquetes anticongolpe confidencial no siempre pueden ser efectivos.
- Siempre indique la pieza de trabajo con ambas manos o con palos empujadoras y/o bloques empujadores. Mantenga el cuerpo en una posición equilibrada para estar preparado para resistir un contragolpe si llega a ocurrir. Nunca se pare en línea frente a la hoja.
- El uso de un peine de sujeción ayudará a asidero el pieza de trabajo firmemente contra la mesa de sierra o guía.
- Limpie el sierra, protección de la hoja, bajo el placa de la garanta, y bajo cualquier área donde sierra o pieza de trabajo o aserrín puede reunir
- Utilice el tipo correcto de hoja para el corte por efectuar.
- Siempre utilice el cuchilla separadora para cada operación donde lo es permitido. El uso de este dispositivo reducirá mucho el riesgo de contragolpes.

FUNCIONAMIENTO

AYUDAS PARA CORTAR

Vea la figura 26.

Las estacas empujadoras son dispositivos empleados para empujar la pieza de trabajo por la hoja en cualquier corte al hilo. Al hacer cortes de no pasante o longitudinal estrecho acciones, siempre utilice un palos empujadora, bloque empujador y/o peine de sujeción tan sus manos no vienen dentro de 3 pulgadas de la hoja de sierra. Se pueden hacer a partir de madera de desperdicio, en varios tamaños y formas para utilizarse en proyectos específicos. El palo empujador debe ser más angosto que la pieza de trabajo, con una muesca a 90° en un extremo y la forma para sujetarlo con la mano en el otro extremo.

Una palos empujadora tiene instalado un mango fijado con tornillos empotrados por el lado inferior. Se utiliza en cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo.

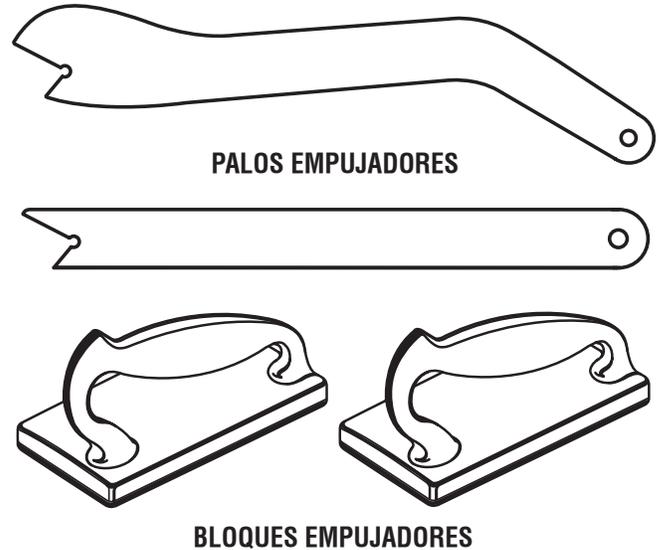


Fig. 26

⚠ PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que los tornillos de la plancha empujadora estén en hueco para evitar dañar la sierra o la pieza de trabajo.

GUÍA AUXILIAR

Una guía auxiliar es un dispositivo que es utilizado para cerrar la guía de corte al hilo y la mesa de sierra. Siempre marca y utiliza una guía auxiliar al rasgar materia 1/8 pulg. o más delgado.

FORMA DE ELABORAR Y CONECTAR UNA GUÍA AUXILIAR (PARA EL CORTE AL HILO PIEZA DE TRABAJO AFINE)

Vea la figura 27.

Los orificios de la guía de corte al hilo se utilizan para sujetar la guía auxiliar, la cual se elabora con una pieza de madera de 13 mm (1/2 pulg.) de grosor por 108 mm (4-1/4 pulg.) de alto y 584 mm (23 pulg.) de largo.

Para conectar la guía auxiliar a la guía de corte al hilo:

- Apoye la madera contra la guía de ingletes y descansar en la mesa de sierra.
- Del lado de atrás de la guía de corte al hilo, asegure la madera a la guía de corte al hilo con tornillos de madera 1-3/4 pulg.

CÓMO HACER UNA VAIVÉN (PARA EL CORTE AL HILO PIEZA DE TRABAJO)

Vea la figura 28.

Si longitudinal estrecho acciones coloca las manos cierran también a la hoja, será necesario para hacer y utilizar una vaivén.

Para efectuar una vaivén:

- Conecte un mango a un pedazo largo y recto de madera y asegure de la cara inferior que utiliza tornillos empotrados.
- Corte una parada en forma de I en el lado de la vaivén.

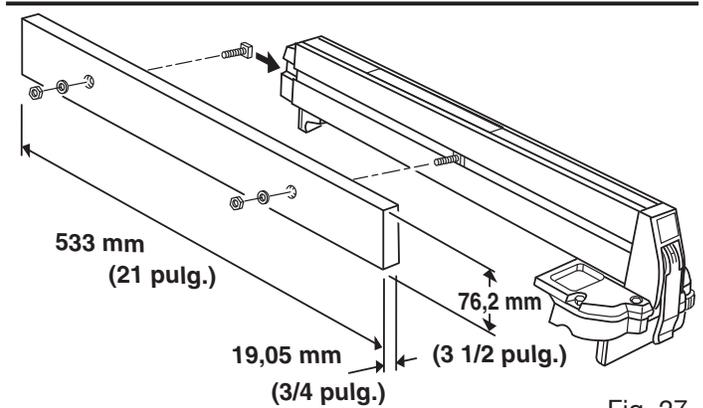


Fig. 27

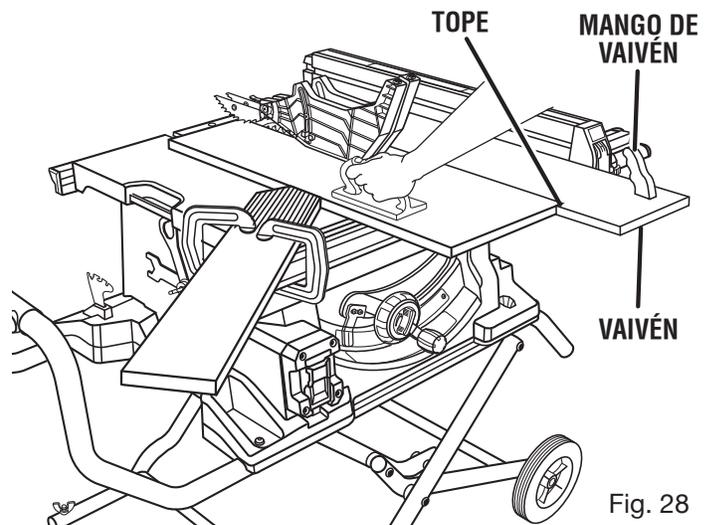


Fig. 28

Para utilizar vaivén:

- Posicione el pieza de trabajo plano sobre la mesa con el rubor de orilla contra la vaivén y contra la tope.
- Tener el mango de vaivén y utilizar un palos empujadora y/o bloque empujador, hacen el corte al hilo como descrito en la página 32 luego en esta sección.

FUNCIONAMIENTO

TIPOS DE CORTES

Vea la figura 29.

Hay seis cortes básicos: 1) el corte transversal, 2) el corte al hilo, 3) el corte a inglete, 4) el corte transversal en bisel, 5) el corte al hilo en bisel y 6) el corte a inglete combinado (en bisel). Todos los otros cortes son combinaciones de estos seis básicos. Los procedimientos de trabajo para hacer cada tipo de corte se dan más adelante en esta sección.

ADVERTENCIA:

Al efectuar estos cortes, siempre asegúrese de que la protección de la hoja y los trinquetes anticontraGolpe estén en su lugar y de que funcionan adecuadamente, para evitar posibles lesiones.

Los cortes transversales son cortes rectos a 90° hechos transversalmente a la fibra de la pieza de trabajo. La madera se avanza al corte a un ángulo de 90° de la hoja, y ésta está vertical. Los cortes al hilo se efectúan en dirección paralela a la fibra de la madera. Para evitar un contraGolpe al efectuar un corte al hilo, asegúrese de que uno de los lados de la madera se desplace firmemente contra la guía de corte al hilo.

Los cortes a inglete se hacen con la madera a cualquier ángulo de la hoja diferente de 90°. La hoja está vertical. Los cortes a inglete tienden a “correrse” durante el corte. Esto se puede controlar sosteniendo firmemente la pieza de trabajo contra la guía de ingletes.

ADVERTENCIA:

Siempre utilice un palo empujador con piezas pequeñas de madera, y también para terminar un corte al hilo cuando se haga en una tabla larga y angosta, para prevenir que las manos se acerquen a la hoja.

Los cortes en bisel se hacen con la hoja en ángulo. Los cortes transversales en bisel son a través de la fibra de la madera, y los cortes al hilo en bisel son paralelos a la fibra. Para cortes al hilo en bisel, la guía de corte al hilo siempre debe estar al lado derecho de la hoja.

Los cortes a inglete combinados (con bisel) se hacen con la hoja en ángulo, en una tabla en ángulo con la hoja. Familiarícese totalmente con los cortes transversales, al hilo, en bisel y a inglete antes de intentar efectuar cortes a inglete combinados.

SUGERENCIAS PARA CORTAR

Los cortes de ranurado y rebajado son cortes sin traspaso del espesor de la tabla, y pueden ser cortes al hilo o transversales. Lea cuidadosamente y comprenda todas las secciones de este manual del operador antes de intentar cualquier operación.

ADVERTENCIA:

No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales.

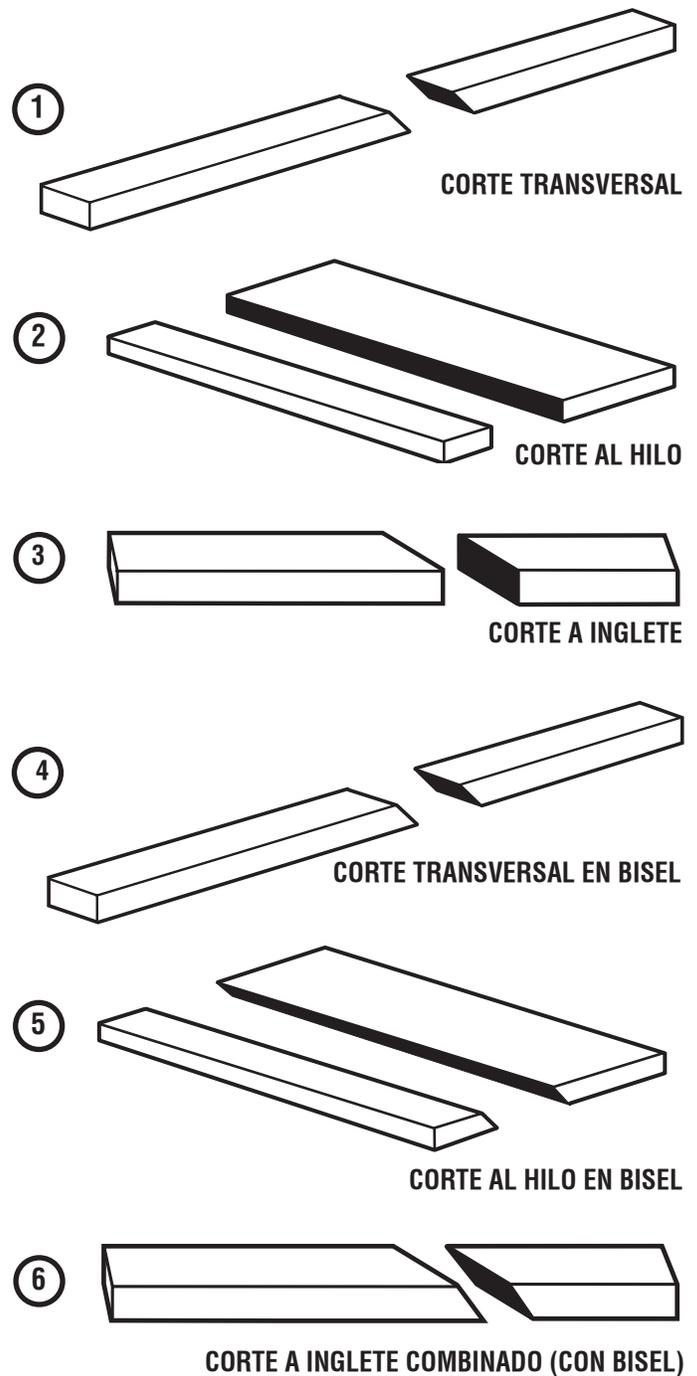


Fig. 29

- El corte hecho por la hoja en la madera es más ancho que la hoja para evitar que la hoja se sobrecaliente o se atore. Al medir la madera considere la parte eliminada por el corte.
- Asegúrese de que el corte se efectúe en el lado del desperdicio de la línea de medición.
- Corte la madera con el lado acabado hacia arriba.
- Desaloje todo nudo suelto con un martillo antes de efectuar el corte.
- Siempre proporcione soporte adecuado para la madera conforme sale de la sierra.

FUNCIONAMIENTO

PEINES DE SUJECIÓN

El peine de sujeción es un dispositivo que se utiliza para ayudar a controlar la pieza de trabajo guiándola con seguridad contra la mesa o guía. Los peines de sujeción son especialmente útiles cuando se cortan al hilo piezas de trabajo pequeñas o para terminar cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo. El extremo es angulado con un cierto número de cortes cortos para aplicar fuerza de sujeción por fricción a la pieza de trabajo, y se asegura en su lugar sobre la mesa mediante una prensa de mano. Verifique que pueda resistir un contragolpe. Verifique que pueda resistir un contragolpe.

⚠ ADVERTENCIA:

Coloque el peine de sujeción contra la porción sin cortar de la pieza de trabajo, para evitar un contragolpe que podría causar lesiones corporales graves.

FORMA DE ELABORAR UN PEINE DE SUJECIÓN

Vea la figura 30.

El peine de sujeción es un proyecto excelente para utilizar la sierra. Seleccione una pieza de madera sólida de 3/4 pulg. (19 mm) de grueso, 3-5/8 pulg. (92 mm) de ancho y 18 pulg. (46 cm) de largo aproximadamente. Marque el centro del ancho en un extremo de la tabla. Corte a inglete de 30° una mitad del ancho y la otra mitad del mismo extremo a 45° (vea la página 32, donde encontrará información sobre los cortes a inglete). Marque la tabla desde la punta a 6, 8, 10 y 12 pulg. (152, 203, 254, 305 mm). Taladre un agujero de 3/8 pulg. (9,5 mm) en las marcas de 8, 10 y 12 pulg. (203, 254, 305 mm).

Prepare la sierra para cortar al hilo como se explicó en la página 32. Fije la guía de corte al hilo para permitir cortar un "diente" de en la madera. Avance la tabla lentamente hasta la marca hecha previamente a 6 pulg. (152 mm). Apague la sierra y permita que la hoja deje de girar completamente antes de retirar la tabla.

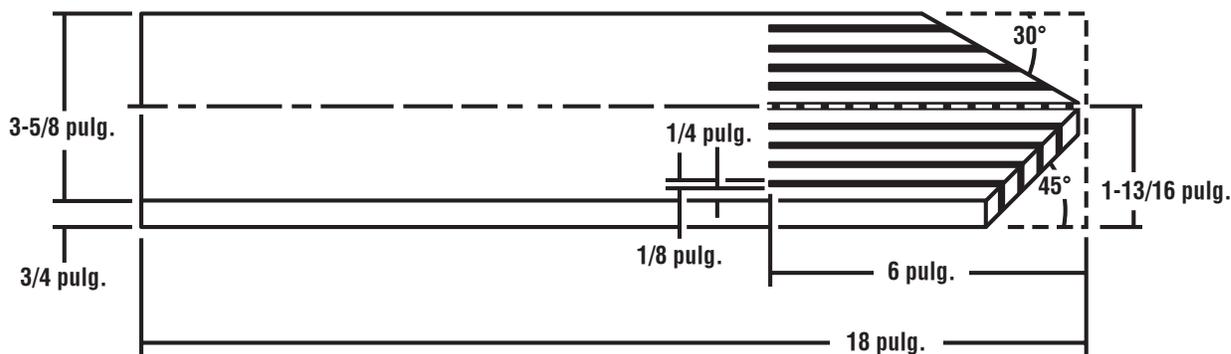


Fig. 30

FORMA DE MONTAR UN PEINE DE SUJECIÓN

Vea la figura 31.

Baje completamente la hoja de la sierra. Coloque la guía de corte al hilo a la distancia requerida según requiera el corte deseado y asegúrela. Coloque la pieza de trabajo contra la guía, en el área de la hoja de corte. Ajuste el peine de sujeción para aplicar resistencia a la pieza de trabajo justo hacia adelante de la hoja. Coloque una prensa de mano para asegurar el peine de sujeción al borde de la mesa de sierra.

⚠ ADVERTENCIA:

No coloque el peine de sujeción en la parte posterior de la hoja. Si se coloca inadecuadamente, puede producirse un contragolpe al apretar el peine de sujeción la pieza de trabajo y doblar la hoja en el corte efectuado por la sierra. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

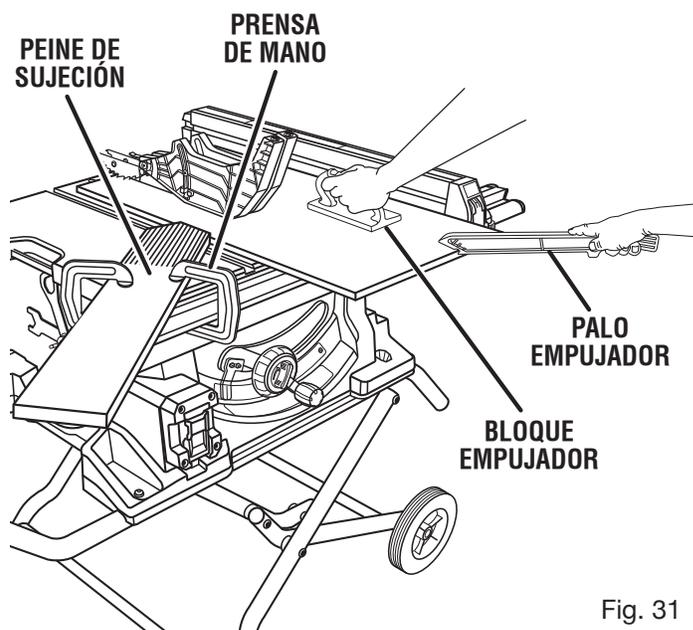


Fig. 31

FUNCIONAMIENTO

PARA AJUSTAR LA PROFUNDIDAD DE LA HOJA

Vea la figura 32.

Se debe ajustar la profundidad de la hoja de la sierra de manera que los puntos externos de la hoja queden más elevados que la pieza de trabajo de 3,2 mm (1/8 pulg.) a 6,4 mm (1/4 pulg.) aproximadamente, pero los puntos más bajos (de las gargantas) deben quedar bajo la pieza de trabajo.

- Desbloquear la perilla de fijación de altura de la hoja.
- Para elevar la hoja de la sierra, gire a la derecha el perilla de ajuste de altura o gírelo a la izquierda si desea bajar la hoja.
- Después de lograr la altura deseada de la hoja de la sierra, fije la perilla de bloqueo de altura de la hoja, girándola hacia la derecha.

PARA CAMBIAR EL ÁNGULO DE LA HOJA

Vea la figura 33.

NOTA: Un corte a 90° tiene un bisel de 0°, y un corte a 45° tiene un bisel de 45°.

- Desconecte la sierra.
 - Desenganche la palanca de fijación de bisel tirando completamente a la derecha la misma.
 - Ajuste el ángulo de biselado empujando el volante de ajuste de bisel girando a la izquierda el volante se aumenta el ángulo de la hoja, acercándolo a los 45°. Girándolo a la derecha se disminuye el ángulo, y se acerca la hoja a los 90°.
- NOTA:** Cuando el volante de ajuste del ángulo de bisel es empujado hacia el carcasa de la sierra y soltó, el ángulo de bisel puede ser cambiado rápidamente empujando el volante izquierdo o el derecho.

- Fije la palanca de fijación de bisel empujando la palanca a la izquierda.

PARA AJUSTAR EL INDICADOR DE BISEL

Vea la figura 34.

Si el indicador de bisel no está a cero cuando la hoja de la sierra está a 90°, ajuste el indicador; para ello, afloje los tornillos y póngalo a 0° en la escala de bisel. Vuelva a apretar los tornillos.

PARA UTILIZAR EL IND-I-CUT

Vea la figura 35.

El disco de plástico incrustado en la sierra de mesa enfrente de la hoja se proporciona para marcar la posición del corte de la sierra (la ranura) en la pieza de trabajo.

El disco de plástico debe estar al nivel o ligeramente abajo de la superficie de la mesa de la sierra. Coloque un pedazo de madera dura sobre el disco de plástico y golpee la madera dura con un martillo hasta que el disco esté a nivel o debajo de la superficie de la mesa de la sierra.

Una vez que el dispositivo Ind-I-Cut esté nivelado:

- Desde el frente de la sierra de mesa, coloque la guía de ingleses en la ranura de la izquierda de dicha guía y gire el

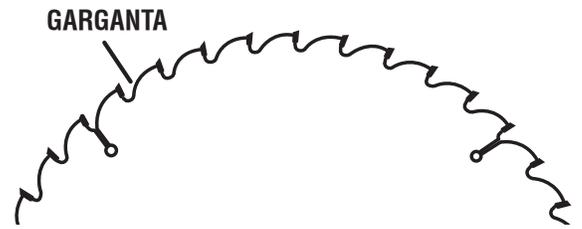


Fig. 32

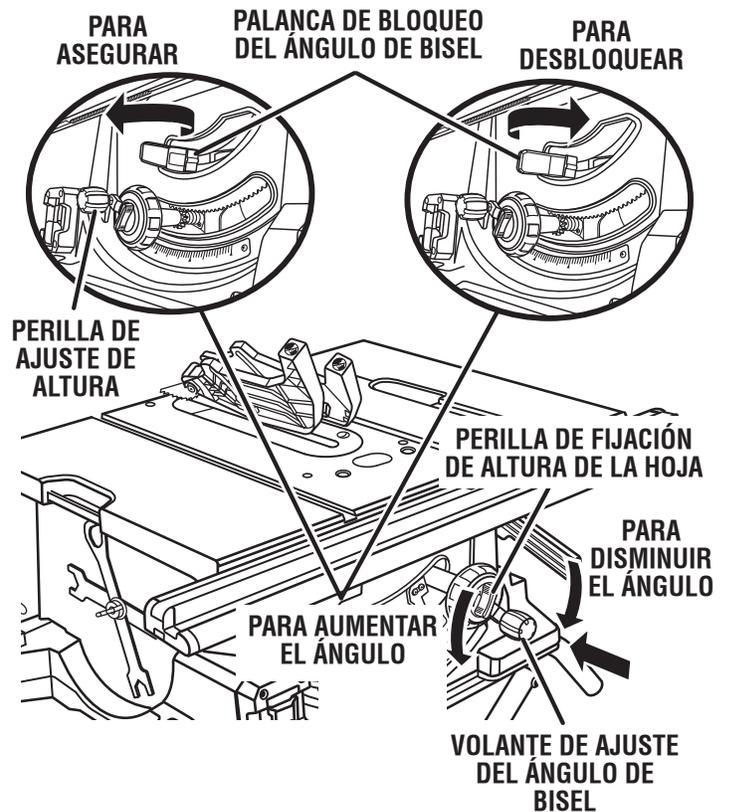


Fig. 33

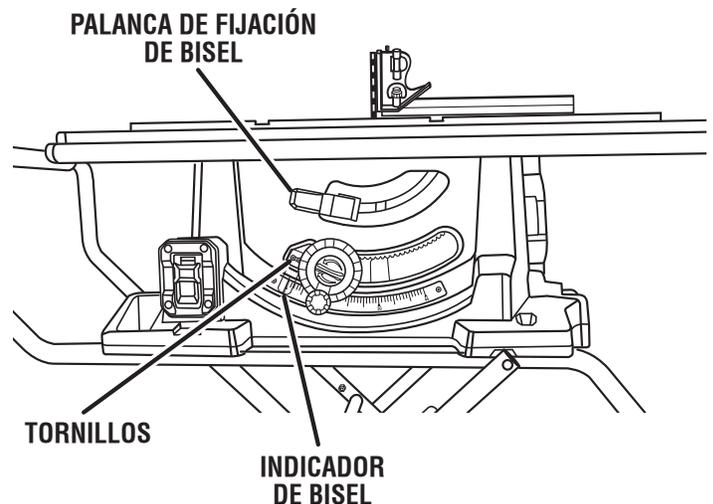


Fig. 34

FUNCIONAMIENTO

volante de ajuste del ángulo de bisel hasta que la escala de dicho ángulo quede en 0°.

- Encienda la sierra de mesa y haga un corte transversal en un pedazo de madera sosteniendo firmemente la madera contra la guía de ingletes.
- Apague la sierra de mesa. Una vez que se detenga la hoja, tire de la guía de ingletes hacia atrás hasta que la pieza de madera recientemente cortada esté sobre el disco de plástico.
- Con un lápiz afilado marque una línea en el disco de plástico, en la orilla de la madera recientemente cortada.
NOTA: Estas líneas indican la trayectoria del corte hecho por la hoja de la sierra. Cuando se cambie la hoja, se necesitará borrar estas líneas y poner otras.
- Con la guía de ingletes puesta en la ranura correcta de dicha guía, siga el procedimiento anterior y ponga una segunda marca en el disco de plástico.

PARA AJUSTAR A LA HOJA EL INDICADOR DE LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 36.

Use el indicador de la guía de corte al hilo para posicionar la guía sobre la escala en el riel delantero.

NOTA: Para poder efectuar este ajuste, debe retirarse los trinquetes anticongolamiento y conjunto de protección. Una vez terminado el ajuste, vuelva a instalar el conjunto de protección de la hoja.

- Desconecte la sierra.
- Coloque la guía de corte al hilo sobre la mesa de la sierra de tal manera que toque levemente el lado derecho de la hoja de la sierra. Con la palanca bloquee en su lugar la guía de corte al hilo.
- Afloje los tornillos de cabeza troncocónica y ajuste el indicador derecho de manera que la línea roja quede sobre la línea del “cero”, en la escala derecha de corte al hilo del riel delantero. Vuelva a apretar los tornillos.

PARA USAR LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea las figuras 36 y 37.

- Coloque la parte frontal de la guía de corte al hilo en el riel delantero.
- Baje el extremo trasero de la guía de corte al hilo hasta el riel trasero.
- Verifique que haya un movimiento deslizante suave.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja.
- Empuje hacia abajo la palanca de fijación para alinear y fijar automáticamente la guía. Cuando está bloqueada firmemente, la palanca de fijación debe apuntar hacia abajo.

Verifique que haya un movimiento deslizante suave. Si es necesario realizar ajustes, vea el apartado **Para verificar y ajustar la alineación de la guía de corte al hilo**, en la sección *Ajuste* de este manual.

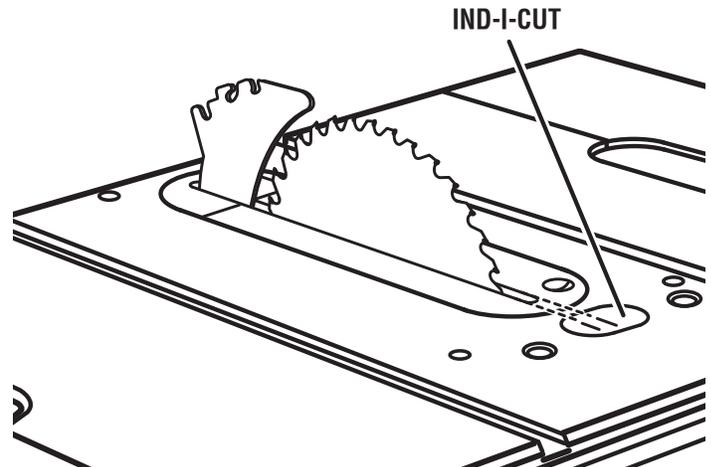


Fig. 35

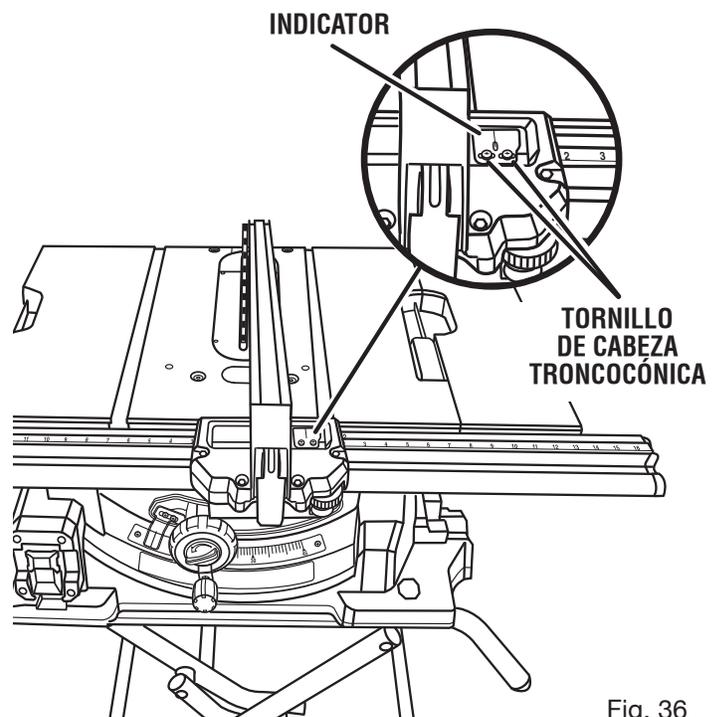


Fig. 36

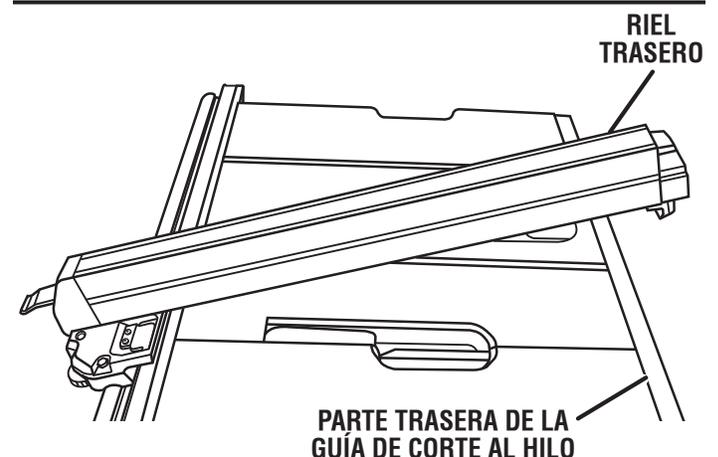


Fig. 37

FUNCIONAMIENTO

PARA UTILIZAR LA RUEDA DE MICROAJUSTE DE LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Vea la figura 38.

La rueda de microajuste de la guía de corte al hilo le permite al usuario efectuar ajustes con una sola mano.

- Desenganche la palanca de fijación levantándola.
- Empuje hacia adentro la perilla de microajuste y gírela a la posición deseada.
- Empuje hacia abajo la palanca de fijación para bloquear la guía de corte al hilo en su lugar.

PARA USAR LA GUÍA DE INGLETES

Vea la figura 39.

La guía de ingletes brinda una gran precisión en los cortes en ángulo. Para efectuar cortes con tolerancias muy estrechas se recomienda efectuar cortes de prueba.

Hay dos canales para la guía de ingletes, uno a cada lado de la hoja. Al efectuar cortes transversales a 90°, puede utilizarse cualquiera de los dos canales de la guía de ingletes. Al realizar cortes transversales en bisel (con la hoja inclinada en relación con la mesa), la guía de ingletes debe estar en la ranura de la derecha, de manera que la hoja se incline en dirección opuesta a donde están la guía de ingletes y las manos del operador.

La guía de ingletes puede girarse 60° a la derecha o a la izquierda. Los topes a 0° y 45° se pueden ubicar empujando el pasador de tope.

- Deslice la guía de ingletes puesta en la ranura correspondiente.
- Afloje la perilla de bloqueo girándola hacia la izquierda.
- Extraiga el pasador de tope y gire la guía hasta alcanzar el ángulo deseado en la escala.
- Vuelva a apretar la perilla de bloqueo girándola hacia la derecha.

PARA USAR LA EXTENSIÓN DE MESA DESLIZABLE

Vea la figura 40.

Aumente la longitud de la mesa de la sierra usando la extensión de mesa deslizante.

- Retire la guía de corte al hilo.
- Desasegure la extensión de la mesa deslizante subiendo la palanca de fijación de la extensión de la mesa.
- Ponga la extensión de la mesa al ancho deseado.
NOTA: Utilice la escala del riel delantero cuando se requiera un ancho específico.
- Una vez fijadas la extensión de la mesa al ancho deseado, vuelva a asegurar ambas palanca de fijación, la izquierda y la derecha; para ello, empuje de nuevo cada palanca hacia la base de la sierra.

NOTA: Cuando utilice la extensión de mesa, sólo coloque la guía más allá de la flecha paramarcado en la etiqueta del riel trasero.

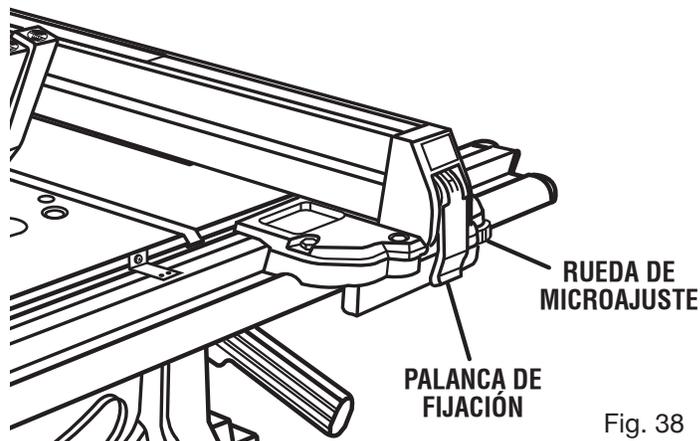


Fig. 38

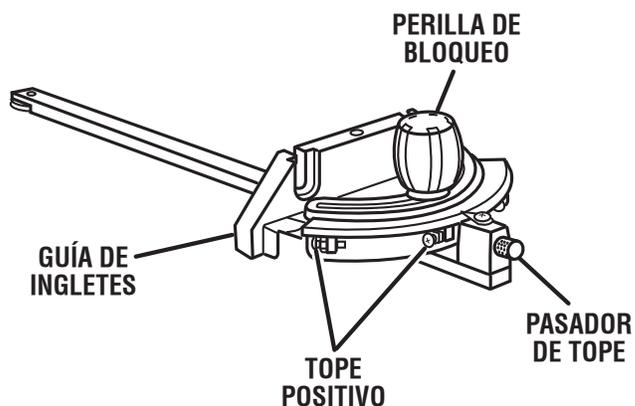


Fig. 39

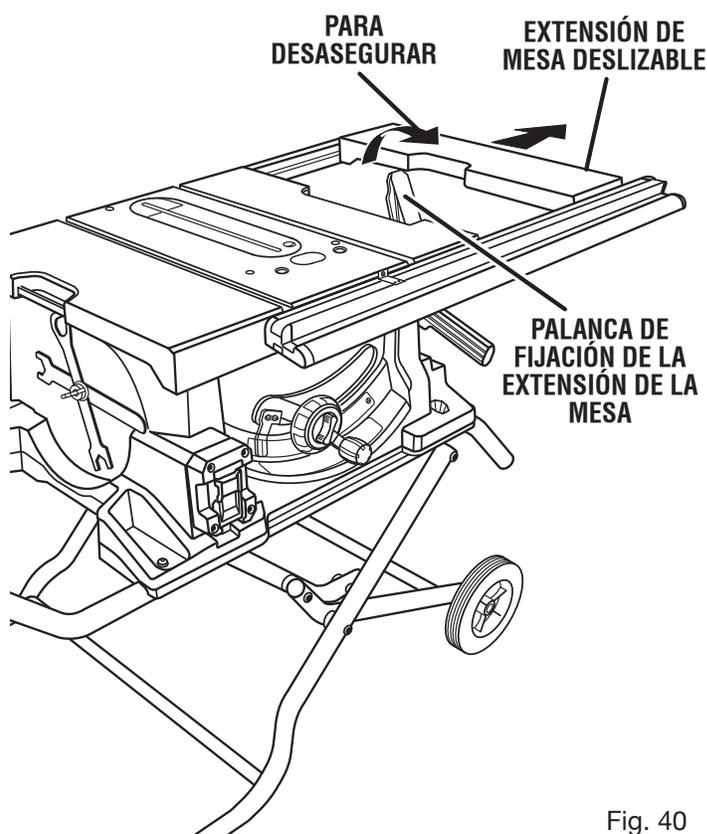


Fig. 40

FUNCIONAMIENTO

TALONEO DE LA HOJA (PONERLA PARALELA) CON LA RANURA DE LA GUÍA DE INGLETE

Vea las figuras 41 - 43.

⚠ ADVERTENCIA:

La hoja debe estar a escuadra para que la madera no se doble y provoque un contragolpe. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales graves.

No afloje ningún tornillo para este ajuste hasta que haya revisado con una escuadra y haya efectuado cortes de prueba para asegurarse de que son necesarios los ajustes. Una vez aflojados los tornillos, deben reajustarse estos elementos.

- Desconecte la sierra.
- Retirar la protección de la hoja y trinquetes anticontragolpe. Eleve lo más posible la hoja con un giro de la volante de ajuste del ángulo de bisel.
- Marque un lado de uno de los dientes de la parte frontal de la hoja. Coloque el cuerpo de una escuadra de combinación contra la ranura de la guía de ingletes, como se muestra en la figura 41. Mida la distancia existente para los dientes de la hoja hasta la ranura derecha de la guía.
- Gire la hoja de manera que el diente marcado quede atrás.
- Mueva la escuadra de combinación a la parte trasera y mida de nuevo la distancia existente para los dientes de la hoja hasta la ranura derecha de la guía de ingletes. Si ambas distancias son iguales, significa que la hoja y la ranura de la guía de ingletes están paralelas.
- Afloje 1/2 vuelta los cuatro tornillos de alineación; esto permitirá que el mecanismo que está debajo de la mesa se desplace lateralmente.

NOTA: Los tornillos de alineación están situados en la parte superior de la mesa de la sierra, al lado de la hoja.

- Coloque un bloque de madera en el lado de la hoja y empújelo por la hoja hasta que ésta quede paralela a la ranura de la guía de ingletes. Vuelva a apretar uno tornillo.
- Compruebe si el diente marcado toca la misma cantidad de la escuadra en la parte delantera y en la parte trasera. Si lo hace, apriete alternadamente los otros tres tornillos. Si no lo hace, afloje el tornillo y mueva la hoja la cantidad requerida.

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones por un contragolpe, alinee la guía de corte al hilo con la hoja en seguida de los ajustes de ésta. Siempre asegúrese de que la guía de corte al hilo esté paralela a la hoja antes de iniciar cualquier operación.

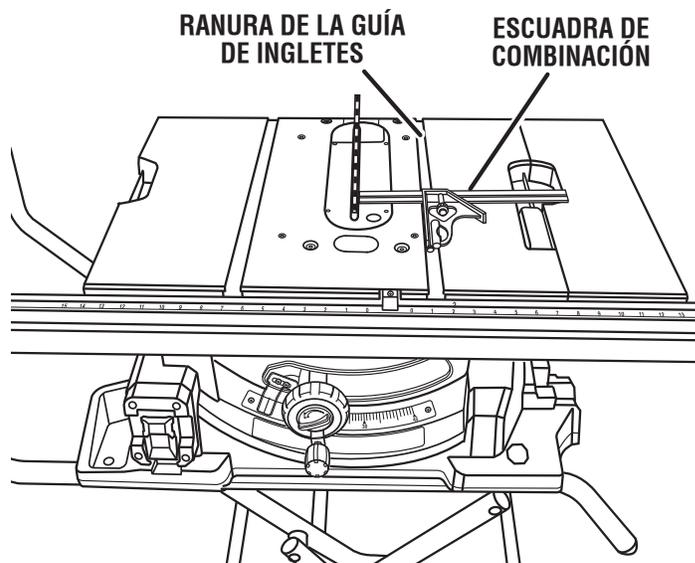


Fig. 41

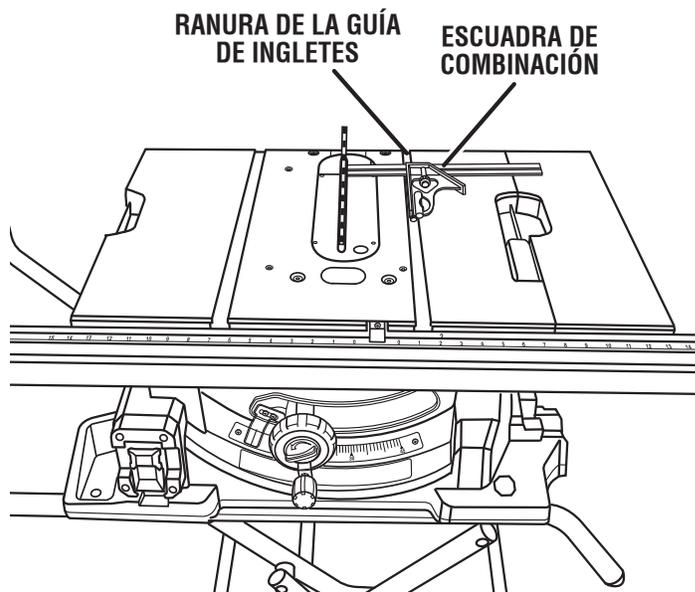


Fig. 42

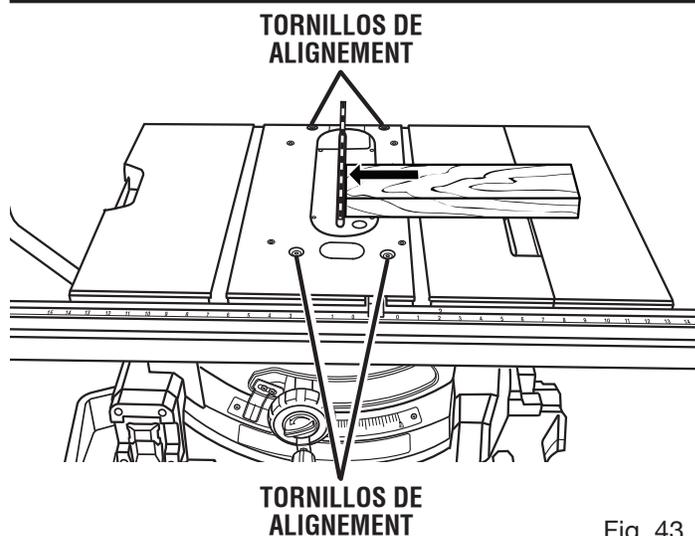


Fig. 43

FUNCIONAMIENTO

FORMA DE EFECTUAR CORTES

La hoja suministrada con la sierra es una hoja combinada de alta calidad adecuada para operaciones de corte al hilo y transversal. Verifique cuidadosamente todos los ajustes y gire la hoja una vuelta completa para asegurarse de que haya espacio libre adecuado antes de conectar la sierra al suministro de corriente.

ADVERTENCIA:

No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales.

Utilice la guía de ingletes cuando efectúe cortes transversales, a inglete, en bisel y a inglete combinados. Para fijar el ángulo, deje bloqueada la guía de ingletes en su lugar girando la perilla de bloqueo hacia la derecha. Siempre apriete firmemente en su lugar la perilla de bloqueo antes de utilizar la unidad.

NOTA: Se recomienda colocar la pieza que se va a conservar en el lado izquierdo de la hoja y efectuar primero un corte de prueba en madera de desecho.

CÓMO EFECTUAR CORTES TRANSVERSALES

Vea las figuras 44 y 45.

ADVERTENCIA:

El uso de la guía de corte al hilo como guía tope al efectuar cortes transversales produce un contragolpe que puede causar lesiones corporales graves.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja, para evitar posibles lesiones graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la palanca de fijación.
 - Gire la perilla de bloqueo de altura de la hoja hacia la izquierda y después gire el volante de ajuste de altura de la hoja hasta que ésta quede a la altura correcta para la pieza de trabajo en cuestión. Vuélvase a apretar la perilla de bloqueo de altura de la hoja.
 - Coloque la guía de ingletes a 0° y apriete la perilla de bloqueo.
 - Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
 - Para **ENCENDER** la sierra, levante de interruptor.
 - Para **APAGAR** la sierra, oprima hacia abajo de interruptor.
- NOTA:** Para evitar el uso no autorizado, retire la llave del interruptor, como se muestra en la figura 45.

CORTE TRANSVERSAL

COLOQUE LA MANO IZQUIERDA EN LA GUÍA DE INGLETES AQUÍ

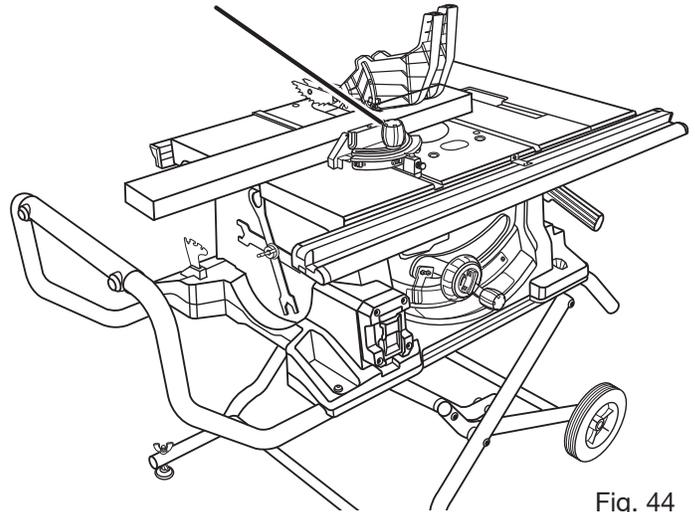


Fig. 44

INTERRUPTOR EN POSICIÓN ASEGURADA

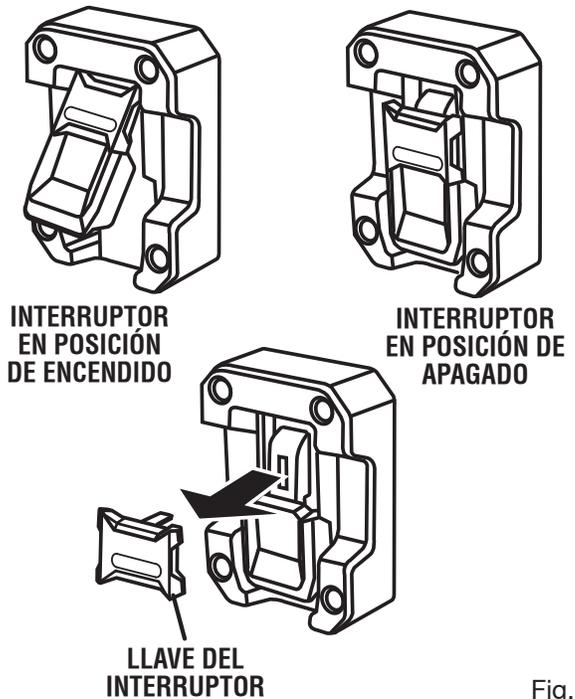


Fig. 45

- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover hacia ella la pieza de trabajo.
 - Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y aváncela hacia la hoja.
- NOTA:** La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES AL HILO

Vea la figura 46.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo en cuestión.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja para el corte y fije firmemente la manija.
- Al corte longitudinal un pieza de trabajo largo, coloque un soporte de la misma altura que la superficie de la mesa atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Encendido la sierra.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Con una estaca empujadora y/o planchas empujadoras avance lentamente la pieza de trabajo hacia la hoja. Párese a un lado de la madera conforme toca la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.
- Una vez que la hoja toque la pieza de trabajo, utilice la mano más cercana a la guía de corte al hilo para guiarla. Asegúrese de que la orilla de la pieza de trabajo permanezca en contacto sólido tanto con la guía de corte al hilo como con la superficie de la mesa. Si corta al hilo una pieza angosta, utilice una estaca empujadora para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CÓMO EFECTUAR CORTES A INGLETE

Vea la figura 47.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo en cuestión.
- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la manija de bloqueo.
- Coloque la guía de ingletes en el ángulo deseado y apriete la palanca de la perilla de bloqueo.
- Asegúrese de que la madera esté lejos de la hoja antes de encender la sierra.

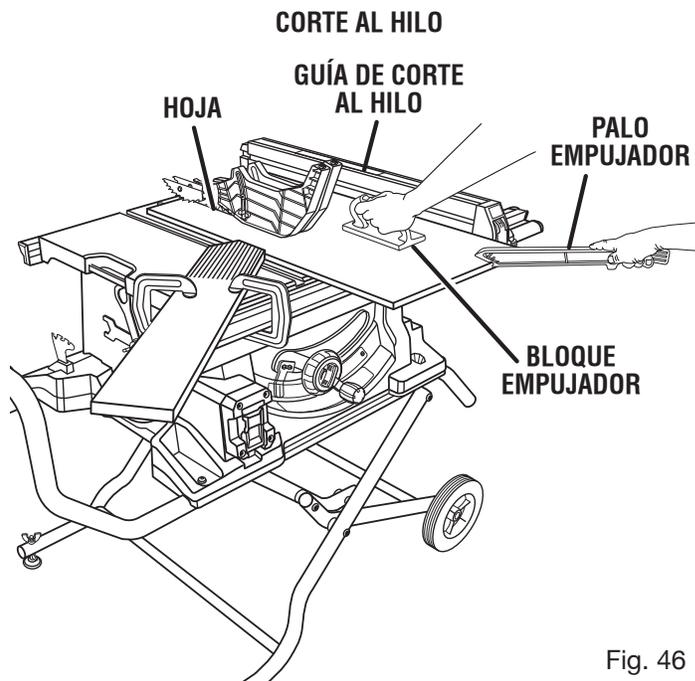


Fig. 46

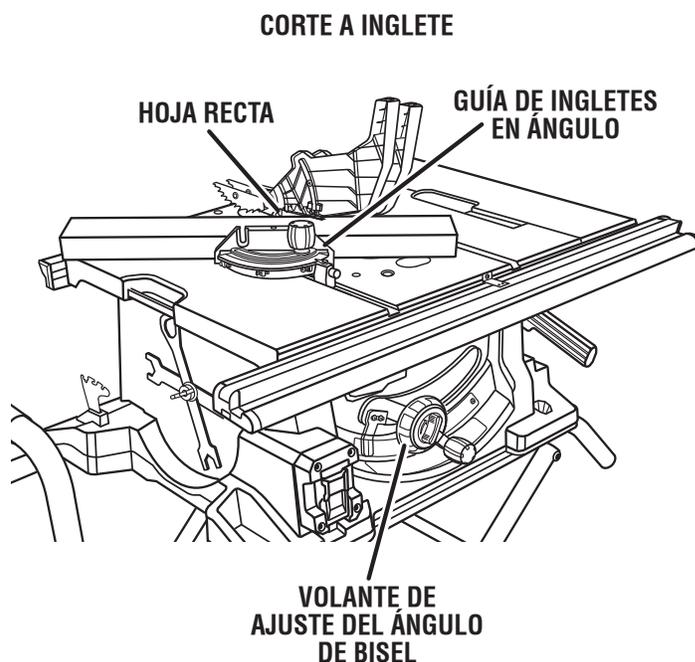


Fig. 47

- Encendido la sierra.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y aváncela hacia la hoja.
NOTA: La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES TRANSVERSALES EN BISEL

Vea las figuras 48 y 49.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA:

La guía de ingletes debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de ingletes a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la manija de bloqueo.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Gire el volante de ajuste de bisel hasta que el indicador de bisel esté al ángulo deseado. Empuje firmemente a la izquierda la palanca de fijación de bisel para fijar el ángulo.
- Empuje la palanca de fijación de bisel hacia la mesa para volver a fijarla.
- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo en cuestión.
- Ajuste la guía de ingletes a 0° y apriete la perilla de bloqueo de la guía de ingletes.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Encendido la sierra.
- Permita que la hoja de la sierra alcance la velocidad plena antes de mover la guía de ingletes y la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y aváncela hacia la hoja.

NOTA: La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.

- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

VISTA DESDE EL FRENTE, DEBAJO DE LA SIERRA DE MESA

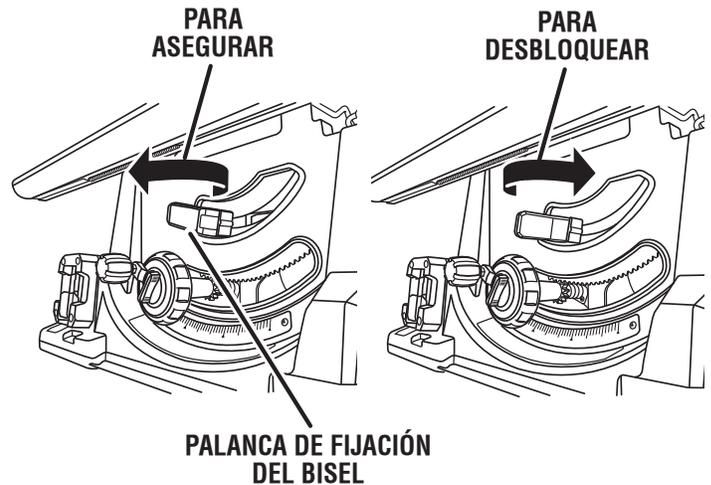


Fig. 48

CORTE TRANSVERSAL EN BISEL

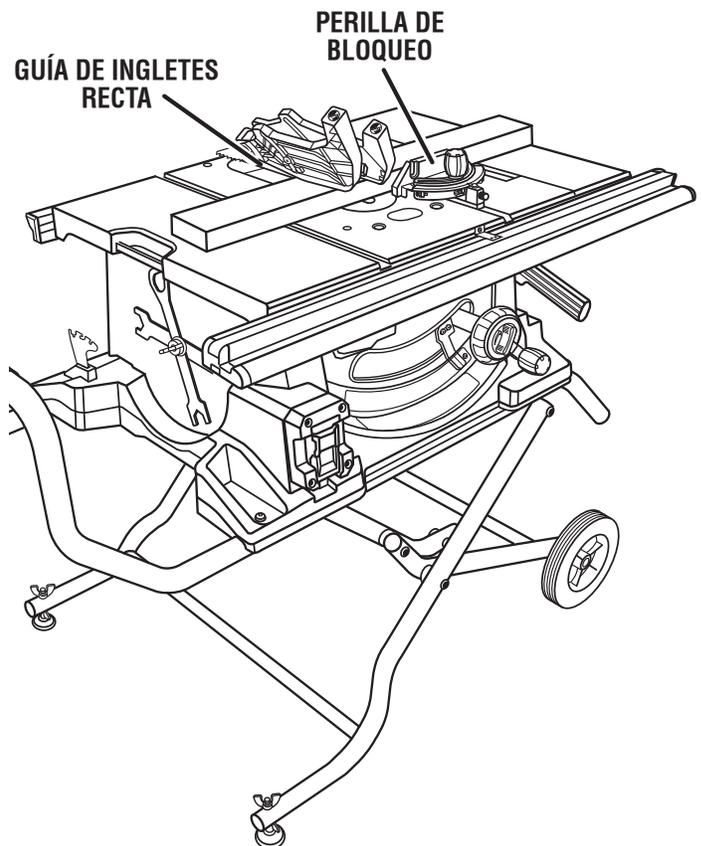


Fig. 49

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES AL HILO EN BISEL

Vea la figura 50.

⚠ ADVERTENCIA:

La guía de corte al hilo debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de corte al hilo a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar lesiones corporales graves.

- Retire la guía de ingletes.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel según desee.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo en cuestión.
- Coloque la guía de corte al hilo a la distancia deseada de la hoja y apriete la perilla de fijación.
- Al corte longitudinal un pieza de trabajo largo, coloque un soporte de la misma altura que la superficie de la mesa atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada.
- Encendido la sierra.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Con un palo empujador y/o bloques empujadores avance lentamente la pieza de trabajo hacia la hoja. Párese a un lado de la madera conforme toque la hoja para reducir la posibilidad de lesiones si ocurre un contragolpe.
- Una vez que la hoja toque la pieza de trabajo, utilice la mano más cercana a la guía de corte al hilo para guiarla. Asegúrese de que la orilla de la pieza de trabajo permanezca en contacto sólido tanto con la guía de corte al hilo como con la superficie de la mesa. Si corta al hilo una pieza angosta, utilice un palo empujador para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar cualquier parte de la pieza de trabajo.

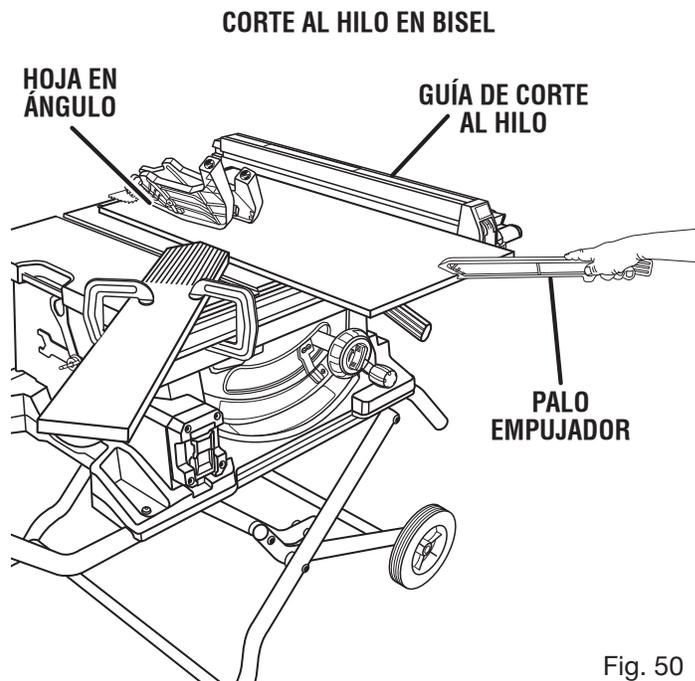


Fig. 50

CORTE A INGLETE COMBINADO (EN BISEL)

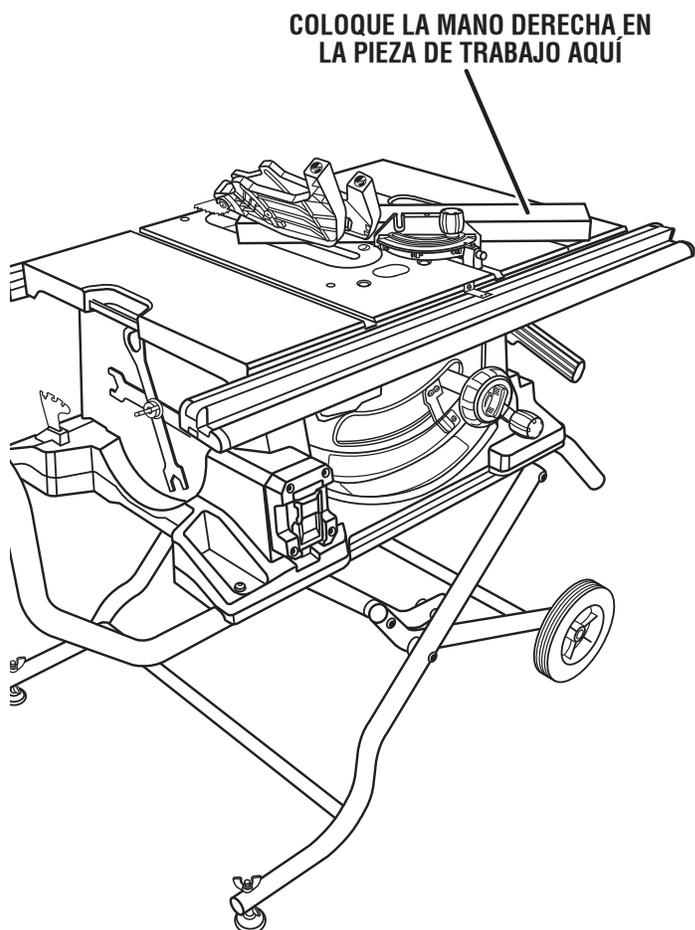


Fig. 51

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES A INGLETE COMBINADOS (EN BISEL)

Vea la figura 51.

⚠️ ADVERTENCIA:

Asegúrese que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

⚠️ ADVERTENCIA:

La guía de ingletes debe estar del lado derecho de la hoja para evitar atrapar la madera y causar un contragolpe. La colocación de la guía de ingletes a la izquierda de la hoja produciría un contragolpe y el consiguiente riesgo de lesiones corporales graves.

- Desmonte la guía de corte al hilo levantando la palanca de fijación.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel según desee.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
- Coloque la guía de ingletes al ángulo deseado y apriete la perilla de fijación.
- Asegúrese de que la madera está lejos de la hoja antes de encender la sierra.
- Encendido la sierra.
- Permita que la hoja de la sierra alcance la velocidad plena antes de mover la guía de ingletes y la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Sostenga firmemente la pieza de trabajo con ambas manos en la guía de ingletes y alimente la pieza a la hoja de corte.
NOTA: La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la guía de ingletes y la mano más alejada debe colocarse en la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

CÓMO CORTAR UN PANEL GRANDE

Vea la figura 52.

Asegúrese de que la sierra esté debidamente asegurada a una superficie de trabajo o pedestal para evitar cualquier volcamiento producido por un panel grande.

CORTE DE PANEL GRANDE

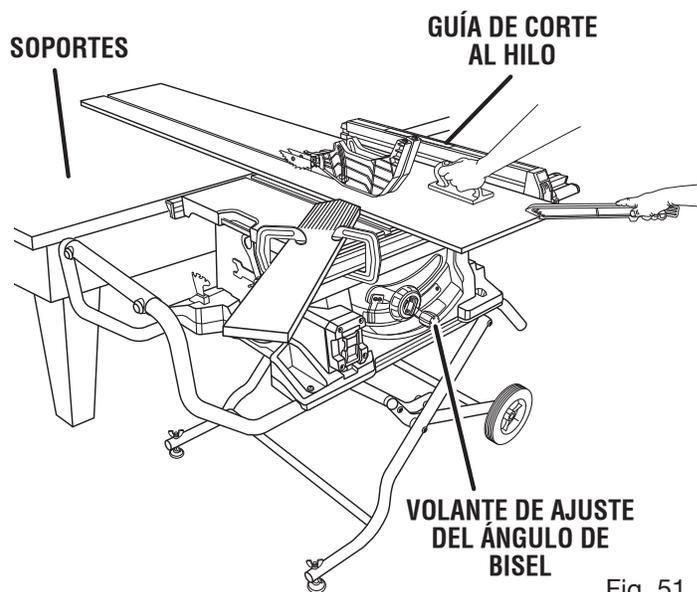


Fig. 51

⚠️ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que esté instalado y funcione adecuadamente el conjunto de protección de la hoja para evitar posibles lesiones graves.

- Coloque un soporte de la misma altura que la mesa de la sierra atrás de la sierra para recibir la pieza de trabajo cortada. Coloque soportes a los lados según sea necesario.
- Según sea la forma del panel, utilice la guía de corte al hilo o la guía de ingletes. Si el panel es demasiado grande para usar ya sea la guía de corte al hilo o la guía de ingletes, es demasiado grande para esta sierra.

⚠️ ADVERTENCIA:

Nunca efectúes cortes a pulso (cortes sin ninguna de las guías). Tal forma de cortar aumenta el riesgo de un contragolpe y puede causar lesiones corporales serias.

- Asegúrese de que la madera no toque la hoja antes de encender la sierra.
- Encendido la sierra.
- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Utilice una palas empujadora para mover la pieza durante el corte a través de la hoja.
- Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR UN CORTE SIN TRASPASO

Vea la figura 53.

Pueden efectuarse cortes sin traspaso (hizo con un estándar 10 pulg. hoja) del espesor de la pieza de trabajo paralelos a la fibra de la madera (corte al hilo) o transversales a la fibra (corte transversal). El corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo es esencial para cortar ranuras, rebajos y mortajas. Este es el único tipo de corte que se efectúa sin el conjunto de protección de la hoja instalado. Asegúrese de reinstalar el conjunto de protección de la hoja al terminar este tipo de corte. Lea la sección correspondiente donde se describe el tipo de corte en cuestión, además de esta sección sobre cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, o de ranuras. Por ejemplo, si corte sin traspaso de la pieza de trabajo es un corte transversal recto, antes de proseguir lea y comprenda la sección sobre cortes transversales rectos.

ADVERTENCIA:

Cuando se hace un corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, la hoja queda cubierta con la pieza de trabajo durante la mayor parte del corte. Para evitar el riesgo de lesiones corporales graves, esté alerta de la hoja expuesta al principio y final de cada corte.

ADVERTENCIA:

Cuando haga cualquier corte sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, como rebajos y ranuras, nunca avance la madera con las manos. Siempre utilice bloques empujadores, palos empujadores y peines de sujeción.

- Desconecte la sierra.
- Retirar el conjunto protector de la hoja de corte, trinquetes anticongolpe y la placa de la garganta.
- Coloque cuchilla separadora “abajo” en la posición.
- Afloje la palanca de fijación de bisel.
- Ajuste el ángulo de bisel según 0°.

CORTE SIN TRASPASO DEL ESPESOR DE LA PIEZA DE TRABAJO

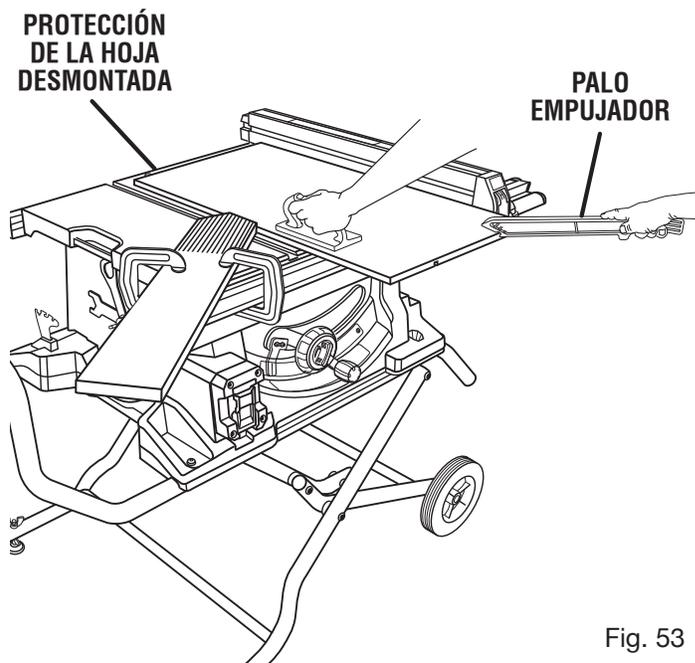


Fig. 53

- Gire el volante de ajuste de bisel hasta que el indicador de bisel esté al ángulo deseado. Empuje firmemente a la izquierda la palanca de fijación de bisel para fijar el ángulo.
- Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo.
- Conecte la sierra en el suministro de corriente y gire la sierra.
- Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
- Cuando haga cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo, siempre utilice bloques, palos empujadores y/o peines de sujeción para evitar el reducir de lesiones graves.
- Cuando termine el corte, apague la sierra; para ello, ponga el botón en la posición apagado. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

Una vez terminados todos los cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo:

- Desconecte la sierra.
- Baje cuchilla separador en la posición “arriba” entonces instalar el protección de la hoja y trinquetes anticongolpe.

FUNCIONAMIENTO

CÓMO EFECTUAR CORTES DE RANURA

Vea la figura 54.

Para este procedimiento se requiere una placa de la garganta para corte de ranuras optativa (vea la sección *Accesorios* de este manual y consulte al personal de la tienda de menudeo de su preferencia). Ninguna hoja o juego de hojas de ranurar debe tener una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. Esta sierra está diseñada para usarse con un conjunto de hojas de ranurar de 152,4 mm (6 pulg.) (de un espesor de 19 mm [3/4 pulg.]). No utilice hojas de ranurar ajustables con esta sierra.

NOTA: Esta sierra no puede utilizarse para cortes de ranura en bisel.

- Desconecte la sierra.
- Quite el conjunto protector de la hoja de corte, trinquetes anticontragolpe y la placa de la garganta.
- Luego, quite tuerca de la hoja, arandela de la hoja y hoja de la sierra.

ADVERTENCIA:

Siempre guardar la arandela de la hoja y la placa de la garganta en la posición asegure para futuro uso cuando vuelva a cambiar la configuración para usar la hoja de la sierra. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales y daños a la herramienta.

- Retirar la cuchilla separador.
- Montar la hoja de ranurar, según instrucciones de fabricante, utilizando la hoja y cinceles giratorios adecuados para el ancho de corte deseado.
- Vuelva a instalar la tuerca de la hoja.

NOTA: La arandela de la hoja puede utilizarse siempre y cuando el árbol sobrepase ligeramente la tuerca del mismo.

- Asegúrese de que la tuerca de la hoja esté totalmente enroscada y de que el árbol sobresalga después de apretar firmemente la tuerca de la hoja.
- Colocar la palanca de afloje en en la posición asegurada.
- Instale la placa de la garganta para cortes de ranuras y gire la hoja de sierra con la mano para asegurarse de que gire libremente y luego baje la hoja.
- Según sea la forma y el tamaño de la madera, utilice la guía de corte al hilo o la guía de ingletes.
- Coloque el interruptor de corriente en la posición de encendido.

NOTA: Asegúrese de que la madera no toque la hoja antes de encender la sierra. Permita que la hoja alcance la velocidad plena antes de avanzar la pieza de trabajo hacia la hoja.

CORTE DE RANURA

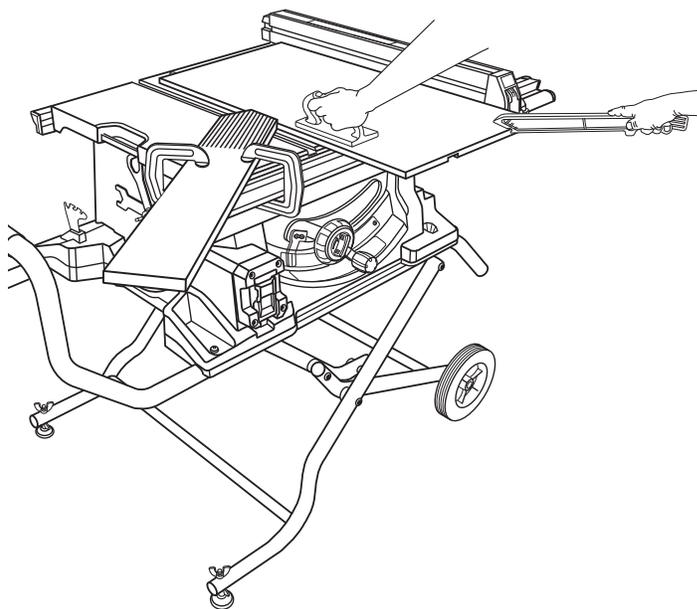


Fig. 54

- Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con la orilla pegada contra la guía de corte al hilo o la guía de ingletes y tiene firmemente contra la mesa de sierra.
- Utilice una plancha o palos empujadora para mover la madera durante el corte a través de la hoja. Nunca empuje una pieza pequeña de madera hacia la hoja con la mano. Siempre utilice una palos empujadora. El uso de planchas empujadoras, estacas empujadoras y peines de sujeción es necesario al efectuar cortes sin traspaso del espesor de la pieza de trabajo.
- Cuando termine el corte, apague la sierra; para ello, ponga el botón en la posición apagado. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

Una vez terminados todos los cortes de ranura:

- Desconecte la sierra.
- Baje cuchilla separador en la posición “arriba” entonces instalar el protección de la hoja y trinquetes anticontragolpe.

ADVERTENCIA:

Cuando haga cortes de ranuras, siempre utilice bloques o palos empujadores, o peines de sujeción, para evitar el riesgo de lesiones graves.

ADVERTENCIA:

No utilice hojas con una velocidad nominal inferior a la de esta herramienta. La inobservancia de esta advertencia podría causar lesiones corporales.

AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA:

Antes de efectuar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la fuente de alimentación y que el interruptor esté en la posición 'off' (O). El incumplimiento de esta advertencia puede causar una lesión personal grave.

Para evitar configuraciones y ajustes innecesarios, una buena práctica es verificar cada configuración cuidadosamente con una escuadra de entramar, y efectuar cortes en madera de desecho antes de efectuar cortes finales en piezas de trabajo buenas. No inicie ningún ajuste sin haber revisado con una escuadra y haber efectuado cortes de prueba para asegurarse de que son necesarios los ajustes.

PARA REEMPLAZAR LA HOJA

Vea las figuras 55 y 56.

La anchura del corte debe estar dentro de los límites estampados en el cuchilla separadora.

- Desconecte la sierra.
- Baje la hoja de la sierra y quite la placa de la garganta.
- Asegúrese de que la palanca de fijación de bisel esté fijamente a la izquierda. Suba la hoja a su máxima altura; para ello, gire a la derecha el perilla de ajuste de altura.
- Asegúrese de que la palanca de fijación de bisel esté fijamente a la izquierda. Suba la hoja a su máxima altura; para ello, gire a la derecha el volante de ajuste del ángulo de bisel.
- Utilizar una llave de hoja (izquierdo), inserte el abra abierto en las caras planas de polea del árbol.
- Coloque el extremo cerrado de la llave de la hoja en la tuerca hexagonal. Teniendo ambas llaves firmemente, tiren la llave de exterior (lado de derecho) delantero al empujar el interior (lado de izquierdo) a la trasero de la sierra.
- Verrouillage le levier de dégagement para retirar la hoja.

NOTA: El árbol tiene mano de enhebra derechos.

Verifique la existencia de los espacios necesarios para permitir el giro libre de la hoja. Vea el apartado Consulte el apartado **Para ajustar a la hoja el indicador de la guía de corte al hilo** en la sección *Funcionamiento* anterior de este manual. En las operaciones de corte a escala se ajusta con respecto al lado de la hoja donde se medirá y efectuará el corte.

Para sustituir la hoja estándar por una de accesorio, siga las instrucciones suministradas con éste.

Para instalar la hoja estándar:

- Coloque la nueva hoja sobre el vástago del polea del (para funcionar correctamente, los dientes deben apuntar hacia abajo en dirección al frente de la sierra).

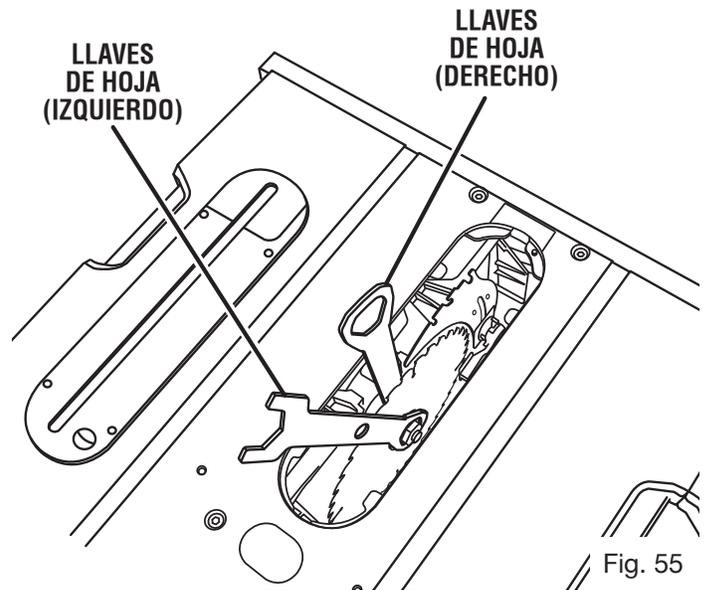


Fig. 55

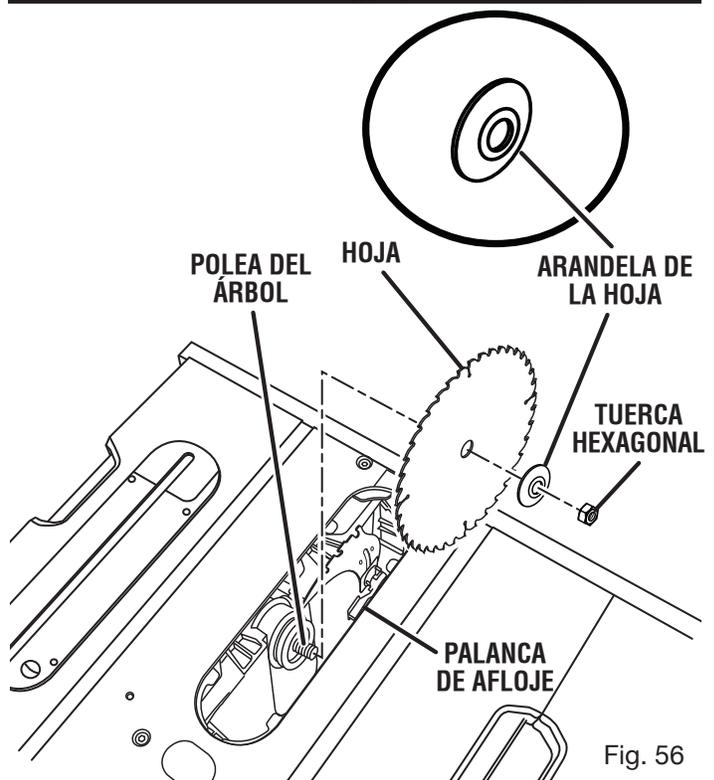


Fig. 56

- Coloque la arandela de la hoja y la tuerca de la hoja sobre el vástago de la hoja. Verifique que el lado plano de la arandela de la hoja esté cara afuera con respecto a la hoja, y que todos los componentes estén bien colocados contra el alojamiento del árbol. Asegúrese de que la tuerca hexagonal esté firmemente apretada. No apriete excesivamente.
- Asegurar la palanca de afloje.
- Baje la hoja y haga girar la hoja con la mano para comprobar.
- Baje la hoja de la sierra y instale la placa de garganta. Empújela contra la parte trasera de la base de la sierra.

AJUSTES

PARA FIJAR EL INDICADOR DE BISEL Y LOS TOPES DE BISEL A 0° Y 45°

Vea las figuras 57 a 60.

Los ajustes de ángulo de la sierra se hicieron en la fábrica y, a menos que se hayan dañado durante el transporte, no necesitan ajuste durante el armado. Después de un uso intenso, es posible que se necesite revisar.

Para verificar el ángulo, posición a 90°:

- Desconecte la sierra y retire la llave del interruptor.
- Eleve la hoja a una profundidad de corte de 3 pulg. (76 mm).
- Suelte la palanca de fijación de bisel.
- Empuje el volante de ajuste del ángulo de bisel hacia la izquierda tanto como sea posible.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Coloque la escuadra contra la hoja. Asegúrese de que la escuadra no esté tocando la punta de uno de los dientes de la sierra.

Si la hoja está a escuadra con la mesa:

- Controle el indicador de bisel.
- Si el indicador no está apuntando a la marca de 0° en la escala del bisel, afloje el tornillo de ajuste del indicador y ajuste el indicador.
- Vuelva a apretar el tornillo.

Si la hoja no está a 0° con la mesa:

- Afloje el tornillo de tope de 0° hasta que quede parejo con la parte superior de la mesa de la sierra usando una llave hexagonal.
- Suelte la palanca de fijación de bisel y posicione el volante de ajuste del ángulo de bisel hasta que la hoja esté a 0° en relación con la mesa. Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Enrosque el tornillo del tope de 0° hasta que comience a moverse la hoja de la sierra. Revise de nuevo para ver si está a escuadra y efectúe los ajustes necesarios.
- Controle el indicador de bisel.
- Si el indicador no está apuntando a la marca de 0° en la escala del bisel, afloje el tornillo de ajuste del indicador y ajuste el indicador.
- Vuelva a apretar el tornillo.

Para verificar el ángulo, posición a 45°:

- Suelte la palanca de fijación de bisel.
- Empuje el volante de ajuste del ángulo de bisel hacia la derecha tanto como sea posible.
- Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Coloque la escuadra contra la hoja. Asegúrese de que la escuadra no esté tocando la punta de uno de los dientes de la sierra.

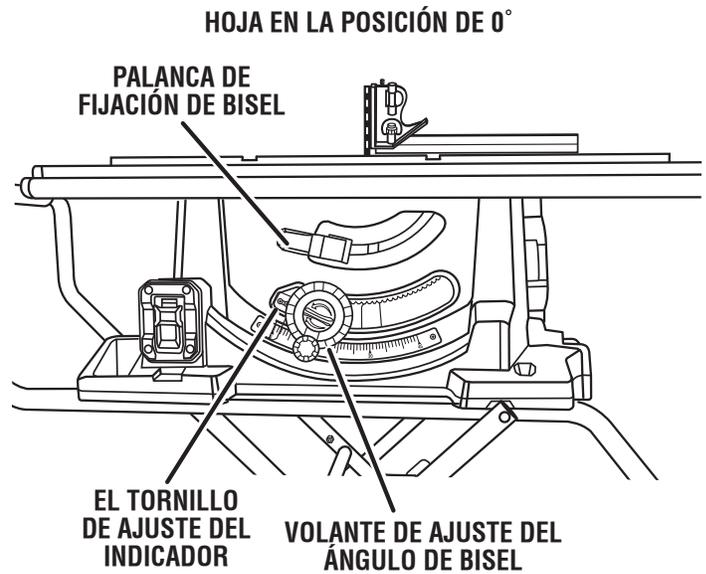


Fig. 57

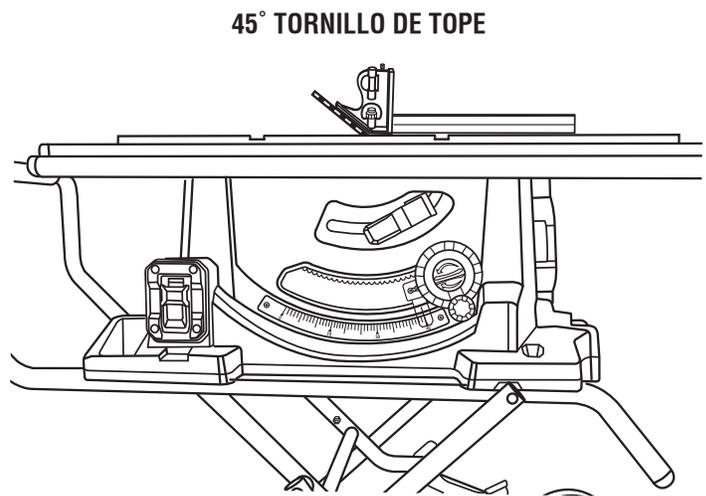


Fig. 58

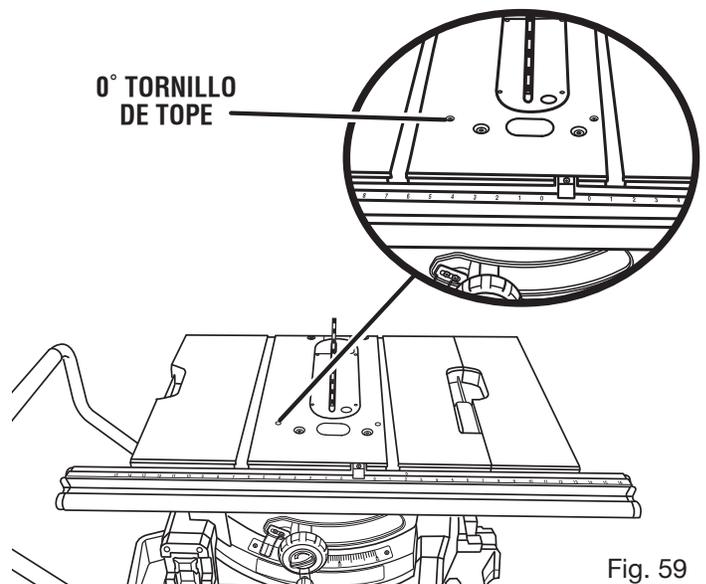


Fig. 59

AJUSTES

Si la hoja está a escuadra con la mesa:

- Controle el indicador de bisel.
- Si el indicador no está apuntando a la marca de 45° en la escala del bisel, afloje el tornillo de ajuste del indicador y ajuste el indicador.
- Vuelva a apretar los tornillos.

Si la hoja no está a 45° con la mesa:

- Afloje el tornillo de tope de 45° hasta que quede parejo con la parte superior de la mesa de la sierra usando una llave hexagonal.
- Suelte la palanca de fijación de bisel y posicione el volante de ajuste del ángulo de bisel hasta que la hoja esté a 45° en relación con la mesa. Enganche la palanca de fijación de bisel.
- Enrosque el tornillo de tope de 45° hasta que comience a moverse la hoja de la sierra. Revise de nuevo para ver si está a escuadra y efectúe los ajustes necesarios.
- Controle el indicador de bisel.
- Si el indicador no está apuntando a la marca de 45° en la escala del bisel, afloje el tornillo de ajuste del indicador y ajuste el indicador.
- Vuelva a apretar el tornillo.

PARA AJUSTAR LA GUÍA DE INGLETES

Vea las figuras 59 y 60.

Puede fijar la guía de ingletes a 0°, +45° y -45°, con el pasador del tope de dicha guía y los tornillos ajustables de los topes.

NOTA: La guía de ingletes brinda una gran precisión en los cortes en ángulo. Para efectuar cortes con tolerancias muy estrechas se recomienda efectuar cortes de prueba.

Para ajustar los tornillos del tope:

- Afloje la perilla y extraiga el pasador del tope para girar la base de la guía de ingletes más allá de los tornillos de los topes.
- Con una llave de tuercas afloje la tuerca de seguridad del tope de 0° en el pasador del tope.
- Coloque una escuadra de 90° contra la barra y la base de la guía de ingletes.
- Si no está a escuadra la barra, afloje la perilla, ajuste la barra y apriete la perilla.
- Ajuste el tornillo del tope de hasta que descance contra el pasador del tope y apriete la tuerca de seguridad.

Para ajustar la base de la guía de ingletes:

La base de la guía de ingletes debe girar uniformemente sobre la barra después de aflojar la perilla. Si se requiere un ajuste:

- Afloje la perilla de fijación.
- Afloje el tornillo fijador.
- Si la base está demasiado suelta, gire el tornillo de cabeza phillips hacia la derecha. Si la base está demasiado apretada, gire el tornillo de cabeza plana hacia la izquierda.
- Vuelva a apretar el tornillo fijador.

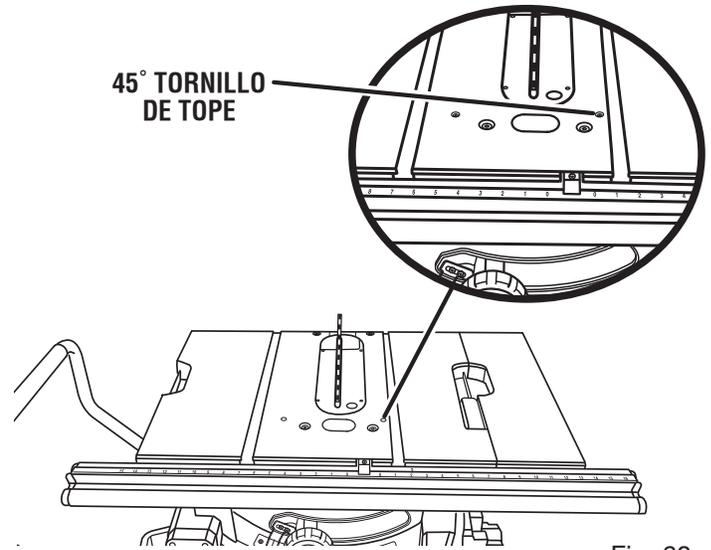


Fig. 60

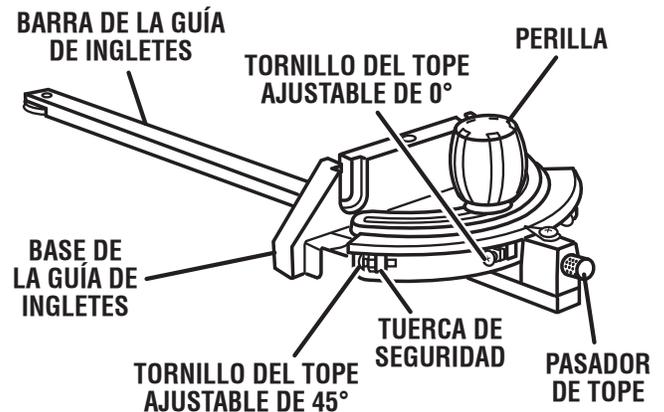


Fig. 61

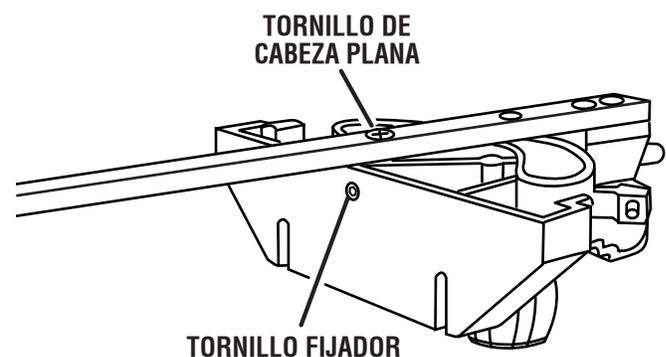


Fig. 62

AJUSTES

PARA CONTROLAR Y AJUSTAR LA ALINEACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE AL HILO

Veá las figuras 63 a 65.

La guía de corte al hilo debe estar paralela a la hoja de la sierra y a las ranuras de la guía de ingletes.

⚠ ADVERTENCIA:

Cualquier desalineación de la guía de corte al hilo puede causar contragolpes y atoramientos. Para disminuir el riesgo de lesiones, siempre mantenga bien alineada la guía de corte al hilo.

- Desconecte la sierra.
- Desplace la guía de corte al hilo a lo largo de la ranura de la guía de ingletes y fíjela en su lugar con la palanca de bloqueo correspondiente.
- Si la guía de corte al hilo no está paralela, afloje los cuatro tornillos de la tapa de cabeza hueca ubicados a cada lado de la palanca de bloqueo.
- Coloque la hoja de la escuadra de combinación en la ranura derecha de la guía de ingletes.
- Deslice la guía de corte al hilo contra la hoja de la escuadra de combinación.
- Apriete de forma alternada los tornillos de la tapa de cabeza hueca. Vuelva a revisar la alineación.
- Repita los pasos necesarios hasta que quede correctamente alineada la guía de corte al hilo.

La palanca de bloqueo de la guía de corte al hilo debe fijar firmemente ésta contra los rieles delantero y trasero. La palanca no debe presentar ninguna dificultad para bajarse y fijarse. Para asegurar un adecuado ajuste de la palanca de bloqueo de la guía:

- Asegurar la guía de corte al hilo seguro el lugar.
- Intente de mover la guía de corte al hilo del lado a lado. Si la guía mueve, apriete la tuerca de ajuste 1/4 vuelta.
- Teniendo la guía de corte al hilo bloqueada con la palanca, vuelva a revisar para ver si dicha guía está paralela a la ranura de la guía de ingletes y efectúe los ajustes necesarios.

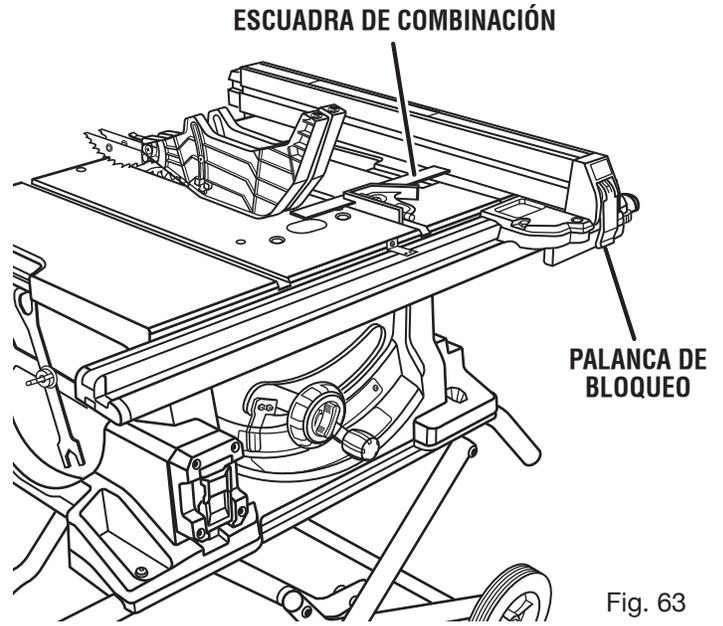


Fig. 63

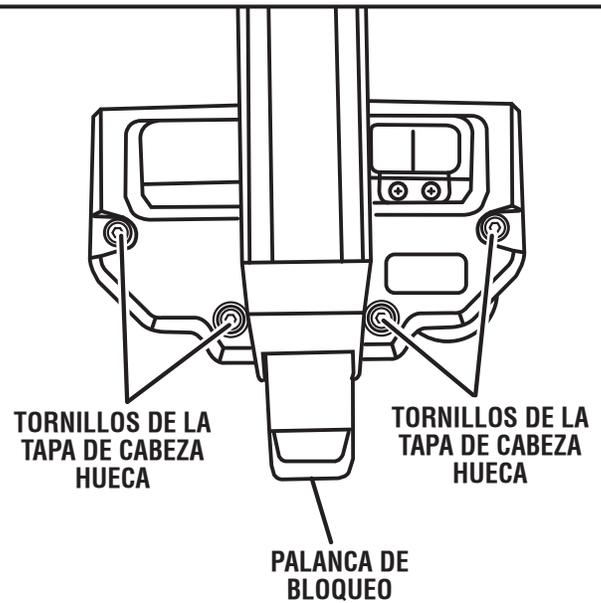


Fig. 64

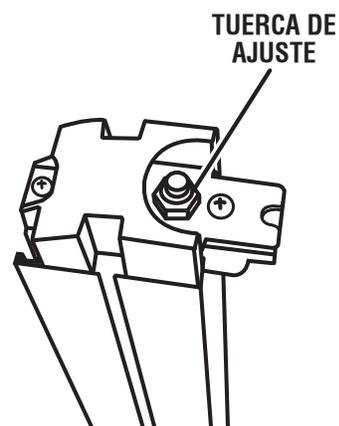


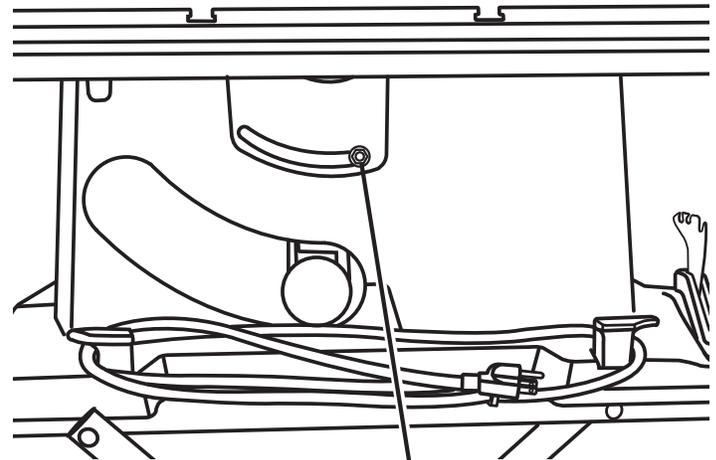
Fig. 65

AJUSTES

PARA AJUSTAR LA PALANCA DE FIJACIÓN DE BISEL DE BISEL

Vea la figura 66.

- Suelte la palanca de fijación de bisel y la hoja de la sierra del bisel a 45°.
- Empuje la palanca de fijación de bisel para fijar la hoja en su lugar.
- Con fuerza moderada, intente mover el volante de ajuste del ángulo de bisel hacia el bisel a 0°.
- Si no se puede mover el volante de ajuste del ángulo de bisel, no es necesario hacer ajustes. Si se puede mover el volante, ajuste la tuerca de seguridad de bisel rotándola 1/4 de vuelta.
- Repita los pasos señalados arriba según sea necesario.
- Suelte la palanca de fijación de bisel y mueva el volante de ajuste del ángulo de bisel nuevamente a 0°.



TUERCA DE SEGURIDAD DE BISEL

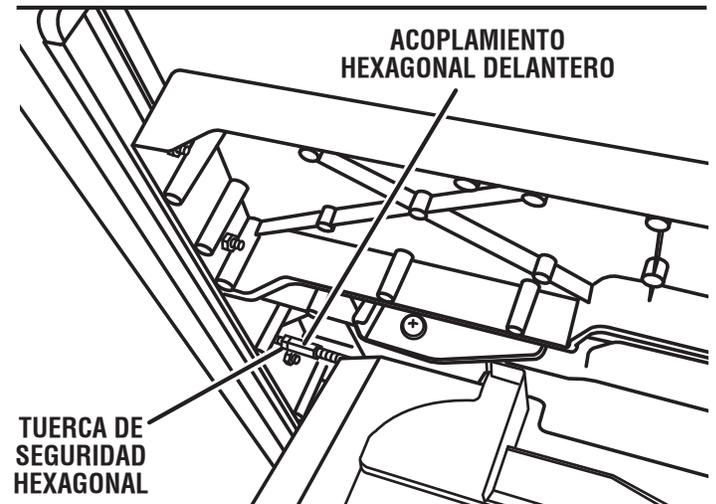
Fig. 66

CONTROL DE LA EXTENSIÓN DE LA MESA

Vea la figura 67.

Asegure la extensión deslizante de la mesa. La extensión deslizante de la mesa no se debe mover mientras está asegurada. Si la extensión se mueve:

- Suba la palanca de fijación de la extensión de la mesa.
- Busque el acoplamiento hexagonal delantero debajo de la mesa delantera.
- Afloje la tuerca de seguridad hexagonal.
- Gire el acoplamiento hexagonal hacia la izquierda.
- Asegure la traba de la extensión de la mesa. Presione y jale la extensión deslizante de la mesa.
- Vuelva a ajustar el acoplamiento hexagonal si es necesario.
- Apriete la tuerca de seguridad hexagonal contra el acoplamiento.



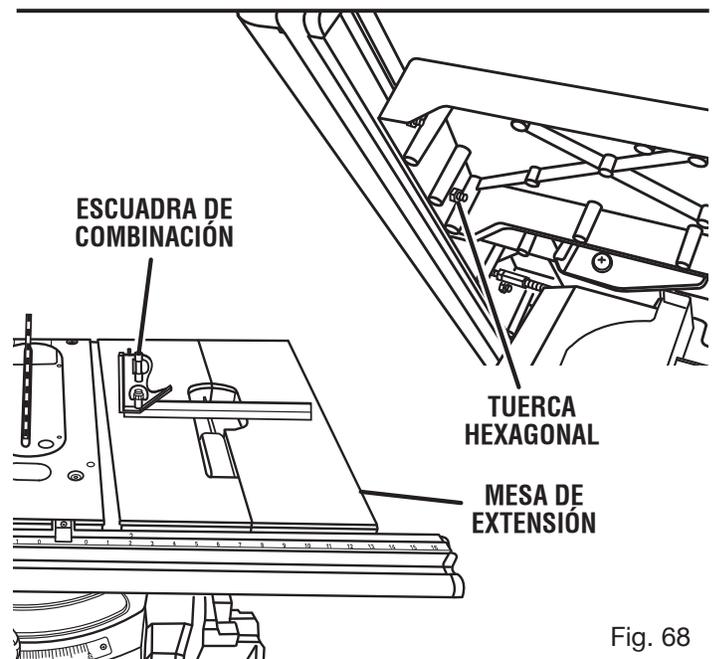
TUERCA DE SEGURIDAD HEXAGONAL

Fig. 67

PARA AJUSTAR LA EXTENSIÓN DE LA MESA

Vea la figura 68.

- Asegure la palanca de extensión de la mesa.
- Afloje las cuatro tuercas debajo de la extensión deslizante de la mesa.
- Use una escuadra de combinación para asegurarse de que la parte superior de la extensión deslizante de la mesa esté a la misma altura que el cuerpo principal de la mesa.
- Apriete las cuatro tuercas hexagonales. Vuelva a controlar y a ajustar si es necesario.



ESCUADRA DE COMBINACIÓN

TUERCA HEXAGONAL

MESA DE EXTENSIÓN

Fig. 68

MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede presentar un peligro o causar daños al producto.

⚠️ ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

⚠️ ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

- Revise periódicamente el apriete y el estado físico de todas las mordazas, tuercas, pernos y tornillos. Asegúrese de que esté en buen estado y en su posición la placa de la garganta.
- Revise el conjunto de protección de la hoja.
- Limpie las herramientas de corte con un limpiador de goma y resina.
- Para dar mantenimiento a las superficies y rieles de la mesa, aplíqueles periódicamente cera en pasta para lograr un funcionamiento eficiente. Para evitar deslizamientos de la pieza de trabajo durante las operaciones de corte, **NO** encere el lado de trabajo de la guía de ingletes.
- Proteja la hoja de la sierra; para ello, limpie todo el polvo de aserrín acumulado en la parte inferior de la mesa de la sierra y en los dientes de la hoja. Para los dientes de la hoja utilice solvente para resina.
- **Sólo limpie las piezas de plástico con un paño suave húmedo. NO** use ningún solvente en aerosol o a base de petróleo.

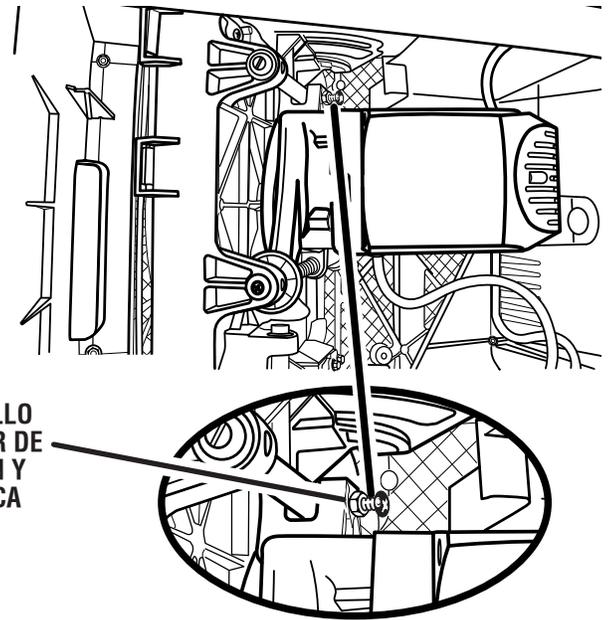


Fig. 69

LUBRICACIÓN

Los cojinetes del motor de esta sierra han sido empaquetados en la fábrica con la debida lubricación.

- Limpie las roscas de los tornillos y tuercas con un solvente recomendado para eliminar goma y resina.
- Lubrique las roscas de tornillos y tuercas, así como los puntos de desgaste (incluyendo los del conjunto de la protección de la hoja y la guía de ingletes).

AJUSTE DEL TORNILLO FIJADOR DE NYLON

Vea la figura 69.

Si la hoja de la sierra tiene un leve movimiento lateral, se debe apretar el tornillo fijador de nylon.

- Desconecte la sierra.
- Baje completamente la hoja y el bisel a 45°. Asegure la hoja.
- Ponga la sierra boca abajo.
- Ubique el tornillo fijador de nylon y la tuerca.
- Gire la tuerca hacia la izquierda para aflojarla.
- Apriete el tornillo fijador.
- Vuelva a apretar la tuerca.
- Bisele la hoja de la sierra nuevamente a 0°.

MAINTENANCE

REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS

Vea la figura 70.

- Desconecte la sierra.
- Baje completamente la hoja y el bisel a 45°. Asegure la hoja.
- Ponga la sierra boca abajo.
- Retire las tapas de las escobillas con un destornillador.
NOTA: El conjunto de cada escobilla tiene un resorte y salta al retirarse la tapa de la escobilla.
- Retire los conjuntos de las escobillas y verifique el grado de desgaste.
- Reemplace ambas escobillas cuando una u otra tenga menos de 6,35 mm (1/4 pulg.) de carbón restante. **No** reemplace un solo lado sin reemplazar el otro.
- Vuelva a armar la unidad usando nuevos conjuntos de escobillas; para ello, siga en sentido inverso los pasos enumerados arriba. Asegúrese de que la curvatura de las escobillas corresponda a la del motor y de que las escobillas se muevan libremente en los tubos de las mismas.
- Apriete firmemente las tapas de las dos escobillas. **No** apriete excesivamente.

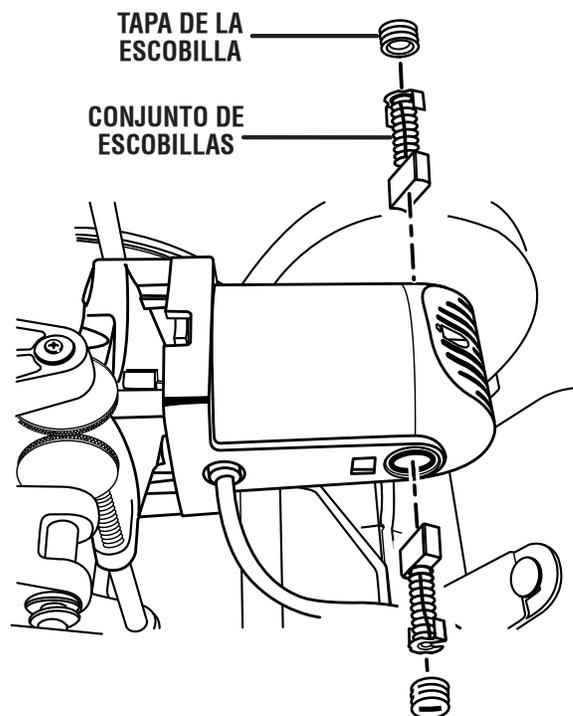


Fig. 70

ACCESORIOS

Puede encontrar estos accesorios donde compró este producto:

- | | |
|---------|--|
| AC31DP1 | Placa de la garganta para juegos de ranura |
| AC9933 | Soporte portátil para piezas de trabajo Flip Top |

ADVERTENCIA:

Arriba se señalan los aditamentos y accesorios disponibles para usarse con esta herramienta. No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados puede causar lesiones serias.

CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Vibración excesiva.	Está desequilibrada la hoja.	Reemplace la hoja.
	Está dañada la hoja.	Reemplace la hoja.
	No está montada firmemente la hoja.	Apriete todas las piezas.
	Está desigual la superficie de trabajo.	Coloque la pieza de trabajo sobre una superficie plana.
	Está combada la hoja.	Revise la instalación de la hoja de la sierra.
No se desplaza con suavidad la guía de corte al hilo.	No está montada correctamente la guía de corte al hilo.	Vuelva a montar la guía de corte al hilo.
	Están sucios o pegajosos los rieles.	Limpie y encere los rieles.
	Tuerca de ajuste desajustado.	Ajuste tuerca de ajustea.
No queda bien asegurada en la parte posterior la guía de corte al hilo.	Tuerca de ajuste desajustado.	Ajuste tuerca de ajustea.
La pieza de trabajo se quema o atora durante el corte.	Está desafilada la hoja de corte.	Reemplace o afile la hoja.
	La hoja está taloneando.	Alinee la guía de corte al hilo, la guía de corte a inglete y/o la hoja de corte.
	Está empujándose demasiado rápido la pieza de trabajo.	Disminuya la velocidad de avance.
	Está desalineada la guía de corte al hilo.	Alinee la guía de corte al hilo.
	Está desalineado el cuchilla separadora.	Vea el apartado Para revisar y alinear el conjunto de protección de la hoja en la sección <i>Armado</i> .
	Está combada la madera.	Reacomode la madera. Siempre corte con el lado convexo hacia la superficie de la mesa.
La madera se separa de la guía de corte al hilo al efectuarse este tipo de corte.	Está desalineada la guía de corte al hilo.	Revise y ajuste la guía de corte al hilo.
	No está debidamente alineada o triscada la hoja.	Afile o trisque de nuevo la hoja.

CORRECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La sierra no efectúa cortes a 0° ó 45°.	No están debidamente ajustados topes de ángulo de biselado.	Vea el apartado Para fijar el indicador y topes de ángulo de biselado en 0° y 45° (Escuadrar la hoja) , en la sección <i>Ajustes</i> .
	Está desalineada la guía de corte a inglete (para los cortes a inglete).	Vea el apartado Para ajustar la guía de ingletes en la sección <i>Ajustes</i> .
Se dificulta girar el perilla de ajuste de altura.	Hay polvo de aserrín acumulado en los engranajes o en los postes de tornillo, dentro de la caja de la unidad.	Limpie los engranajes o postes de tornillo, según sea el caso.
	Está bloqueado el volante.	Desenganche el volante de ajuste de altura y bisel empujando la palanca de bloqueo del ángulo de bisel a la derecha.
La sierra no arranca.	No está conectado el cordón de corriente.	Conecte el cordón de corriente.
	Está fundido el fusible del circuito.	Reemplace el fusible del circuito.
	Se disparó el disyuntor del circuito.	Reajuste el disyuntor del circuito.
	Está dañado el cordón, el interruptor o el motor.	Llévelo a un centro de servicio autorizado para que lo reemplacen.
La hoja efectúa cortes defectuosos.	Está desafilada o sucia la hoja de corte.	Limpie, afile o reemplace la hoja, según corresponda.
	La hoja es de un tipo inadecuado para tal corte.	Reemplácela por el tipo correcto.
	Está montada al revés la hoja.	Vuelva a montar la hoja.
El motor se recalienta.	Está empujándose demasiado rápido la pieza de trabajo; está sobrecargado el motor.	Avance más lentamente hacia la hoja la pieza de trabajo.
Se le dificultan al motor los cortes al hilo.	La hoja no es adecuada para corte al hilo.	Cambie la hoja; normalmente, por una para corte al hilo, tiene menos dientes de los necesarios.

GARANTÍA

HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS DE MANO Y ESTACIONARIAS RIDGID® — GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE TRES AÑOS

Debe presentarse prueba de la compra al solicitar servicio al amparo de la garantía.

Se limita a las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® adquiridas a partir de 1/Feb./04. Este producto está manufacturado por One World Technologies, Inc., La licencia de uso de la marca comercial es otorgada por RIDGID, Inc. Toda comunicación en relación con la garantía debe dirigirse a One World Technologies, Inc., a la atención de: Servicio Técnico de Herramientas Eléctricas de Mano y Estacionarias RIDGID, al (línea gratuita) 1-866-539-1710.

POLÍTICA DE GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 90 DÍAS

Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, si no está satisfecho con el desempeño de esta herramienta de mano o estacionaria RIDGID® por cualquier razón, puede devolverla al establecimiento donde la adquirió, donde se le proporcionará un reembolso total o un intercambio. Para recibir una herramienta de reemplazo, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de servicio de 3 AÑOS.

LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE 3 AÑOS

Esta garantía de las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® cubre todos los defectos en materiales y mano de obra, así como piezas desgastables como escobillas, portabrocas, motores, interruptores, cordones eléctricos, engranajes e incluso las pilas inalámbricas de esta herramienta RIDGID® por tres años a partir de la fecha de compra de la herramienta. Las garantías de otros productos RIDGID® pueden ser diferentes.

FORMA DE OBTENER SERVICIO

Para obtener servicio para esta herramienta RIDGID®, debe devolverla, ya sea con el flete pagado por anticipado, o llevarla a un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al (línea gratuita) 1-866-539-1710 o visitar el sitio electrónico de RIDGID® en la red mundial, www.ridgid.com. Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar el recibo fechado de venta. El centro de servicio autorizado reparará toda mano de obra deficiente del producto, y reparará o reemplazará cualquier pieza cubierta en la garantía, a nuestra sola discreción, sin ningún cargo al consumidor.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que surjan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. No están cubiertos los accesorios suministrados con la herramienta, como las hojas, brocas, papel de lija, etc.

RIDGID, INC. Y ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, DECLARACIÓN O PROMESA EN RELACIÓN CON LA CALIDAD O EL DESEMPEÑO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS MÁS QUE LAS SEÑALADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA.

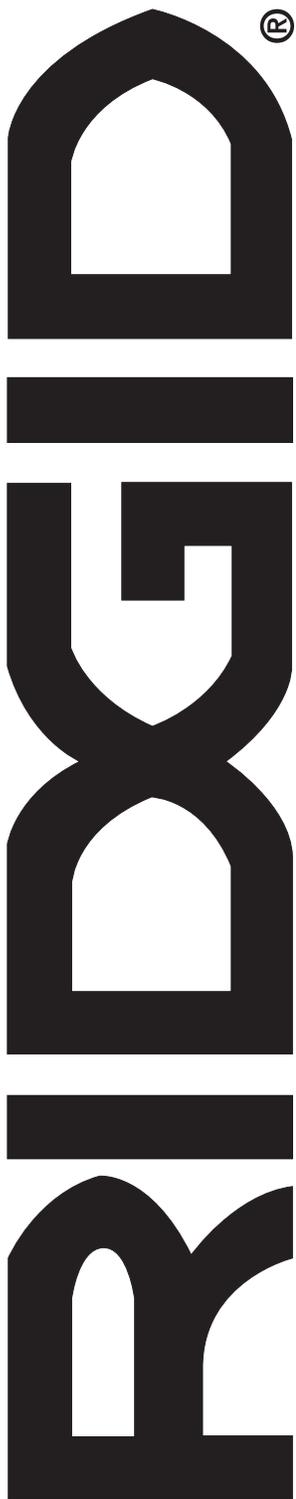
LIMITACIONES ADICIONALES

Hasta donde lo permiten las leyes relevantes, se desconoce toda garantía implícita, incluidas las GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN o IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, que no pueda desconocerse según las leyes estatales, está limitada a tres años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. y RIDGID, Inc. no son responsables de daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de vigencia de una garantía implícita y/o no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto es posible que esta limitación no se aplique en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671, USA



MANUAL DEL OPERADOR

SIERRA DE MESA

DE 254 mm (10 pulg.)

R4510 / R45101

Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le solicitamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ridgid.com.

El número de modelo de este producto se encuentra en una placa adherida al alojamiento del motor. Le recomendamos anotar el número de serie en el espacio suministrado abajo. Al ordenar piezas de repuesto siempre proporcione la siguiente información:

Núm. de modelo R4510 / R45101
Núm. de serie